中華民國僑委會登記證台教新字第壹叁號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三張半 每份壹毫

新聞紙第壹叁弍四七號（外埠版精裝大張）

本報一九六四年下半年銷數大增

每日平均淨銷紙數由五三、九二六份增至五七、二九三份（外埠及贈閱均不計在內）

上數字經由英國聯邦報紙刊物銷數審核協會發給證明書

美參院外交武裝兩委會決議反對美軍退出南越

阮高奇拒參加南越新閣成立受阻

【華盛頓十九日合衆國際社電】無論南越將來的情勢怎樣，最接近這個問題的美國參議院外交和武裝部隊兩委員會的委員，壓倒性地反對把美國的軍力完全從那個在風雨飄搖中的反共國家撤出。但是由合衆國際社對外交和武裝部隊委員會所作的一項調查，亦透露這班立法者中，祇有一小撮人贊同美國對在該地的軍事承諾，作任何戲劇性的擴大。

【西貢十九日法新社電】美國駐南越軍事司令部一位發言人今日宣佈：南越武裝部隊，在數目上將會相當大量增加。美國計劃增加六千萬美元來援助南越，這筆款項的一部份，將會用在這一方面。雖然數字並無透露，但是消息靈通人士相信，增加的人數將在十五萬至二十萬人之間，使南越部隊總數，共達六十五萬至七十萬人之間。有些觀察家甚至談及一百萬的數目。

【西貢十九日路透社電】南越空軍司令阮高奇准將，在評論所傳南越和美國飛機攻擊在寮國的共黨供應綫消息時，並無證實或否認這些消息。但是有時他們亦說真話。」阮高奇並無說出任何地方曾遭受攻擊，他說：「有人說共黨是謊話者，但是有時他們亦說真話。」他說：空襲不會贏得戰爭，祗是後備共黨的侵略，使南越有時間來重整兵陣地和最後擊敗共黨游擊隊。阮高奇認為目前尚未達到「進攻北越」首都」河內的地步。

【西貢十九日美聯社電】南越總理陳文香今日仍然充任空軍司令，合內閣，發揮全力，有效對越共作戰。軍方面，由於阮高奇拒任內閣職位，這個內閣的組成，被延擱了。內閣政府改組，是一次政治危機後常發生的事。新閣的組成，這說明了陳文香總理，內閣的合作無間。新閣的四個將領，第四戰區司令阮文紹，原任第二軍區司令阮有諦，原任第三軍參謀長阮文明，任國防部長，陳文香辭去其兼任的內閣職務，接替陳文香；新設心戰部長阮寶賜。新閣部長原任青年與體育部長，中力量，乃成軍政聯合內閣的第一副總理兼內閣……（以下字跡模糊）

邱翁銅像爭論解決

贊成手持雪茄

將在華府英使館前建立

【華盛頓十八日美聯社電】關於建造一座在華府的邱吉爾爵士銅像問題的爭論已告解決——贊成手持雪茄。這座高逾九呎的邱吉爾爵士銅像，將由英語民族聯會的華盛頓分會建立。它今日宣佈，它的美國會員中贊成手持雪茄者約百分之八十。批評的人士們曾力爭此種象徵是有失莊嚴，而提者則謂一個沒有雪茄的邱吉爾是不真實的。建造該像的費用係從募捐得來的。藉此以象徵邱吉爾爵士的英美兩國血統和榮譽美國公民籍。這座銅像將建置於一條把英國大使館和美國土地隔開的界線上。

因邱翁病勢危殆

英首相延期訪德

其他多項計劃亦被迫取消

【倫敦十九日路透社電】此間消息靈通人士今日說：預料英國首相威爾遜將於今日出口方案向國會發表後，稍後時間宣佈，把他原定一月廿一至廿三日訪問波昂和柏林的日子延期。

自邱吉爾爵士於上週五中風後，這個訪問若干是期而安排的，即發生疑問。波昂方面人士說：預訂的日期，現仍未作決定。

【倫敦十八日路透社電】邱吉爾在跟死神搏鬥中精力疲弱，今夕，他的近親都圍在他的病榻左右。由於邱氏在爲生命掙扎，英國政府宣佈已經把好些早經計劃的訪問取消。英國首相威爾遜原定計劃訪波昂，政府加強延緩。

英國國會參衆兩院原定本星期三舉行英國歷史上第一屆議會成立的七百週年紀念，現在，這種慶祝工作已經被押後今年六月方才舉行。此外，國會（耶誕休會期滿，將在明天恢復復會）余維計劃是否會依原定方案進行，現在使人不無懷疑。

同時，威氏雖然沒有採取明確行動，卻可能把原定在本月廿一日至廿三日訪問波昂和西柏林的行程押後。

邱吉爾作強頑抵抗

拒絕向死神屈服

昨仍保持其生命上動搖據點

【倫敦十九日路透社電】邱吉爾爵士頑強地拒絕屈服於時間和心臟日益衰弱的侵蝕，今日保持其在生命上之動搖據點。儘管其病勢一夜間突告惡化，以致把他的八十二歲私人醫人陳蘭勳爵帶至其病榻之側，但此九十高齡的戰時領袖繼續生存。

【倫敦十九日美聯社電】邱吉爾爵士的醫生今日說：前首相邱氏的病勢尚無進一步惡化現象。陳蘭勳爵說：約於本晚格林威治時間九時，可能再有一次公報發出。

這一位八十二歲的醫生和邱吉爾終生朋友於格林威治上午十一時四十五分（香港時間下午七時四十五分）從邱氏的倫敦府第出現，並發出如下的公報：自上一次公報發出後的四小時內，病勢尚無進一步惡化。這中午公報是第十號公報。先是，歷開勳爵於四小時前宣讀的公報說，此偉大的英國戰時領袖已更過稍不寧靜的一夜，且「他的病狀已趨沉重」。

【倫敦十九日合衆國際社電】英國準備當邱吉爾爵士逝世時，在聖保羅教堂舉行葬禮。聖保羅教堂是英國軍事英雄的最後安息地。但是在目前的計劃下，邱吉爾將會安葬於一個簡單的教區教堂內。牛津郡白敦教區教堂的牧師詹姆士，於星期一日說：邱吉爾爵士曾表示希望安葬於他父母親的墓地附近。邱吉爾的父親是閱道夫邱吉爾勳爵，母親是紐約人珍妮吉羅。邱吉爾爵士收師說：他知道邱吉爾爵士，將會安放於敍敍敢威特大英盛大國葬，如果邱吉爾逝世，這個計劃將會實行，其時各國的元首和要人，將會前來參加。

在邱吉爾有一次患病時，已有計劃進行一個，其他消息靈通人士說：其歷史性的房間內，六世亦曾安放於這個六十二年之久。爵治希望一部份，而邱吉爾爵士在議會服務已有

英上月出口貿易增加

倫情況繼續好轉

將減進口附加稅

【倫敦十八日法新社電】貿易局今天發表的十二月份對外貿易數字，顯示英國的貿易平衡頗爲改良，這是因爲貿易十二月的結果更落，進口減少了百份之四，使外貿赤字大爲減少。倫敦市場的最快反應是在宣佈後英鎊堅企。觀察家說，因爲主要的因素

是出口激增而非入口的稍減，故所有的改進是更富鼓勵性的。英國經濟方面的好消息將比恢復英鎊信用的任何政府措施爲佳。出口達到新的紀錄，而進口減少了百假如十二月的數字繼續向好的話，英政府可能在三月底減少議論紛紜的百分十五的入口附加稅。

貿易局發表的數字，指出上週的出口破紀錄達三億九千四百萬鎊，比十一月多二千三百萬，比一九四六年的三月紀錄超過八百萬元。入口方面爲四億五千五百萬元，比十一月少一千九百萬元，但較去年八月的四億七千七百萬鎊紀錄尚少二千四百萬鎊，所以，貿易平衡的赤字上月減至六千一百萬元，十一月時出入口的缺額達一億零三百萬。十二月的數字加上十一月及十月的顯示出口實際已增加。一九六四年最後一季的外貿與其上季相較增加了百分之四。去年第二季出口稍爲上漲，第三季卻停滯。觀察家認爲其增加可能因外國大量訂購貨物而起。

佐藤發表施政方針

重申日本外交政策

仍然着重亞洲問題

【東京十九日時事社電】日首相佐藤榮作，自由民主黨副總裁川島次郎，幹事長三木武夫及內閣官房長橋本登美三郎，十八日下午舉行會議，就佐藤在復會後國會發表施政方針演說內容，有所會商。并作決定如次：外交問題，以佐藤、詹森會談爲基礎，以亞洲外交爲重點，爲消除目前亞洲的不安，日本發揮協助亞洲的民生安定、保健衛生以及提供技術援助等。同時佐藤首相在將當選首相前往東南亞各國作親善訪問。

經濟問題：在改善國際收支與安定物價的基礎下，謀取經濟的安定成長，另方面，採取嚴密對策，安定零售物價。社會開發：謀取與經濟開發獲得均衡，對於住宅問題，住宅用地問題特別努力設法解決，同時積極推進農業及中小企業的近代化對策。社會政策，擴充社會安全與利率策，實施劃期性的孤兒寡婦對策等。及對於青少年問題，策劃日本任務的青少年，足以負起今後建設并期對世界的繁榮有所貢獻。

印尼外長今訪中共

【耶加達十九日合衆國際社電】預料印尼外長蘇班德里奧將於星期三日啓程前往中共訪問。蘇卡諾總統於星期一日與中共駐印尼「大使」姚仲明會談，討論蘇班德里奧與劉……中共之行。美國哥倫比亞廣播公司的記者說：他將討論中共「外長」陳毅於去年十二月在這裏所提出的軍事和經濟援助。據悉：蘇卡諾已拒絕軍援的提議，但已接納價值五千萬美元的援助。可靠的消息人士說：這項援助包括一項一千萬美元的純贈款，其餘則是信用貸款。

今日歐洲最流行的香煙·具有四大優点

採用四種國際馳名的煙葉配製：

土耳其煙葉一柔嫩而經晒乾的煙葉使"生活"香煙有不同凡响的香味.

百利煙葉一成熟而經烤製的煙葉給予"生活"香煙獨有的煙味.

維基尼亞煙葉一金黃醇香的煙葉令"生活"香煙芬芳濃郁.

馬利蘭煙葉一優美的煙葉使"生活"煙枝更結實.

綜合四種煙葉加上通暢的濾咀使您能享受到無窮的吸煙樂趣.

Life 國際性的"生活"香煙 在瑞士製造 廿支庄售一元

法德首腦將舉行會談 商重行統一德國與核子防衛問題

【巴黎十九日美聯社電】西德總理艾哈德今日抵達巴黎，與法國總統戴高樂商談歐洲合一，德國重行統一和核子防衛等問題。這一次，艾哈德將欲獲得戴氏對於同盟國向蘇聯提出；關於德國重行統一的新建議之支持。同盟國此一種主動將有助於艾哈德在本年九月的西德普選。

艾哈德左右爲難的處境，是他必須增强西德和戴高樂的關係，而又不致因接受戴高樂已一貫地宣傳一個不受美國影響之「歐洲的歐洲」，而西德亦一向將其重要國防寄託於美國的核子傘，而且他本人已採用許多關於世界貿易自由的美國觀念。爲達成歐洲合一的希望，戴高樂可能堅持西德必須斷然地在巴黎和華盛頓兩者抉擇其一。這樣一來，因艾哈德與西德現正致力在防衛、外交和貿易等政策與美國合作之故，戴氏之堅持可能導致一種嚴重的外交破裂。

澳洲國防部長抵大馬 商武器援助大馬以對抗印尼侵略

紐西蘭擬以輕武器助大馬

【吉隆坡十九日合衆國際社電】英國今日繼續增强在此間的軍事力量，而澳洲國防部長又飛來此間舉行會談，討論有關澳洲援助大馬，來防衛印尼侵略的可能性。

據悉：紐西蘭亦考慮大馬請求給與西萬人的輕武器和軍火的問題。英國陸軍發言人說：另有一千名英軍和裝甲車，將於下星期初開始抵達此間。英國現有五萬人二支相當巨大的艦隊和一隊能夠攜帶核子武器的空軍，駐在此間。這位發言人又說：「重軍事裝備，包括一中隊裝甲車在內，將於本月較後的一個星期，從海路運抵新加坡。」

【新加坡十九日法新社電】英國陸軍參謀長卡塞爾斯將軍，今日在此間承認，英國在大馬地區，並無足夠的部隊，來應付印尼的全面進攻。但是他說：英國有足夠的部隊，來應付目前的局勢，在短時間的通知下，更多部隊將會開往這地區。

卡塞爾斯將軍已結束訪問大馬，包括訪問婆羅洲邊境地區在內，他在記者招待會上，強調由於印尼的意向尚未清楚顯出，因此最聰明的辦法，就是計劃對付任何可能發生的意情，卡塞爾斯將軍又說：無論如何，駐遠東的三軍部隊，將會執行任何命令，以應付局勢的發展。

【婆羅洲沙里安十九日美聯社電】守衛此間大馬邊境的英國軍官，相信印尼將會大舉進攻。他們說：印尼可能於一個星期內進攻，但是二月底或三月初，則比較更可能。其時，季候雨將會停止。一位駐沙里安的英國軍官說：「我們知道印尼人正在準備大舉行動」。沙里安距叢林邊境僅十五哩。

蘇總理致函佐藤 邀請其訪問蘇聯 商改善兩國關係

【東京十九日時事社電】蘇聯總理柯錫金，曾於去年年底給日首相佐藤榮作一封親筆信，日本政府刻正準備研究給柯錫金的回信內容，預定在本月內即行發出。柯錫金在信中曾提出，促進日蘇友好睦關係與個人的接觸，邀請佐藤首相訪蘇，促進經濟貿易關係，締結日蘇漁業條約，互換領事，以及重開談判日蘇航空協定等具體的建議案，因此回信亦將有具體的內容，特別是關於漁業條約的談判與日蘇航空協定等具體的建議案，因此回信亦將有具體的內容，特別是關於漁業條約的談判與日蘇航空協定的重開談判，將闡明日本的看法，佐藤並將表示，爲由日蘇兩國首腦直接會商整個國際局勢及日蘇兩國間的懸案，準備在適當時期訪問蘇聯。不過佐藤希望在其訪蘇時，對於日蘇間的領土問題，能夠有某種程度的瞭解，因此在回信中，將提及此事，提議在某種瞭解的前提下，再行訪蘇。佐藤訪蘇，從日本國內政局動向及佐藤訪問東南亞各國等日程情形看來，其訪蘇日期當在明年。

社論 正視我們「人」的問題！

——且看監察院長的難產原因是怎樣的

「得人者昌」，這是一句老話，而這句話，却充分說明了「人」的重要。這裡所指的「人」，當然是指人傑、人能的傑出之士，而不是指唯唯諾諾、無所可否的「衆人」。否則，台灣與大陸人口無可比例，如果我們不能在人才方面與中共一較長短，我們的反共基礎是就不堅强的。當然，毛共政權是個「寡頭統治者」，大陸的幾億人民都是中共之敵，共黨並未在此佔有優勢，可是，要想所有內外中國人都對自由中國產生向心和信心，這就仍然不能忽略這個人才多寡、得失的問題。我們固然也可把現時的反共運動解釋爲「文化戰爭」，或文化居於主導的地位，然而，誰來掌握這文化樞紐？誰來推動這文化大旗？這還不是要靠「國士」之流的出色人物吧？

在這許多年來，我們正面對着一個事實，即是在與中共相持之下，儘管台灣人口是不斷的增加，但人才却是消耗的多，補充的少，而[illegible]凋謝的居多，因此也很[illegible]代價。我們人才本來有限，再經此不斷消耗的結果，我們實在沒有不擔心國家前途的理由。照例說，既定我們「如天之幸」，「立刻」就有機會重返大陸，那麽，以現在那種人才缺乏而又顯然沒有任何實際「儲備」的現象，我們又何來許多人手去接管大陸的一切呢？即使不問什麽高論，而全數起用現在留台的「舊人」，但以他們多數已屆退辭之年，又誰能相信他們能夠收拾大陸這個百孔千瘡的局面？由此可知，這個與國家命運密切相關，而無形威脅却又與日俱增的「人」的問題，實不由我們不予以嚴肅的正視。

關於我們國家人物凋零難乎爲繼的種種，由監察院院長難產的一個主要癥結，可以說明。據最近在台北出版的「中國一周」雜誌（第七六六期）「國會走廊」專欄的一篇報道稱（該專欄作者賀照禮，現任台北中央日報記者）：依照憲法規定，監察委員的總數應爲一百八十二人，惟三十六年選出的，祇有一百八十人，且其中有兩人沒有報到，所以祇剩了一百七十八人，除去歷年來死亡與出缺者，目前總數尚餘一百四十一人。「這項枯燥的數字，每次院會中都照例宣讀，也沒有人去理會，但最近這項數字漸漸開始引起人們的注意，原因是于故院長右任逝世後，新院長的選舉依法需要有過半數的委員才能舉行，而如何達到此一人數上的要求，是一件頗費安排的事。」作者又就監院現狀對此項「困難」加以解釋：「目前在台灣報到的委員共有八十二人，比過半數的七十一人，還要多十一人，照理應無人數不敷的問題發生，不過，現在有兩位委員在國外（陶百川和柴峯），一位行將出國（陳克昌），一位患精神病（女委員崔淑言，思病已近六年之久），剩下能夠出席的人數祇有七人的餘額。假若有幾位採取抵制行動，便很容易使問題爆發。」「處此情形，自然是事先的安排工作相當重要，院長改選之一時不能舉行，固然與委員們悲痛于院長逝世的心情有關，另外一個原因，就是事先的安排，需要充分的時間取得全體委員的協調。」由這一篇專欄報道可以看出，今天台北監察院長的「難產」，實際是受了該院老成凋謝的嚴重威脅，而所謂「事先安排」的工作，也將不出「說服」和「妥協」。處此情形之下，監院院長使祇能由一人「競選」，不能容許兩人「競選」，因爲祇要有人出而「競」，或雖不競而拉到若干人「抵制」，這就誰也沒有當選的可能。這種情形的出現，人民的觀感如何暫可不說，但以監察院長必須經由「妥協」方式而產生，這却很難避免在此「妥協」的背景下，沒有損及國家尊嚴的陰影，而後果如何，尚在其次。根據這一事實，人們便會發現，我們國家今天面對的困難，最主要的仍然是這個「人的問題」，而這一問題的存在，又顯然由來已久，絕不限於監察院的。因此如何對這問題提出解決辦法，實不能不說是我們國家當前的「急務」！

本來，近代所稱的「幹部政策」，照理實可作爲儲備、作育人才的張本。可是我們大家受了兩種觀念的糾束，似乎對此無能爲力：一是强調現時的政治體制爲國家之質，如果爲了網羅人才而有任何更張，抑說爲「大逆不道」；二是誤解幹部爲一種「私人勢力」，樂於案養是供呼來揮去的庸才，而不肯爲國家培植有用的人才。似此諱疾而不求醫，幾乎一而不對症，欲不想人才日荒，那是大有困難的。

事實上，無論任何時代都不會沒有人才，問題祇在有無良好方法予以延攬和使用，譬如唐初的開國功臣，房玄齡、杜如晦、虞世南初皆仕隋，屈居卑下，與太宗並無「淵源」，魏徵、王珪則更曾事息隱太子，可說是太宗的「仇敵」，如果太宗非親不用，這些人當然淪落風塵，無所見知於世，這樣，即使太宗削減群雄，亦不會有「貞觀之治」。這個例子，對於我們國家當前所感「人」的匱乏，是個很好的啓發，如果大家不視此爲「騙人的歷史」，就請對此多多思考吧！

蔣總統昨電賀詹森總統就職

陳誠亦致電賀韓福瑞

【台北十九日中央社電】美國詹森總統，定於一月廿日舉行就職典禮，蔣總統於十九日致電申賀。陳副總統亦已分別電詹森總統及韓福瑞副總統致賀。

行人、記者、攝影師和電視人員，擁塞於邱吉爾爵士在海德公園門前的私邸外，當時邱吉爾的私人醫生摩蘭勳爵，發表完畢最後的公報後，正在離開時，警察要驅使羣衆後退。（美聯社圖片）

蔣總統昨接見日議員訪華團

【台北十九日中央社電】蔣總統於十九日晨十一時，在總統府接見日本國會議員訪華團，參議院議員長谷川仁，參議院議員三厚朝雄、湊徹郎、森下元晴、小淵惠三及谷川和穗。總統對於他們來華訪問，表示欣慰，並希望他們今後應共同爲亞洲人民的團結、合作和安定繁榮，盡最大的努力。

長谷川仁等對於蔣總統於戰後不但對日本表示以德報怨的寬大爲懷的仁慈，而且反對蘇俄在戰後派兵佔領日本的陰謀，使日本免遭「兩個日本」的悲劇，表示由衷的感激，同時對於總統偉大的抱負和遠大的眼光，深表崇仰之意。蔣總統曾和他們暢談了約四十分鐘，他們都是日本執政黨自由民主黨籍的國會議員。

日執政黨表示 全力對付反動勢力

【東京十九日美聯社電】日本的執政黨自由民主黨星期二日說：該黨對那項企圖把日本拖離自由國家陣營的「反動勢力的陰謀」，將以全力對付。這項計劃，是載於該黨的第十六屆常會所通過的一九六五年的競選政策裡，這次常會是首相佐藤榮作，於去年十二月一日就任該黨總裁後的第一次。

「反動勢力」一詞，通常是指日本社會黨、日本共產黨和日本總工會等。這個工會組織，據說有四百萬會員。

蘇俄與東歐附庸國昨舉行高峯會議

阿爾巴尼亞未有參加

【華沙十九日美聯社電】蘇俄和六個東歐附庸國家的統治者，於星期二舉行一次高峯會議，這可能是就歐洲問題擬訂新的政策。

【華沙十八日法新社電】俄共第一書記布里茲涅夫和蘇俄總理柯錫金，在今日到達華沙，將跟華沙公約各締約國（阿爾巴尼亞除外）的最高級領袖舉行高峯會議。

這次高峯會議定於明天開始，將由華沙公約七個締約國（蘇俄、保加利亞、捷克、東德、匈牙利、波蘭和羅馬尼亞）由各國行政元首，共黨最高首腦，國防部長和外長分別組成的代表團參加。

羅馬尼亞代表團以該國共黨第一號頭目佐治德吉爲首，伴以總理毛雷爾，外長和國防部長。這將是兩年來佐治德吉出席東歐共黨國家高峯會議的第一次。按：他是否會來華沙參加這次高峯會議，華沙和其他地方的觀察家本來曾經大作猜測。蘇俄代表團在布里茲涅夫和柯錫金率領下從莫斯科坐火車前來華沙，到達的時間是華沙時間今日上午十一時過後不久。蘇俄外長葛羅米柯是該國團員之一。

同時，華沙公約軍

印尼農業部長聲言 接管一切外國財產

【耶加達十九日合衆國際社電】印尼農業部長沙耶武告訴一個記者招待會說：凡屬「帝國主義者」在印尼的一切財產，都由政府管理，這「祇是時間的問題」而已。

印尼官方通訊社「安塔拉」引述沙耶武談及「殖民地主義者的或新殖民地主義者的機構，不論是外國的軍事基地或經濟或文化的機關」。這將包括一切美國人的財產，以及任何截至現在爲止倖免被接管的英國資金在內。在這裡進行採油工作的各大石油公司，亦將不免。

阮正詩宣佈 嚴禁示威

【順化十九日合衆國際社電】南越第一軍區長阮正詩將軍，於星期一日告學生說：如果無他的許可，不准再進行示威運動。阮正詩在順化大會堂發表强硬但是妥協的演說，答應對於因騷亂而被關閉數星期的學校，將於本月底南越新年季節過後，恢復上課。

美國德州一推銷員 揚言要殺死詹森 指他謀殺甘迺迪

【德克薩斯州．哥爾巴斯克里斯蒂十九日路透社電】聯邦當局在這裡透露說：一名五十八歲的旅行推銷員上星期恐嚇殺死詹森總統，因爲他認爲詹森謀殺前總統甘迺迪。

控方昨日在這裡的法庭上，讀出那名售貨員第一哈普波特，於一月十二日寫給明尼亞波利的巴朗醫生的信件，信上有一部份說：「詹森謀殺約翰甘迺迪……已安排，使我的母親不收聽電台廣播和看電視，因爲我要殺掉那個卑污的竊賊」。

第一哈普波特於上星期被捕，在那信件宣讀完畢後，被送押監獄，他因未能付出五萬美元保金，故被拘押。

美法輪船相撞 死傷三十餘人

【法國．哈佛爾港十九日法新社電】昨晚美國貨船「露西」號和法國的沿海運油船「艾尼蒸港」號，在哈佛爾港外相撞後，有兩人死亡，五人失踪，以及十九人受傷。所有死傷者都是那艘起火燃燒的法國油船上人員。那兩名死者，一名婦人和一名海員，被嚴重灼傷，經送進這裡的醫院後，於晚上死去。另有六名被嚴重灼傷的傷者，今日病情垂危，現時醫生、護士和輸血者現正竭力挽救他們。其他十三名傷者則傷勢較輕，且似乎已脫離危險。

美國昨日發射不載人太空船

【佛羅列達州．甘迺迪角十九日路透社電】一個不載人的「雙子星」太空船，於今天放在一枚「泰坦二號」火箭上，隆隆一聲昇離發射台，以作一次軌道外的飛行試驗。在它升空後的四分鐘之內，官員們報導稱，所有在那「雙子星座」太空船上的一切系統，都非常良好地操作着。如果這次試驗飛行是成功的話，那麽太空人格里森和揚格兩人，將會並肩地坐另一個太空船進入軌道，日期可能在四月間。

美完成新飛彈 並製造巨型機

詹森提出防衛預算案時宣稱

【華盛頓十八日法新社電】詹森總統今天宣佈：他將提出爲數共有四百九十三億美元的一九六五年至一九六六年防衛預算案——那是比上一個預算案少過二十億美元。

那項新的預算案，將於一月廿五日向國會提出。

詹森總統並宣佈已經完成一種新的彈道飛彈，並在將來製造一種能載運七五〇個乘客的巨型民航機。

據詹森總統說：「我們設法以我們的武器保護人類和平……今天，我們能夠在和平的道路上邁進，因爲我們有着我們所需要的力量。」他向國會所提出的防衛咨文說：「我們并不貪圖什麼領土，我們並不尋求什麼支配權，我們並不害怕什麼國家，我們也不輕視什麼人民。」

他又說：那種「海神」式新的彈道飛彈，能載運兩倍於A三「北極星」式飛彈的彈頭，那種飛彈並將被用以裝配原子潛艇。他並强調說明那種飛彈，將增加侵入敵人防線的機會。

詹森總統並說：那種新的巨型飛機，將稱爲「C五A」式飛機，並將納入「空中運輸的一個新的紀元」。由於可載運七五〇個搭客之故，這種飛機，代表在空中運輸，在美國軍隊在世界各地的機動能力，在美國在航空學上居於領導地位方面，「向前邁進的戲劇性步武」。

詹森總統又說：「我們將繼續保衛我們在越南的各項義務。」

詹森總統論及大西洋公約同盟問題說：「我們邀請我們在北大西洋公約的同盟國家跟我們一起合作，俾發展對於互相協商和共同研究戰略的較爲妥當方法。我們將繼續尋求各項方法，以使那個同盟甚至更爲堅强的團結起來，并透露集體行動分担那些防衛義務。」

詹森總統又說：「北大西洋公約組織，是一個抵禦侵略的有力的盾牌。我們再三說明我們認爲聯合設法和執行策略，是需要得很的。」

他并說明：美國在東南亞的計劃，「繼續維持不變」。美國將繼續支持寮國合法政府。共黨由於拒絕遵守一九六二年日內瓦協定之故，經已造成寮國問題。那些協定經已確定寮國擁有受「他人干涉而享受和平」之權。他說：越南問題，同樣也是共黨拒絕遵守一九五四年各項協定的結果。

現年卅七歲的旅美化學家田心棣博士，最近在美國發明了「人造細胞膜」，這個只有一百萬分之一吋厚的「膜」，爲人類帶來了克服癌症的希望。圖是田心棣博士與夫人吳雪珠及兒子近影。（中央社）

攜男友赴墨西哥 BB却聲言唔嫁

【墨西哥城十九日美聯社電】法國性感影星碧姬芭鐸聲言，她反對結婚，同時並不計劃在墨西哥「或其他任何地方」結婚。

新聞界曾經懷測，她可能與她的男友羅拔．陳吉里結婚，陳吉里伴她到墨西哥，她在當地與珍妮．摩露一起攝製電影「瑪莉亞萬歲」。

芭鐸、摩露和製片家路易士．馬里於星期一晚的記者招待會上，首次在墨西哥露面，迅即引起不可收拾的騷動。

【海牙十九日路透社電】當一個掘墓工人於昨天在這裡將一個棺材吊下穴的時候，突然因心臟病發作而死去。由於這個打擊的緣故，他的一位同事也心臟病發作，而稍後死於醫院。

承讓啓事

郭娄滿鄭蒲然願將深水埗大南街三二五號二樓東南女子理髮院全部生財用具出讓與周碧雲承受由一九六五年一月七日起安易清楚承讓人用嘉寶女子美容院字號在上址經營生意所有以前東南女子理髮院一切華洋轇輵與承頂人周碧雲無涉特此聲明

出讓人 鄭蒲然 郭娄滿 承讓人 周碧雲

湯臣廣告有限公司 特別啓事

香港皇后大道中公主行八樓

MR. ANGUS L. CAMPBELL（中文譯名甘百富先生）由一九六五年壹月十八日起經已脫離本公司特此公告

華興鑛務有限公司開派股息通告

本公司一九六四年度股息訂由一九六五年一月十九日起開派各股東屆時請携同印鑑到皇后大道中三十七號余道生行一樓〇九室本公司寫字樓領取爲荷

派息時間 上午十一時至一時 下午三時至四時半 星期六下午及假期停派

一九六五年一月十八日 司理黃鑑川啓

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功

根治 手脚軟痺臥床不起關節腰痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痠胸背腰痛醫藥無效不必灰心獨有秘方保証來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道三八三號二樓（近北河街口）電話八六四二四．八六〇五六

診症時間：上午九點至十二點．下午一點至九點（星期日例假照常診症）

牙醫歐錦流 遷址啓事

現遷往軒尼詩道二六九號光華大廈三樓 即昔日二七九號右鄰

時間 上午十時至十二時半 下午二時至六時 星期日休息

歡迎電話預約時間 電話：七二四一九七

牙醫歐錦流啓

海員通告 一九六五年第六號

爲香港領海大澳興工挖泥事

日期：約於一九六五年一月廿五日開始至另行通告止。

位置：北緯廿二度十五分十五秒，東經一一四度五十一分廿一秒。

地區：大澳泊船區。

詳情：將於上述位置之附近興工挖泥。

備註：進行此項工程之船隻將照一九五三年第十四號商船條例之四規則廿一之規定而懸掛訊號。

有關海圖：三四二及三〇二六。

主管機關：海港海事處。

海事處長貴烈

香港政府醫務衛生處佈告

爲佈告事本處由一九六五年三月一日起至一九六八年二月廿九日止招商承租及經營在伊利沙伯醫院內之賣物亭如左：

賣物亭（一）鮮菓及鮮花亭——售賣鮮菓及鮮花。

賣物亭（二）報紙亭——售賣報紙、書籍、刊物、文具及衛生用品。

賣物亭（三）飲食亭——售賣茶、咖啡、三文治、西餅及汽水。

投標手續及詳細辦法，請閱一九六五年一月十五日政府憲報內憲示第一三三號公告或向本處查詢此佈。

申請入英籍啓事

李健之（LEE KIN CHEE）現住九龍谷山道卑台六號A三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由認爲不應准其入英籍者可用書面將事實向本港輔政司報告

承銀主命 通告將貴重物業出投

拍賣人蘇沙先生定期于一九六五年一月廿日（即星期三）下午三時起在香港中環城皇后大道中拍賣廳內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港新界（西貢）理民府登記爲西貢第二百一十九約第一六二，一六三，一六四及一六六號地段係向政府租得自一八九八年七月一日起爲期七十五年減去最後三天並須遵守與政府訂立之西貢第二百一十九約總契內所開各項條款及繳納年租

面積共約七萬一千八百七十四平方呎總計年租共約四元九角五分正

欲知詳情請詢問

銀主律師 菲烈律師行 香港歷山大廈六〇三—八號

或

拍賣人蘇沙先生 香港[illegible]

中華林西河堂宗親聯誼總會通告

本會定於本年一月廿三日（星期六）正午十二時在德輔道西二五五號本會所禮堂召開會員大會，審核一九六三年度賬目，聘任會計師；現通知各會計師報告書等件本會已全部寄發，懇請各會員依時出席爲荷。

一九六五年一月二十日

爲九龍廣揚街十二號八樓 聯藝實業公司股東退股特別聲明

啓者麥照明（商人）徐振華（商人）楊錫南（商人）陳大光（商人）四人原在九龍廣揚街十二號八樓共同經營聯藝實業公司今因麥照明，徐振華，楊錫南（以下簡稱退股人）志向別業由一九六四年十二月卅一日退股並已於毛以龍律師行辦理退股手續並將退股人之一切股權及利益等轉讓與股內人陳大光（以下簡稱承股人）承受以後該聯藝實業公司之生意仍由陳大光獨資在上述廣揚街十二號八樓繼續經營生意盈虧與該退股人無涉特此登報聲明俾衆週知。

一九六五年一月二十日

退股人代表律師毛以龍律師行 [illegible]利街興發行八樓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期一九六五年元月廿六日（即星期二日）下午三時起在香港域多利皇后大道其拍賣廳內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港在田土廳註冊爲內地段第二七五八號之餘段連上蓋屋宇即西營盤羅便臣道第七十九號A之四份二業權此物業係政府再批期年程第二三一九號。面積約有地二千四百英方尺。每年地稅十四元正。

欲知詳細及投賣章程請向香港雪廠街道中永安人壽大廈六樓

貴主律師 黃建勳律師行 拍賣人 蘇沙先生 同啓

香港一千九百六十五年元月十一日

蘇卡諾自顧不暇
三千印尼人示威
促政府平抑物價
共黨分子要求將貿易部長免職

【耶加達十九日合衆國際社電】約三千人，今日在耶加達巡遊，籲請降低物價，並將貿易部長馬力克免職。衛兵在總統官邸，美國與英國大使館，和聯合國活動主任的辦事處四週守衛，但是並無事件發生。這次示威是由共黨控制的政府青年陣線所主辦的。一個代表團進入第一副總理兼外長蘇班德里奧的辦公室，呈遞一封包含該團體所提出要求的信函。蘇班德里奧的秘書接見他們。這團體要求應該把迅速上漲的日用品價格壓低，又馬力克和其他對經濟有關的部長，應予免職。該團又籲請與「帝國主義」國家斷絕外交關係，但是他們並無說明那些國家。他們要求政府接管所有美國人在印尼的財產和業務。

美國務院發表聲明
美援助寮國
完全是正確

【華盛頓十八日法新社電】美國國務院一個發言人今天辯護美國對寮國的援助，聲稱這是完全有正當理由。那個發言人說：那項美援努力，曾因寮國政府所明確請求，并立意要保護寮國的獨立完整和中立地位。

國務院那項聲明，是在迭次傳出美國空軍飛機最近曾襲擊在寮國境內所選擇的目標，藉以設法截斷共軍供應線的消息之後，於今天所發表的。

國務院發言人麥克羅斯基，今天明確拒絕說明美國現時援助寮國之詳細情形。他說：「我們在若干時候以來，即已援助那個寮國王室政府，俾協助保護寮國的獨立、領土完整和中立地位。」

麥克羅斯基并說：由於日內瓦協定於一九六二年七月廿三日獲得簽署以來，北越和寮共部隊迭次和公然破壞那些協定之故，美國援助即已成爲需要很。鑑於共黨嚴重破壞日內瓦協定，我們認爲這種對於協助寮國自衛的援助，是完全有正當理由的。

麥克羅斯基又說：就他所知，美國并未有加強其對寮國的援助計劃。他并強調說明：美國在寮國的行動，「是旨在維持日內瓦協定的」。

他又說：寮國國際管制委員會，曾經數次設法，俾調查共黨破壞日內瓦協定的行動，但共黨曾一貫的阻撓國際管制委員會這些努力。

有詢以是否有較高射砲經於最近調往寮國，麥克羅斯基說：他對這件事情未有接獲若何情報，但如果獲知那一項調動已經實行，則他不會感到詫異。

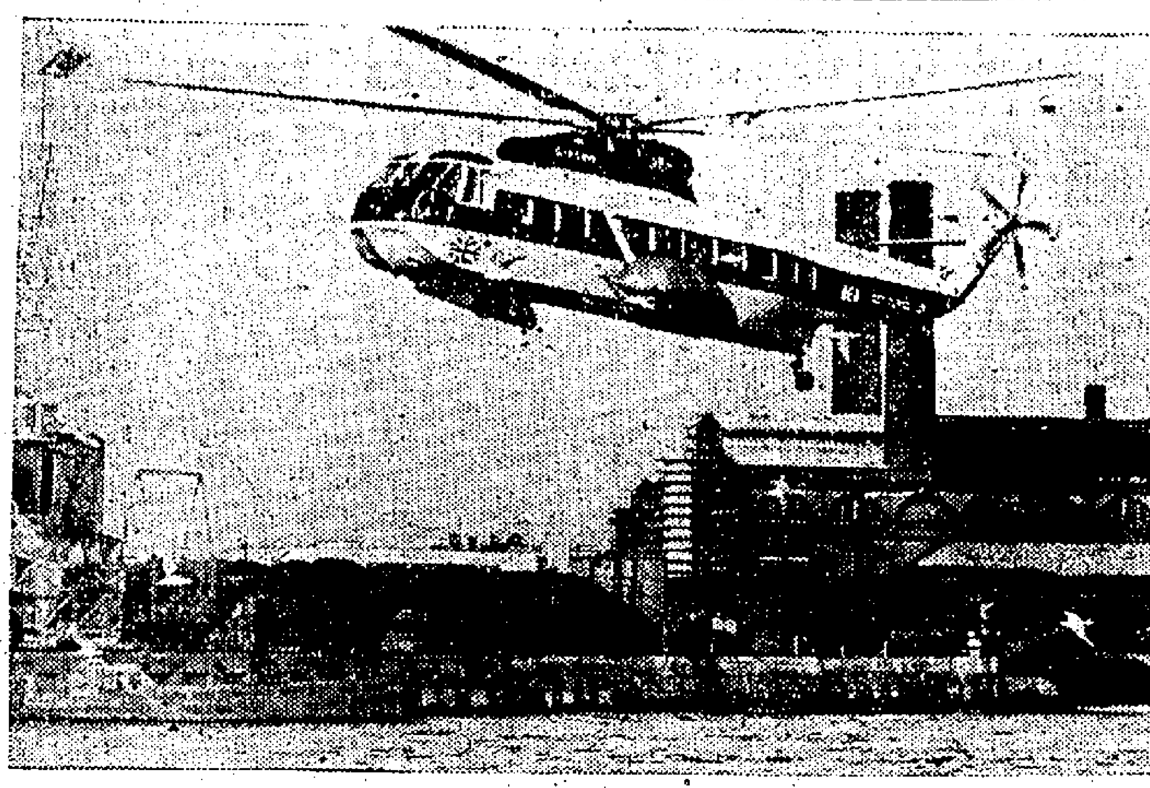
他追述五角大廈在數個月前所發表的一項聲明說：中共米格式噴射戰鬥機，已經被調往北越。

雖則五角大廈方面於先週確曾承認美國超音戰鬥機曾在寮國上空被擊落，但這些消息從未有獲得官方証實。

中共在港搜購泰幣
用作支持顛覆活動

【曼谷十九日中央社專電】泰國國家發展部長乃猜昨天透露：共匪在香港市場購買相當於一百萬美元的泰幣，一般認爲這些泰幣將用來對泰國從事顛覆活動。

乃猜說：中共已將泰國當作它從事滲透顛覆的主要目標。他警告說，在窩法宣佈「可能在今年」後，共黨將利用全國選舉從事大規模顛覆活動。



一架英國歐洲航空公司的「錫科斯基」型水陸兩用直升機，在倫敦泰姆士河上飛行。這架直升機正在完成水陸兩用試驗，並由航空註冊局人員在場參觀其飛行。這種直升機將於本年內使用於北海鑽取石油計劃。（美聯社圖片）

美各界熱烈狂歡
慶祝詹森就職
緊張大師希治閣大出風頭
瑪歌芳婷芭蕾舞成壓軸戲

【華盛頓十八日路透社電】無數影星歌星、美國通俗藝術家，導演希治閣，當詹森總統於下星期三就職典禮的社交旋風，於今晚在此間開始進行之際，成爲那些儀式的主腦人物。

那些由民主黨全國委員會，爲慶祝詹森總統就職所舉行的儀式，其項目免除希治閣那種正常驚心動魄的神秘事物。

希治閣將成爲在百老滙作曲家和演出者指導下，爲約有一萬名貴客出席場表演的十五個明星之一（他們大多數是……）。但一項細小的神秘節目，現被保存下來——那就是那個慶祝節目的最後一項，直至那個布幕被拉上以前數小時方始透露出來。

在今天晚上那些儀式的主腦人物，除希治閣之外，并包括在瑞典出世的好萊塢女明星安瑪嘉烈和百老滙喜劇明星嘉露陳寧。據那個演出者說：那些演員的酬金，聯合起來足可購買在那裡表演的那個演武廳。但他很驕傲的告知各報記者說：「我們正在以少過十萬美元的數額（約三五，七〇〇英鎊）請他們到來表演」。所有那些貴賓將是特別邀請的。

據那個委員會人解釋說：這是因爲那些明星不能排到最後一分鐘的緣故。這最後的和最轟動一時的節目，是由英國著名芭蕾舞女星瑪歌芳婷跟她那個在俄國出世男舞伴努里耶夫所表演的芭蕾舞，努里耶夫已經在週末飛來華盛頓，以便到時出現在華盛頓之第一次表演，這是他們兩人在華盛頓之第一次。那天晚上其他舞蹈節目要項目并將有選自西哥人表演士風舞。

美國務院答覆蘇指摘
否認在西德邊境
設置核子地雷網

【莫斯科十九日合衆國際社電】蘇聯於星期一晚對美國和西德提出了抨擊照會，並強調謂西德持有核武器的危險。蘇聯在致西德的照會中表示：西德建議邊境設立一個核子地雷帶，「將大大增加在歐洲核子衝突的危險。」

蘇聯表示沒有一種安全設備能保証防止意外，以核子地雷帶把東西德分爲兩部份，將恫嚇東德和鄰國數百萬人民的生命，共有恫嚇性。此間外交界人士說，蘇聯照會稱，這種核子地雷帶將違反波茨坦和其他四強的協定，並警告波昂謂若設立這種核子地雷帶，蘇聯將採取「反擊措施」。

盟軍沒收鑽石
年內歸還日本

【東京十九日泛亞社電】戰後盟軍在日本所沒收之十六萬一千克拉鑽石，一年內將歸日本政府所有，可能再由日本政府售予出價最高之買主。

致函日本大藏省探詢之外國人士與日俱增，此批鑽石爲盟軍在一九四五年佔領日本後，從日本銀行庫中取走者。此外，另有黃金一〇三噸，白銀一十七萬零六噸，白銀一噸及其他貴重物品等。總價值七百億日元。一九五二年舊金山和約簽字後，盟軍當局乃將此批珠寶及貴重金屬等歸還日政府，當時估價爲六百八十二億日元，大藏省在一九五九年特設一委員會以決定原來之物主，當時聲稱爲物主者共有六二六人之多，至於鑽石則大部乃日政府所有，藏相田中角榮去年六月宣佈：其中一部份準備標售。

許世英靈柩
安葬陽明山

【台北十九日中央社電】三個多月前在台北病逝的總統府故資政許世英的靈柩，今安葬在風景幽美的陽明山第一公墓。啓靈儀式是于上午九時，在陽明山公墓禮堂舉行。

【華盛頓十八日美聯社電】美國國務院在本星期一說：現在從沒有於西德東面一帶關設原子地雷地帶的計劃。

蘇俄函美國和西德的照會說：在東西德邊境開闢設原子地雷地帶，將使千百萬人的生命遭受威脅，而且會使歐洲核子衝突的危險增加到沒法衛護的程度。

美國國務院新聞官麥克羅斯基說：現在並沒有蘇俄照會所指擬在德意志聯邦共和國（指西德）邊境一帶設立所謂原子地雷地帶的計劃。美國能夠爲北大西洋公約組織効力，已經在歐洲儲存爲歐洲防禦所需的各種戰術核子武器，而由美國掌理監督。這些武器包括原子爆破裝置在內。像可供北約組織使用的其他各種武器一樣，爲北約組織防禦工作從事設計，是曾計及原子爆破裝置的。」

【莫斯科十九日合衆國際社電】傳美國和西德的大使，今日已向蘇俄政府遞交照會，反駁克姆林宮的說法，否認他們計劃設立一條原子地雷帶的警告。據外交界消息，美國大使柯勒反駁蘇聯說是這一條德國邊境的地帶，並強調協定北大西洋公約組織增加「將無戰爭的危險」的聲明。西德大使格洛柏亦告訴蘇聯副外長西米諾夫說，西德有權來自衛的。

蘇卡諾函覆日揆
侈言聯國要改組

【泛亞社東京十九日電】印尼總統蘇卡諾，昨在其覆日首相佐藤榮作函中謂，印尼退出聯合國，係因聯合國對當前國際局勢已不適合，亟需改組。印尼退出聯合國之用意，旨在促使全世界認清，改組聯合國之重要性。蘇卡諾又謂，渠仍擬使印馬糾紛獲得和平解決，但馬來西亞如繼續針對印尼而集結大軍，則可能產生危機。日本屆時亦無法避免捲入該危機。

蘇加諾在覆函中並未提起希望日本擔任調停，內閣官房長官橋本登美三郎告記者謂：日本是否應派特使訪問印尼，尚在研究中。倘決定派特使往印尼，則人選非自由民主黨副總裁石井光次郎莫屬。

【東京十九日泛亞社電】來自倫敦之報道謂：國際間擬對印馬糾紛展開新調停努力，印尼總統蘇卡諾希望調停人爲日本，但巴基斯坦亦已表示願意担任調停。巴基斯坦外長布多目前正在倫敦，印尼外長蘇班特里奧在布多赴歐以前，曾訪喀刺嗤與布多會談。

大風雪侵襲法國
西海岸損失嚴重
巴西首都悶熱氣温達百度

【巴黎十九日法新社電】歐洲惡劣天氣籠罩之際，星期一日狂風大雪吹襲法國。法國中部下雪，而西海岸城鎮，則受大西洋烈風侵襲影響最甚。波都西北之羌爾登，煙突及屋瓦均被吹落地上，大樹亦從根拔起，風力達時速一百四十公哩。諾曼第公路一片堅冰，北海巨浪造成許多意外。超過三十艘船隻須在德國北部的卡斯哈文港避風。據報船隻於深入通至鹿特丹的運河時，在荷蘭海外發生困難。在比利時方面，卑斯河在南慢與普羅方第維爾之間泛濫，阻止了輪船來往。

【里約熱內盧十八日美聯社電】悶熱的夏天久延，顯然因此不動，今天里約熱內盧的温度達一百度。

巴西公共衛生署報導，週日午及週一午間有二十名兒童因脫水症而斃院，兩名兒童喪生。海灘擠滿了人，氣象局預測將有雷雨，但又謂現在未有熱浪減低的跡象。在此分外涼爽而潮濕的夏季中，此乃第一股大熱浪。

美黑人領袖金牧師
遭一白人痛毆
襲擊者是極端右派分子

【阿拉巴馬州塞馬十八日法新社電】今日，當黑人民權主義領袖金牧師，正要在一間酒店登記時，一名白人極端主義者，向他襲擊。

金牧師今日抵達此間參加在公衆地方舉行的盛大反種族隔離運動，當他與十餘人，正要與此一間種族隔離的酒店登記時，一名穿着國家民權主義團體制服的男子，向他襲擊。金牧師的額和腰部，中了數拳，襲擊者當場被捕。

金牧師是諾貝爾獎金得獎人，他顯然並無受到重傷，其後他說：他有點頭痛。這事件發生於「阿伯克」酒店，這間酒店有一百年的歷史，仍然祇招待白種顧客，較早時，塞馬其他三間酒店，已第一次招待黑人顧客。

襲擊金牧師的人，名叫羅拔遜，他是阿拉巴馬州伯明罕人，是一名極端右翼分子，又贊成種族隔離。

「阿伯克」酒店的主人，其後向金牧師道歉，他說：他贊成控告羅拔遜。較早時，金牧師領導二百名黑人，到當地法院填上名字，有權選舉。

墨國兩萬醫生
參加罷工運動

【墨西哥市十八日美聯社電】雖然政府的最後通令，謂在是次「非法罷工」結束前，「不作談判」。但墨西哥的醫生及護士，今天仍繼續罷工。

這次罷工於六天前開始小規模的活動。罷工有關實習醫生及駐院醫生的薪酬問題，但罷工機構指控說，因爲政府透過社會保健及其他計劃，供給醫藥，故所有的墨西哥醫生的待遇皆很差。

代表新設的實習醫生及駐院醫生協會致詞的阿花里斯醫生，估計一萬二千名醫生及護士，參加這次運動。他估計墨西哥市參加者約七千人。他說私人醫生的贊助人數在增加中，估計墨西哥中約有二萬一千名醫生贊同。

他說，急症仍受照料，但有的報章說在日的醫生很難請到。墨西哥是次罷工，由墨西哥駐院醫生及實習醫生協會發起，該機構是醫科學生及最近從醫學院畢業，大部受聘於政府醫務組織的。該會發言人說，墨西哥各地一百五十七家醫院所有人員，幾乎皆罷工。據悉：現在有數百護士，也參加他們的行動。

古巴軍方証實
革命分子
轟炸糖廠

【佛羅里達州．邁阿密十九日美聯社電】流亡古巴武裝部隊司令部於星期二日說：流亡分子於星期日對平那地里奧省製糖廠所作的轟炸行動，損毀很微。

夏灣那電台引述該部的宣佈說：有一枚二百五十磅的炸彈，從一架美國製B二六型轟炸機，投落距那製糖廠七哩的一條公路上。這是古巴政府對這項襲擊的第一次証實。

邁阿密的古巴流亡人士於星期一日在記者招待會裡說：他們曾向位於平那地里奧省北岸的尼加拉製糖廠投下油燃彈、燃燒彈和猛力炸彈。

這項襲擊，是由「革命光復運動組織」所發動的。這個組織說：那架飛機是由一個神秘基地起飛。廣播說：那架飛機是從東北方面飛來的。

楊西崑
由美返國

【聯合國總部十八日中央社專電】外交部次長楊西崑，今天下午啓程經東京返國。楊次長是去年從事一次非洲五國旅行以後，十二月卅日抵達此間。

佐藤在今年中
將訪問東南亞

【東京十九日泛亞社電】日首相佐藤榮作昨告自由民主黨執委會謂，渠擬於今年七月，參議員選舉之後，訪問東南亞。渠在訪美時獲得一項信念，此即如欲與各國發展密切關係，先須與各國政府首腦會晤。其未來東南亞之行，亦將協助促進日本與東南亞各友邦之關係。佐藤又謂：其訪問東南亞之日期猶未定，但希望在今年年底以前實行。

聯大昨日復會
印尼代表缺席

【聯合國十八日路透社電】當聯合國大會今日復會時，印尼代表並無出席，但是印尼國旗仍然在會場外一百一十四支國旗當中升起。印尼總統蘇卡諾，十九日前於新年除夕，在耶加達宣佈印尼退出聯合國，抗議大馬獲得安全理事會席位。

珍納麥當奴葬禮中
曾播放她生前名曲

【加州好萊塢十八日美聯社電】三百好萊塢名流，星期一參加珍納麥當奴的葬禮，在教堂靜聽她的名曲「阿美瑪利亞」及「甜蜜神秘的生活」，不勝傷感。教堂門外草地，亦有二千五百群衆，低頭細聽這位歌星的錄音歌喉。這等唱片是由她的丈夫眞金門選擇的。珍納的老拍檔桑諾闌，致頌詞時說：「爲什麽她的聲音，使我們永遠記憶呢？這是她永無窮盡的愛，愛她的夫婿，愛她的家屬及朋友。甚至整個世界都表現她的愛，現時還坐默聽珍納聲音的人，都感覺充滿她的愛而喜悅。」麥當奴於去星期四日，因心臟病在德薩斯州休斯頓醫院逝世，享年五十七。她是三十年代及四十年代最賣座的影星，特別是歌唱片，近年來曾從舍表演及拍電視片。

參加喪禮的知名人物，除伶星界之外，有高華德，他競選總統時，麥當奴曾予以支持。他是護樞人。尚有前北大西洋公約盟軍司令官諾斯達將軍。影星羣中有莎莉鄧絲、瑪利壁福、羅地羅洪士、搭利加臣、珍寶維路、畢地愛遜、羅富愛德華、廖雅士及羅列米萊。與麥當奴拍檔多年的尼爾遜愛迪，偕妻子同來。在喪禮當中，教堂口琴隊，演奏麥當奴生平最受歡迎的歌曲。花圈之多，爲好萊塢任何葬禮中所罕見，有卅五個要擺列門外，因爲教堂內已無餘隙可容。

世界銷量最大之 長枝英國煙

樂富門

每一枝樂富門長煙，均享有樂富門之全球性榮譽保証，
在所有由英國輸出之香煙中，
樂富門長煙比任何其他牌子爲多，
煙枝加長・濾咀更美・煙絲最佳・

WORLD COPYRIGHT.

RKSP 236/A

簡悅強今在立法局質詢
木球場遷移問題 政府是否及早談判
犯人在高院逃脫有無進行調查？

【本報訊】立法局今日舉行例會，為大眾人士關心之中區木球場遷移問題，議員簡悅強將提出質詢。今日會議議程如下：(一)追認一月六日上次會議紀錄。(二)新界民政署長區懷樂宣誓就任官守議員。(三)宣佈事項。(四)省覽文件。(五)質詢案：(甲)簡悅強議員提出詢問，在一九六三年三月預算案辯論會上，本人曾提及有關木球場使用問題，當時輔政司曾作如下答覆：「因此本人認為我們必須找尋一個較佳的地點，在租約還有一些時才滿的時候，我們開始考慮應在甚麼地方重設木球場的問題，並不能算是太早的。」（A）自那個時候起，政府是否曾考慮過這項問題？（B）在獲得適當的新地點時候，政府是否有意立即進行交換該木球場的地方，而非等候到現有租約期滿為止？（C）政府可否向本局提出保證，如果有任何談判舉行，將使本局獲悉談判的情形，並對於新地點有所決定時，將先與本局洽商？（D）政府可否又向本局保證，關於木球場將來使用問題，將與本局及其他有關團體洽商。(乙)關於最近有一名犯人在高等法院等候上訴案開庭時逃脫的特殊情形，政府有否進行查詢？如果有的話，政府是否準備為這件案對本局發表一項聲明？(丙)總評署務諮詢委員會，將在什麼時候發出第一份報告書？(六)政府事項：(甲)一九六五年商品(修訂)法案。律政司動議首讀通過一項法案其名稱為「再行修訂一九五三年商品法例之法例」。(乙)一九六五年危險藥品(修訂)法案。醫務總監鄧炳輝動議：首讀通過一項法案，其名稱為「修訂危險藥品法例之法例」。(丙)輔政司動議二讀及三讀通過「修訂一九五三年夏令時間法例之法例」。(丁)輔政司動議二讀及三讀通過「再行修訂一九六三年診療所法例之法例」。(戊)財政司動議二讀及三讀通過，「修訂香港上海滙豐銀行法例之法例」。(己)市政局主席黃偉動議二讀及三讀「再行修訂一九五五年市政局法例之法例」。

租務調查處報告指出
受拆遷影響居民 多遷木屋及舊樓

【本報訊】據租務調查處的調查發現，去年最後三個月內，由受豁免令影響之樓宇遷出，移居於木屋及戰前樓宇之人士，數目大增，從上述樓宇遷出者，共達一萬一千人，其中遷入木屋者約估百分之廿四，遷入戰前樓宇者估百分之廿六，遷入戰後樓宇者約估百分之四十四，其餘百分之六則遷居石屋及鄉村式屋宇。

此等百分率，係根據受豁免令影響之樓宇之住客所擬回之詢問表統計而來者，該等表格係由租務調查處分發與該等住客填寫者。

該處又報導謂：在去年最後一季內，接到及予以調解之租務糾紛及投訴共八十八宗，對上一季則有一百三十宗。

在該等案件中，有八十二宗糾紛及投訴經獲和解，而七、八及九月之一季，和解者則有一百一十五宗。去年末季之糾紛，多數係由住客未能依期付租所引起，但有一部份，其發生乃由不發租單的包租人負責。

季內，租務調查處接到的口頭及書面查詢共一千五百五十宗，大部份係與租金增加（住宅樓宇）管制法例之手續與規定有關。

日外相談赴英之行 並非調處印馬衝突
椎名悅三郎昨離港返日

日本外相椎名悅三郎

【本報訊】日本外務省大臣椎名悅三郎，昨日行前答覆記者稱：他此次在英國與英外長會談，只屬例行性外長級接觸，對調處印尼及大馬衝突事件並無直接關係。

椎名悅三郎外相又說及印、馬事件，他極之希望雙方均能獲得和平諒解。

至於日本是否會派一名外交官往印尼作調解工作之商談，椎名外相答覆謂：現時還未決定。不過，日本、印尼友好協會副會長小乾公記將會赴印尼訪問，順道考察印尼國內情況。

椎名外相隨於下午三時半偕同秘書乘日本航空公司班機返東京。

漁農處長夫人主持 兩新式漁船下水禮

【本報訊】兩艘新式巡邏漁船海星一及海星二號，昨日下午在長沙灣廣利船廠舉行下水禮，儀式由漁農處處長新達夫人主持。

在下水禮之前，由本港中華基督教會及英國倫敦傳道會聯合主持一項宗教儀式，並由漁農處處長新達致辭。週埠觀禮來賓達數百人。

民安隊三幹部 赴英深造

【本報訊】民眾安全服務隊人員三名，已被遴選派往英國接受民防方面之深造訓練。該三名人員為：港區指揮部通訊組組長□少偉，港區指揮部行動組組長黃裕少校，及港區指揮部傳訊隊之潘紹強。他們將於星期四乘機離港，在荷蘭西部民防訓練學校接受為期一月之訓練，研究民防行動的指揮工作。

泰國衛生部化驗 香港製玩具

【曼谷十九日泛亞社電】泰經濟部次長乃□□昨宣佈：經濟部接獲外交部報告，指香港出品之部份玩具，含有鉛質毒素，可能危及兒童健康，衛生部已進行化驗，俾確定含有鉛毒之玩具是否已流入泰國市場。經濟部與衛生部已定二十日舉行聯席會議，俾聽取衛生部化驗結果報告，並共商對策，以防止有毒之玩具入口。

英兩教授訪港 將在港大演講

【本報訊】里斯達頓防染物學院M．麥及南開普化敦大學化學副教授I．甘貝爾博士，在阿德雷德出席聯邦生物化學會議之後，定今日來港。他們並定本星期五下午在香港大學化學教學系舉行演講。麥醫生及甘博士將於本星期日離港往日本。

蜆殼公司減低 勞工工作時間

【本報訊】香港蜆殼有限公司宣告執行一項勞工每週工作四十四小時之制度，此項措施，使勞工工作時間由每週之四十八小時減為四十四小時；同時，勞工之工作時間超過每星期所規定之四十四小時工作時，將獲超時工資津貼。該公司現僱有勞工三百五十五人，其實施之勞工每週工作四十四小時制度，乃本港僱主之創舉。

市政局批准
選定洋紫荊 為香港市花

【本報訊】芬芳而美麗之「香港羊蹄甲花」（通稱為「洋紫荊」），已獲選為本港之市花。

香港羊蹄甲花為中型常綠喬木，多季節葉花盛放，因其花形如蘭花，故又稱為香港木蘭花，公認為羊蹄甲屬中最美麗與壯觀者，本港之花園及各處道旁，均有廣植。

香港羊蹄甲花橫三至四吋，紫紅色，花脈色澤更深，開花時間為十一月至三月。

市政局首於去年二月討論是否有必要選定一種本港生長之花木，以便在海外進行宣傳工作時，以此花作為本港徽記的問題。

香港羊蹄甲花係由十三種本港生長花木選出者，最初係由市區康樂設施委員會選定，其後並由市政局常設委員會一致批准。

市政府發言人昨日於宣佈正式批准市政局此項選擇時稱：以香港木蘭花作為若干適當場合中本港之徽記，係甚有見地的建議。但該發言人又指出：由女王於一九五九年批准使用之紋章仍為本港之正式徽記，不受選用市花之影響。

香港木蘭花之出處為何地，現仍未知，其在本港係由薄扶林法國教會之神父，於一九〇八年在海濱一處頹垣中發現，並以一八九八年至一九〇三年本港總督卜加爵士之名命名，卜加爵士為一熱心植物學者。

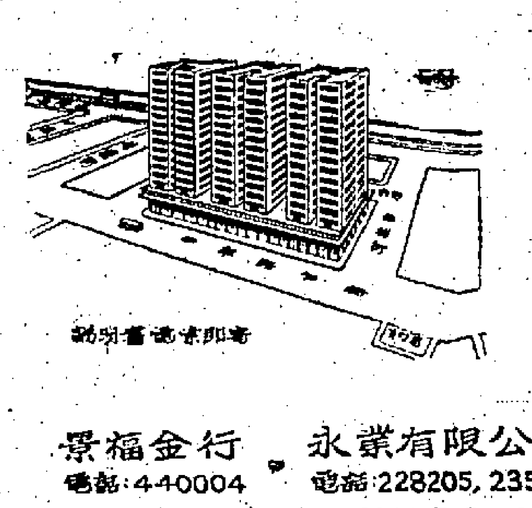
香港木蘭花之枝橫向外伸而下垂，為本港最美麗之一種裝飾樹，其葉係雙瓣式，其花開數月即凋謝，但永不結果實。

附圖為已選為本港市花而盛開中之香港羊蹄甲花（又名洋紫荊）。

扶元固本·益壽延年·強身養顏·老少咸宜
中國第一補酒
請飲：廈門詒厥齋參茸固本酒
送禮送名酒
香醇酒力夠

港九新界各大酒行辦館均有售
總代理 冠和酒行
電話：八二三九九三 八二五〇八七

有贈券奉送
已有者可即使用
千靚 滄部樓
西環卑路乍街一至十五號



- 九九九年期
- 每尺五十餘元
- 每月供一百五十元
- 供四期送一期
- 建築期內不計利息
- 一次過付款七八折
- 五年付款入伙起計
- 一梯四伙户户单边
- 準期十六個月完成

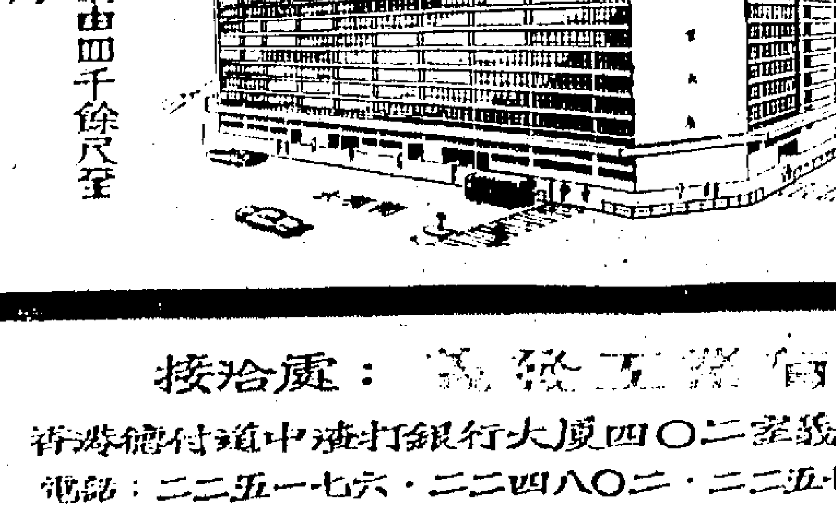
景福金行 電話：440004
永業有限公司 電話：228205, 235827
周大福珠寶行 電話：223942
地盤辦事處：451093

招租
廉租新樓
三〇〇元 一廳兩房
免收頂費 歡迎參觀
洛克道四七八號地下（波斯富街轉角）
本德大廈辦事處知租
電話：四三二二四二

□園春□ …… 有限 …… 啟事

結婚啓事
我倆徵得雙方家長同意謹訂於一九六五年元月十九日旅行結婚特此敬告
親友
夏詠鑫 許美英 同啟

義發工業大廈
九龍新蒲崗大有街地段四四三七
全部出租
全部上蓋完成
約在本年三月內入伙
詳細辦法請撥
電話：二三五一七六



三面大街·四面單邊
樓高窗大·光猛通爽
慳電慳錢·利用陽光
全部面租·管理妥當
每層面積由四千餘尺至弍萬餘尺
巨型電梯五部上落方便
接洽處：義發工業有限公司
香港德輔道中渣打銀行大廈四〇二室發德祥行有限公司內
電話：二二五一七六·二二四八〇二·二二五七三七·八一二四四四

SANYO
三洋
最新家庭電器用具
全部分期付款
免收首期
雪柜：每月祇付$28元
冷氣机：每月祇付$71元
洗衣机：每月祇付$29元
全自動原子粒立体身歷声收音留唱机 每月祇付$46元
各款電器用品均可分期付款
·港九各大電器行均售·
總代理 達成貿易公司
電話：226782 231432 42293
香港陳列室：北角英皇道五洲大厦地下H座
香港服務站：德輔道西386號
九龍陳列室：彌敦道751A號
九龍服務站：花園街195號地下

買樓好消息
新填地街312-314號
廟街207號（即單邊南京街）
現貨期長
分層租售
洽購處：
(一)本地盤
(二)美華建築置業按揭有限公司
廣安銀行大厦八樓七〇六室
電話：四四三一九七

全部照碼九折酬賓
南安鴨 每斤由九元至十三元 照碼九折實八元一至十一元七
切肉臘腸 每斤由八元至十二元 照碼九折實七元二至十元零八
粵省靚野 賀年送禮 無上珍品
地址：
老舖 旺角新填地街四〇六號 電話：八四五四二六
新店 旺角山東街四十號〇 即百樂門戲院斜對面 電話：八四五八一二

優待戒煙
本院舉行十三週年紀念本着博愛精神由一九六五年一月一日起至卅一日止特別優待貧苦決心戒煙大眾戒煙平價良機勿失
……電話八二八〇〇四

譚達堂 肺病丸
總代理 ……

在押嫌疑犯掙脫手銬
警探被突襲連放三槍
疑犯負傷持斧頭逃走
追逐幾條街卒被警車截獲
疑犯之妻亦中一槍受重傷

【本報訊】一個涉嫌是「爆竊能手」的男子，昨被上手銬在探員的管制下，由尖沙咀警署返到荃灣木埗青山道寓所時，以蠻力掙斷手銬的鐵鍊，雙手緊扼探員頸項喉部並蹬于地上，正當探員快要窒息時，得機拔出配槍，連轟三響，第一彈自該男子的鼻樑近面部擦過，第二彈擊破屋中的玻璃屏門，第三彈射中該男子的妻子臀部。該涉嫌男子名蕭金，中彈後，滿面鮮血，手持一個鐵鎚奔逃，自青山道三八二號二樓太平梯間直衝上天台，經過青山道三七八、三八〇號樓宇後落街逃走，當時，一輛巡邏警車經過，車上警員目睹該男子面部流血手持鐵鎚，且有手銬，乃開車啣尾窮追，自昌華街轉到順寧道飛馳，當抵達順寧道三三八號恒興肉食公司門前時，該男子卒被警員截獲。

此宗嫌疑男子與警員血戰事件，發生于下午一時十分左右。當三響槍聲響後，青山道、昌華街、順寧道一帶充滿緊張氣氛，警號響個不停，警車及十字車所發出的嘯尾追捕涉嫌男子時尤爲緊張，警員均手持配槍，經多人合力才將手持鐵鎚的男子制服。

該男子名蕭金，三十四歲，又叫蕭炳，亦名陳文。

涉嫌男子蕭金，于昨晨六時在山林道遊蕩，形跡可疑，而被一市民捕獲報警帶返尖沙咀警署。由探員六五三號陳培及七一六號梁標查究。探員從蕭的身上檢獲一些可以撬門入屋的器具。起初蕭金報稱名陳文，居無定所，並曾一度欲逃出警署，但被警員所阻，及後蕭才報出青山道三八二號居址。

兩探員爲了偵查蕭金的身世，于下午一時隨蕭到達青山道寓所。當時他戴有手銬。入屋後，由探員陳培看管蕭金，由蕭妻陳桂蘭帶領梁標搜查，結果在其屋內發現一批疑是偸來的黃金珠寶，於是，梁標獨自下樓到商店借電話致電返尖沙咀警署向上峯報告。

就當梁標離開上址不久，屋內的探員陳培被人襲擊，原來蕭的手銬鍊中斷，雙手揮動自如，探員陳培被推倒地上之後，被人揮斧陂打，並以手扼頸項喉部，且有一名女子搬動一個鐵鎚，正當鐵鎚快要交到蕭金手上時，陳培奮力掙扎，用足部將鐵鎚踢走，並趁機拔出配槍，連發三槍。

槍聲響後，蕭金面部流血，據說被子彈擦傷鼻樑，他負傷奔逃，而其妻陳桂蘭在第二響槍聲響後，臀部中彈重傷。第三響子彈則擊破屋內「冷巷」的玻璃屏風。

與陳培一同搜查的另一名探員梁標，在剛剛打完電話，即聽到槍聲，乃急忙返回上址，當時只見夥伴陳培面部受傷，眼部發黑，手持配槍跟蹤追出，當獲悉蕭金逃脫後，便由太平梯追上天台，但已失去蕭金的蹤影。後來，才知道蕭金在順寧道與肉食公司門前被警員捕獲。

蕭金與妻陳桂蘭在青山道三八二號二樓租住兩個房間，戶主姓伍，屋內共有五房兩床位，蕭金住頭、二兩房。據同屋住客稱：蕭金行蹤有異，經常夜出早歸，間中爲兩、三日才返家一次。蕭金的兩個房間，佈置華麗，有電視、梳化、雪櫃等，而同時屋中人均十分驚恐。

據警務處說此宗案件發生詳細如下：「有一名男子昨日下午一時十分在九龍深水埗區襲擊及企圖搶劫一名警探，以圖逃避警察之拘留，因致被開槍擊中臉部，其妻之臀部亦被擊中。」

「射擊事件係在青山道某號之三樓發生，該處爲傷者夫婦之住所，當時警探因偵查一宗盜竊案而押該涉嫌男子。該宗盜竊案係在昨晨較早時在尖沙咀山林道發生者：

「該警探之面部及頸部亦受傷，各傷者均被送往醫院治療，警探及該男子治後出院，惟該婦則留醫接受進一步之觀察。」

「該男子曾先於昨晨六時半因爲在山林道遊蕩而遭一市民拘捕。在各警之後，該男子被帶往尖沙咀警署詢問。在警署時，該疑犯曾試行逃遁，惟未能成功。隨後在早上，由兩名警探陪同該男子返家。

「在抵達該男子家中之後，該兩警探即作例行搜查，並找出一批飾物，疑係贓物。其中一名警員即往隔離樓下商店打電話與負責主辦該案之警官。

「在該警員離開之後，嫌疑犯即向留在屋內之另外一名警探襲擊，將警探打倒地上，並試扼警探之頸。該警探曾與嫌疑犯爭持，在臥地之際，仍能拔出左輪手槍，並開槍三響，一響擊中嫌疑犯之面，另一響擊中疑犯之妻之股部。

「該疑犯沿樓梯奔走落街，受傷之警探尾隨不捨。在較早時下樓打電話之警探亦加入追逐。逃走之男子被一隊乘深水埗警署巡邏車經過之警察截回，並加以拘捕，在再被拘回時，該男子一手持有一柄斧頭，另外一手則仍有一對手銬懸於腕際。」

葉錫恩議員發表意見
如要市民舉報毒販
警方應採有效行動
現時多數市民認爲舉報亦無用處

【本報訊】葉錫恩議員昨日致函本報，對按察司何瑞爵士於上星期巡迴審判日中所說的「毒販問題」及「小販問題」兩事，申述她本人的意見。

關於毒品方面的問題，何瑞爵士說：「過手的居民每天都可見到有人在街上或屋頂進行毒品的交易，但從沒有人覺得應向警方報告。」葉氏指出：居民雖然知道，而沒有舉報的原因，是因爲他們覺得由他們自己直接向警方舉報是無用的，或是害怕如此做法，因此如要市民舉報毒販，警方先需要採取有效的行動。

至於「小販問題」，何瑞爵士表示：目前社會是有其他的職業以供小販轉業。但葉氏指出解決小販的問題並不是如此簡單，因爲小販們所得的收入，往往比受僱於工業界的工作多兩倍，因此他們是不願意放棄小販的工作的。

葉氏並促請當局考慮下列的建議：

（一）由政府成立一個良好組織的勞工交流處，以指導小販選取適當的職業。

（二）設辦訓練技術勞工的下午班，並准許小販在日間做小販工作維持他們的生活，直至他們的訓練課程完成爲止。

（三）確立工業僱工的適當待遇。

（四）設立幼稚園及小童遊樂中心，以看顧小孩，而讓他們的雙親可以前往工作。

伊利沙伯醫院竟有此怪事
被燒傷少女十天不換繃帶
發出臭味並出現無數小蟲
手指被割去事先未得女父同意

【本報訊】一名被燒傷的十五歲少女在醫院中留醫十天仍未換繃帶，以致病床上下被發現無數小蟲在蠕蠕爬動和發出腐臭氣味。這宗怪誕的事竟然是發生在被譽爲英聯邦中規模最完備的第一流的本港伊利沙伯醫院裡面。

怪誕之事不只如此，該女童的父母探病時，同時發現其女兒的手指突然「失去」。當向醫院提出詢問時，醫生答覆是「自動脫落」。但該少女卻哭着說：「爲什麼要如此殘忍的割去我的手指？」（根據政府發言人稱：以一個未成年的人說，即使是一項極輕微的手術，亦須在事前獲得其父母的同意。）

此怪誕的事經昨日揭露後，一般認爲這間外表美麗壯觀和裡面設備完善的第一流醫院，其護理工作實在與它太不相稱了！

在伊利沙伯醫院失去手指的十五歲少女馬智文，是於去年十二月十六日凌晨一時，自楊街卅號二樓梯間發生火警後的一小時，被送到伊利沙伯醫院救治。當她衝出火場時，曾經用雙手掩着面部，都因此被灼傷，醫院當局當時曾認爲整體百分之四十五受到傷害，情況相當危險。

馬女被送到醫院後，據說：第一次包裹傷處的繃帶，一直至入院後的第十天仍未更換，在一次她的母親和同學探訪她時，母親表示，病床滿是爬行奇的細蟲。她的母親表示：當時她們在病床中嗅到一些難聞的氣味，因此，他們四週找尋這些難聞氣味的來源，結果，當她揭開她女兒病床的細褥後，那些白色的細蟲，即被發現，同時，更多的蟲，還在病床下的地上。

馬女的母親並表示，當時她曾向駐院方的社會服務人員投訴，但他們所得的答覆是，這「不是他們的責任」。

馬的父親是一位會計員，昨晨在接見記者中表示，他女兒的被施手術，他完全不知道，也未同意。他的女兒的手指曾在較早的時間曾有「有點問題」，但他並未接獲要進行手術去割手指的通知。馬智文的父親昨日接見記者時稱：他對女兒失去手指的慘情，感到非常憤怒，而對女兒今後的前途也感到悲觀。他向記者指出，他爲此事已經好幾天沒睡了，甚至他曾一度意圖輕生。

記者在醫院訪問馬智文，談到她的手指問題時，她淌着淚水，不知回答。她的雙手包着繃帶，容貌見淡紅血跡。據她的母親透露，她還不知道女兒究竟被截去多少隻手指，看包紮的情形，右手截去的較長，左手較短。

伊利沙伯醫院發生離奇的事還不止這次。在去年四月廿二日，曾有一名因誤飲火水在該醫院留醫的三歲半小童在病房中突然墮樓慘死。據當時報導，該病房窗口離地約四呎高，比該慘死小童還高了些，故一般認爲該小童能越窗而出墮斃，是很出奇的。不過，這卻不能說是由於醫院缺乏照料所致，因爲據法庭研究死因時裁定，是屬「意外死亡」，而法官引導陪審員判案時對「意外死亡」的解釋是這樣的：「屬於此種死亡的，表示死者並非在於犯罪情況之下死亡，而是在無可控制的環境下死亡。」

政府新聞處答本報稱
傷者垂危不能換繃帶
蛆蟲無害有時且有益
手指自動脫落入院施手術前其母曾簽字

關於十五歲少女馬智文在伊利沙伯醫院如何「失去」手指？換而病床怎會生蟲？香港政府新聞處昨日答覆本報稱：十五歲的少女馬智文，是於去年十二月十六日上午一時三十分，因在火警中受到嚴重的燒傷而進入伊利沙伯醫院。其燒傷的地方，包括有半邊身體的表面，而她的手指經被燒焦及部份損毀。當時該少女是處於危險的狀況中，而緊急的總治療亦立即進行，以挽救該少女的生命。

在傷者入院的當天，是獲得病者母親的簽署同意書而進行一項緊急的手術，但因爲病者的狀況不良，只能進行初步的外科手術，以盡可能救治她的細胞組織。

在以後的數天，該少女的狀況仍然危險，而在入院至十二月廿七日的期間，並不可能爲病者完全更換包裹傷處的繃帶。在此期間，病者是由一個特別的外科單位所照顧，並爲其加強的治療，以改善她的一般情況，其中包括爲其使用十四樽血漿，兩樽原血液，及使用抗生素與用以治療關節炎的一種荷爾蒙（CORTISONE）。

十二月廿七日，在該少女腿部的四週，發現有些蛆蟲；其腿部包裹着的繃帶，以未有接觸過的原因，是顧及該少女的生命危險。在不懂的人觀念上，是會感到討厭的，但一般人並未認識到，有時在嚴重感染的傷口處發生的蛆蟲是並無害處的，在以往且有人認爲這是有益處的。

由十二月廿八日開始，病者的情況經改善，足以使她每日可以進行浸水浴。她經逐漸在良好中，現在事實上並已獲得很好的康復中。

於一月初，該外科單位調至另外的病房，而稍後當病者可以移動時，該少女亦一併隨與該單位移至H7的病房。

一月十三日，院方決定爲該少女更換繃帶及清潔傷口之處，並爲此目的而爲該少女進行一次麻醉。當繃帶解除，該少女被燒壞部份的數隻手指，被發現與健康的細胞組織脫離，並脫掉下來。傷口之處被清潔，而脫掉的手指被取去。要使該少女廣大被燒的部份完全治癒，是需要在她的情況允許進行改良的階段時，爲其進行移植皮膚的手術。

卍慈小學揭幕
教育司主持儀式

【本報訊】香港紅卍字會主辦之九龍卍慈小學，昨日下午由教育司簡乃傑主持揭幕儀式，到會者有簡乃傑夫婦、羅文錦夫人、何艾齡博士、郭若蘭博士、太平紳士、黃允畋太平紳士、梁若德、趙宋錫珍、李會桃、易靜中、胥翼山、梁孟齊及各界來賓二百餘人。

圖爲教育司簡乃傑爲九龍卍慈小學主持揭幕儀式。

教育司簡乃傑在致詞中謂本港有各式各樣的慈善團體參加教育的工作，這些團體雖然有其共同的基本宗旨，但是它們各有本身的特點，因此它們對教育的貢獻也是多方面的。同樣地，各團體開辦的學校也循着不同的傳統而發展，於是形成本港的教育制度。辦學團體中，前者主辦規模較大的學校，後者因爲經濟問題只從事較小規模的活動，各種團體與其他地方的現執制度的目標或有不同，但是這些不同的，有一點卻是一樣，即爲這是一種健全的制度，而又能與社會的人士熱心教育的精神相配合。

教育司稱：政府歡迎這些團體舉辦教育事業，並從教育觀點上而言，學校的各團體，因本身性質不同，故所辦的教育亦是多姿多采的，這實是使人高興的。

該校爲政府津貼小學，開辦初期完全小學，因接收校舍之故，祇辦十班，學生四百五十餘人，經過一年來之發展，人數達九百餘人，分上、下午班授課。上午開設十六班，下午開設四班，聘用教師連校長共廿五人。本學期增設六年級，準備選派學生參加本年度之升中入學試。

私立中文學校協會主辦
全港學生常識比賽頒獎
太平紳士黃允畋主持

【本報訊】港九私立中文學校協進會主辦全港學生常識比賽，昨日下午五時在灣仔六國飯店禮堂舉行頒獎典禮，由太平紳士黃允畋主持。

典禮開始，首由理事長蘇熊瑞致開會詞，繼由報告舉辦學生常識比賽的意義，繼請太平紳士黃允畋致詞，勉勵各學生向各科常識學習及閱讀報紙、雜誌、書刊等以廣增常識。繼由比賽組主任委員麥俊南校長報告常識比賽經過，隨請黃允畋夫人頒發優勝者獎品，各組獲獎學生依次領獎，各獲獎旗一面、錦旗一面，最後由監委長吳鈺校長致謝詞，禮成散會，並設茶會款叙拍照。

獲獎各校學生名單如下：高中組：第一名陳汝鴻（大同），第二名伍伯濤（珠海），第三名鄭渭國（八達），陳啟漢（大同），優勝李祖衍（同濟），黃家駿（珠海），蕭錦強（彷林）。

初中組：第一名陳煥標（珠海），第二名佘炳華（珠海），第三名何志強（大同），第四名方德（大同），第五名李振鴻（同濟），優勝司徒小燕（僑光），張巧芝（八達），陳香蘭（八達），胡焯光（聖伯多祿），楊燕儀（聖伯多祿）。

高小組：第一名佘仲平（聖伯多祿），第二名張瑞芳（鎮西），第三名譚秋明（八達），第四名陳偉忠（孔教），第五名馬炎祖（培達），優勝劉滿權（八達），鄭詠琪（鎮西），唐慶康（黃煥發）、梁伯深（漁民），張國培成（培立）。

初小組：第一名潘國偉（培達），第二名梁滿根（台山），第三名吳劍光（有恒），第四名胡永昌（鎮西），第五名陳志強（孔教），優勝張伯祥（漁民），簡寶珠（同濟），劉錦祥（同濟），鄭裕泰（同濟），潘國雄（台山）。

到場觀禮嘉賓有：英文校聯會主席王幸利、黃自強、桃源影師、優築公司李會桃、廠商會工業教育委員會主席何艾齡博士、鍾期榮博士、程潘琛清、鄭何文標、梁世華、黃遠鍔，及該會會長蕭逸昌、理事長蘇熊瑞、黃煥發、臨時主席吳鈺、戴汪迅中、理事長、黃俊溥、麥假、汪茂森、理監事蔡瀚生、市易魅賢、陳月亭、蔡亦修、游俊英、全游經、羅星柏林、胡三元、李杏尊、游海、黎明、蘇偷理、譚容和、鄭哲夫、梁恩民、曾錫亭、李春如、朱淑儀、李牧、黃植、杜漢津、陳兆一等暨各校教職員學生共二百餘人。

澳門同鄉客受限制
增加班車調整時間

【本報澳門訊】行走大陸歧關班車，自今日起至春節期內，加派車輛行走，各綫票價如舊，但返大陸的旅客，必須備有宗親預防證明書，所携行李，每人不得超過二十五公斤。

各綫車輛調整時間如下：澳門往拱北線：今日起至下月三日止，頭班澳門開上午七時半，尾車下午三時，每隔九分鐘開車一班。拱北開往石岐：本月廿七起至下月一日，每日共十二班行走。拱北開往廣州：本月廿七至下月三日，每日兩班，首班開上午十一時，次班開下午一時半。前山開往香洲：本月廿九至下月一日，班次比較平日增加一倍。石岐開往廣州：本月廿八日增一班，廿九、三十兩天每天加兩班，卅一日加三班。石岐開往佛山：本月廿九至卅一日，下午加開兩班，每日共三班。石岐開往小欖：本月廿九日至下月一日，每日加開三班，共十班。

邵氏影片在美市場
連場滿座獲得好評

【本報訊】據來自美國紐約之外電報導：香港邵氏兄弟公司之出品，已於去年聖誕節進入美國各大城市之票房大門，預期在一九六五年中，在美國東西海岸與若干主要都市將連續放映國語片。

據美國影片發行商會發言人稱：「這簡直是屬於一種奇蹟，從一個短短的時期內，邵氏的發行網已打入了我們的心臟，而現在他已直接跟我們在票房上競爭。」

據稱：第一部正式在美國各大城市上映的「妲己」，已引起此間觀眾興趣，第二部上映的「梁山伯與祝英台」，更獲得紐約全體影評人的一致讚揚，估計這會影響到普遍的觀眾，被引入票房。

「妲己」一個星期的合約下，竟在接連滿座下改換「梁祝」，而將延長一倍，預期國語片將在今後半年裡引起美國觀眾之熱烈歡迎。

警察總部舉行
本港歷史照片展覽

【本報訊】本港與本港歷史有關的照片展覽，已於昨日上午在警察總部大堂舉行，陳列展出。展出之照片有一百二十張，其中有攝於一八四六年，即本港成爲英殖民地後四年者之照片內容，計有本港早年港島與九龍雙方之海景，一八九七年銀禧時警察在跑馬地舉行大操之情形，一九二六年及一九三七年之風災情形，及一九四五年赤柱的俘虜營。此外，又有若干照片表示早期中西警員之情形。

此項展覽爲期兩週，係在葛力斯總督察之監督下，由警務處歷史紀錄委員會主辦，不收門券。

葛力斯總督察說：展出之照片，係取自警方檔案，或借自市民者。他希望市民能供給或借出更多有關警方或本港歷史之照片，以便將來可籌辦更多此類的展覽會。警方從一九五〇年以來，即經常搜集此類照片。

荃灣曹公潭發生慘殺案
小姊弟同被担杆打死
男子自投警署被扣留
今天將移解荃灣法庭控以謀殺罪名

【本報訊】十一歲的姊姊與六歲的弟弟，昨在新界荃灣九咪半曹公潭半山，被人用担挑狂擊，重傷相繼死去。兇案發生後約一小時半，一名中年男子前赴荃灣警署報案，自認與命案有關，警方並訊後，定今日將他解往法庭控以謀殺罪名。

死者男童名方德森，六歲；女死者名方三嬌，十一歲，與父方淨、母范金蘭及姊弟五人，同住在曹公潭半山廿四號木屋，其父在青衣島仁美木廠任鋸木技工。

殺案的男子名劉經，卅八歲，報稱是衛生局的潔淨工人，有一妻及四子女，住在荃灣公立醫局附近一間兩廳石屋，前年間因這間石屋被列爲第七號，他方從地下一層。兇與男子劉經流本山、該石屋物兩死者的家于方新香，即爲兩死者的大姊姊。

劉經曾於去年八月十八日，因被人指爲有非禮行爲，動而被打，此宗被打事件，也有關至荃灣警察，後已經息，但劉經被打後，身體似覺不適，乃找跌打醫生調理，據說最近還不時飲藥。

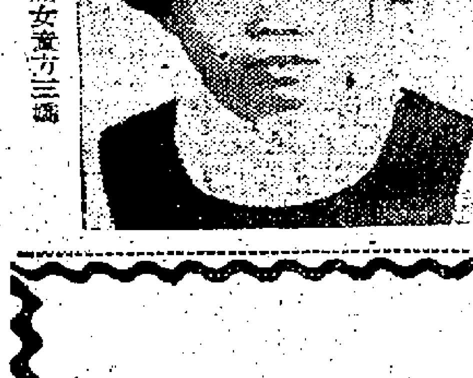
兇案發生於昨日下午四時四十分，當時死者方德森及姊姊方三嬌剛從荃灣增坡學校放學歸來，一同到屋地的新填地盤玩耍，不久，此時有一男子持担挑及担挑抵達，三人似曾互相說過幾句說話，而一雙姊弟，即被人用一條黑色扁身担挑先後亂向頭部亂擊，當時方三嬌的後腦與背部中了數下，仍能脫險逃出險境，但可憐的弟弟則慘受担挑不停猛擊，頭部與鼻部都被擊扁，當堂不省人事，倒臥血泊中。

未幾之前，死者之母范金蘭，因往鄰居街坊處助人製糖米修紅，後有一名婦人名叫徐銀者，發覺方德森奄奄一息，乃走報其母。並與鄰人將德森抱起，沿半山區落青山道，在落斜坡的石級中，又發覺方三嬌負傷仆地，各方乃將這雙小姊弟抱起，剛落至青山道時，適有一輛吉普車經過，乃截車向警員報告，即載往荃灣葛量洪夫人健康院施救，方德森因傷勢過重，抵院時已告不治，另一受傷的方三嬌，傷勢亦轉劇，乃即轉送往伊利沙伯醫院急救，但入院不久，又告殞命。

警方據報後，即由荃灣偵探主任列德、華探長鄭耘、警探劉新、劉乃正、探員陳福強、徐國超、黃經寬、葉進、葉波等起到現場查案。正當各探員分頭勘查之際，突有一男子前往荃灣警署報案，自認與此案有關，當即被扣留候究。

其後探員，在曹公潭半山區現場一帶，邀集證人多名，包括劉經之妻，游玉蓮，死者父母，及鄰人鐘敬、徐銀等，前往警署錄取口供。

據說：劉經於命案發生後的，曾在距離現場不遠的咖啡檔，喝了一杯咖啡，疑爲殺人兇器的担挑，警方於事後亦已檢獲。



死者十一歲女童方三嬌

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，繼續天色晴朗及乾燥。

昨日氣溫最高爲華氏表六九·一度（攝氏表二〇·六度），最低爲華氏表五七·四度（攝氏表一四·一度）。

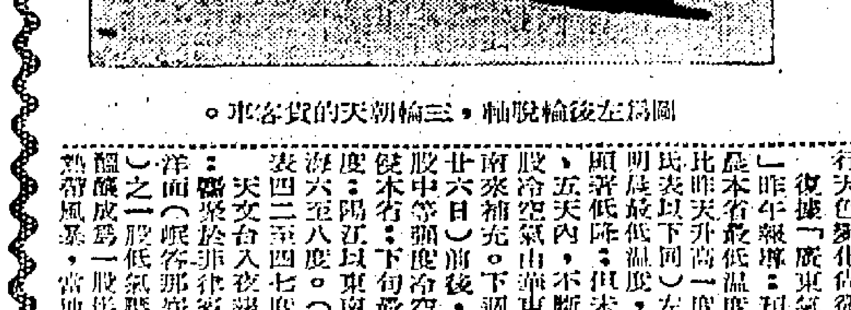
今晨零時室內氣溫爲華氏表六十度（攝氏表十五度）。

高潮：正午十二時廿三分 下午十一時廿分

低潮：上午五時四十分 下午四時廿四分

貨客車三輪朝天

【本報訊】一輛沿青山道駛出市區的小型貨客車，昨日下午一時卅分，由新界駛出，駛至青山道荔枝角醫院對開的斜坡處失事翻轉，左後輪脫離，車上兩人受傷。該貨客車車牌AF一八四六號，在上述地點出事。



圖爲左後輪脫軸，三輪朝天的貨客車。

本年首位風姐誕生

【本報訊】農曆一年「大寒」，今天降臨，甲辰全年廿四氣節，因此將告結束，兩週後又大地春回了（乙巳年初三「立春」）。在此降雪後期間，應是天寒地凍的時候，但日來天色，未見有應時氣候相應。

據天文台午後天色展望：當前華南沿海岸，大部吹風力四至五級間或六級之東北風，在未來廿四小時內，現行天色變化尚微。據「廣東氣象台」昨午報導：預計今、明兩天本省最低溫度，比昨天升高一度（攝氏表以下同）左右，顯著低降：但未來三、五天內，不斷有小股冷空氣由華東沿海南來補充，下週二（廿六日）前後，有一股中等強度冷空氣入侵，未有：下旬後期低溫度：陽江以東南部沿海六至八度（華氏表四二至四七度）。天文台入夜報導：據繁榮於菲律賓東南洋面（呢奈那吉）之一股低氣壓，已醞釀成爲一股風暴，當地形響性氣象，成爲一九六五年首個颱風，名爲「柏西」，它位於太平洋馬尼拉以東約三百九十哩，正向西北移動。

男子跳樓斃命
紅磡黃埔街

【本報訊】一名年青男子，昨晚十一時卅分左右，在紅磡黃埔街廿四號附近樓上墮下，送院途中斃命。死者年約廿歲，身穿灰色西裝，紅色毛衣。據附近人稱：死者並非被刧，他是由天台跳樓自殺的，可能是到廿四號頂樓。

兩名西籍男子
充作乘客圖刧
擊傷的士司機

【本報訊】兩名西籍男子，昨晚意圖搶劫的士司機的錢袋，司機抵抗中受傷，兩名男子下車逃去，司機奔後到警署報案，受傷的司機事件發生於昨晚八時許。兩名乘客將其駛往九龍，當的士駛至時，兩名乘客用物襲擊，司機頭部受傷。

澳門號輪及兩水翼船
農曆新年前後
決加班不加價

【本報訊】信德船務有限公司總代理之「澳門號」港澳巨型客輪及東榮洋、西榮洋兩艘水翼船，昨經公司當局決定爲便利港澳旅客往來及減輕負担，在農曆年關及春節期間，一律不加票價，但爲避免擁擠起見，特加班次。「澳門號」由年廿七至年初七（即一月廿九日至二月八日）香港開澳：上午九時、下午三時、夜四時。澳門開港：中午一時、下午六時。水翼船由年廿九、卅、初二、初三（即一月卅一日、二月一日、三日、四日）增加特別班次。

防火，不要存儲容易燃燒的物品

銅鑼灣街坊會定期會員大會

【本報訊】銅鑼灣街坊福利會定下月九日下午四時，在會內舉行第二次會員大會，屆時會務有所報告，並補選職員，希各會員依時出席參加。

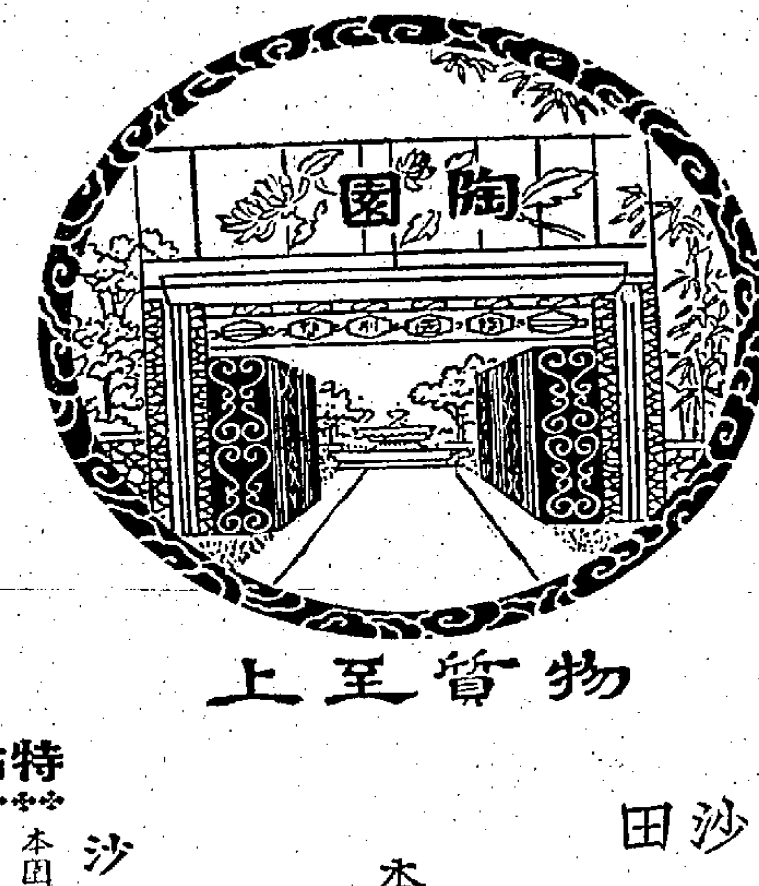
海事處將在港九調查公共貨物處理設備
以便向港府建議改善

【本報訊】海事處不久將舉行一次港九公共貨物處理設備的調查，該項調查預定於下月四日開始，一連約三個月，係由海事處代港口執行委員會與公共貨物設備小組委員會辦理。調查所得之資料，可獲知地面及海面交通所用的工具上貨物搬運情形，並將以此爲根據，以便向政府建議改善現時之貨物處理設備的情況及規定地點設立管理。

海事處發言人昨日稱：該處此項調查之正確性，請求市民合作，以便能正確瞭解現時貨物搬運情形，並對各種需求，以改進有關設備之情形。

發言人謂：調查員所得之資料將保持秘密，並將不供計用途。他解釋說：所得之資料，將立即編爲號碼，再由機械予以編列及分析，此次調查之範圍較去年六月所舉行之試驗調查更廣。

發言人謂：調查之主要作用，在瞭解貨物由輪船運往存貨地點或由存貨地點運上船上之情形，調查人員亦將查詢貨物運輸及貨車之起止地點及行駛路綫。



物質至上

前廣州市西關文昌路口廣州大酒家經理陳星海君主辦

沙田 陶園 園林 大酒家

廣州食品 應有盡有

瓊崖八珍 獨擅烹調

本酒家在園林深處另闢齋堂

特聘羅浮山齋菜名廚主理

原桌齋讌 十色五光

菜根風味 別創風格

沙田七咪半大園 15A 15B 巴士到達門前 備有廣大停車場

特點

本園規模宏偉、筵開百桌、翠竹叢中、新型廳座、堂座清雅、空氣清新

增設：兒童樂園有千秋架三輪車滑梯搖板木牛活馬兒童娛樂十分開心

定座電話：443803 709955

寶星紗廠命案主控指出

死者身中四刀 連胆汁亦流出

遲到修理機器為導火線

【本報訊】荃灣寶星紗廠門前兇殺案，主控檢察官指出死者楊草在該廠門前突遭多人殺擊，胸腹部被刀刺至重傷，連胆汁亦流出。法醫官佐治驗出死者屍首身上有刀傷四處，單車鍊傷痕三處，其中腹部一刀深達肝部，引致胆汁亦流出，另一刀則插入胃部，死者死因，由於胸腹部刀傷，引致受驚及流血過多所致。此案控方證供未完，押候今晨續訊。

主控檢察官申述案情說：涉案案情複雜，故控方証人甚多，其中有些証人祗識被告等渾名，而不知其眞姓名。死者是一名廿四歲海豐籍青年，受僱於寶星紗廠已有一載，由廠供給食宿，與其他數名海豐籍同鄉同住在該廠宿舍一○二號室。該廠工人工作分三班，計早班由上午七時至下午三時，日班由下午三時至下午十一時，夜班由下午十一時至翌晨七時。死者是當夜班工作，由於紡紗工人是以製成品計酬，故紡織機間其紗中斷，即須由技工急速修妥，以免妨碍紡織時間，因此紡紗工人常因此與技工發生衝突，而技工多屬潮州及海豐籍。在九月四日，有一工人因嫌技工遲到修機，影响工作，因此與技工發生口角，後更將事報告工目，不久，該工人突被人用「士巴那」毆擊，後來那技工又給數人衆毆報復，此係涉案所引致導火線。及九月七日晚，死者楊草偕工友黃元正擬由宿舍返廠上班，當橫過馬路時候，有兩人聯同被告多人，分別持有刀和單車鍊作武器，向其襲擊，結果，死者身受重傷，於送院後即因傷重不治斃命。

事發後四被告到舞廳 將武器交舞女代為收藏 一同藏匿由舞女供膳

案發後控方從証供中查悉，當時第一至第四被告四人均在場，其中首被告曾使用利刀，第四被告使用單車鍊，第三被告則以腳踢死者，第五、六被告雖沒有在場，但可能是幕後指揮者。在案發後一小時，爲首四名被告聚集於境林舞廳，首被告手部受傷，到舞廳後始行裹紮傷口，第四被告則將利刀兩把，單車鍊一條交與該舞廳一名陸姓的女子代爲收藏。自案發後，該四被告即離開該舞廳與舞女藏匿在一起，其衣物及食物由陸姓舞女負責接應，直至九月十九日被警方拘獲爲止。

伊利沙伯醫院醫生劉德生供說：九月七日晚，死者男子楊草，被送到院時，已奄奄一息，傷勢危重，尤其腹部一刀，已穿破胆囊，故連胆汁亦流出，乃即施手術急救，但五分鐘後，卒以傷重不治斃命。

法醫官佐治供說：九月八日下午三時廿五分，由他剖驗死者屍首，驗出死者血液屬A型，胸、腹、臂及背部有四刀傷痕，肩胛、臂及頭部有三處被單車鍊毆傷痕，其致命傷在胸腹部一刀直達肝部，致胆汁亦流出，一刀則插入胃部，使內裏食物及血外流，至背部刀傷在脊骨尾，此等傷口俱是用利刀或七首，施用重力刺成，單車鍊傷痕均長九吋，受襲者可因此失去知覺。內部檢驗，死者心臟及肺俱健全，沒有病態及傷狀，胃內仍遺有未消化食物，骨骼亦未有斷折，死因是由於胸腹部重傷，引致受驚及流血過多所致。十月四日，他先後收到警方交來物件九包化驗，其中兩刀，一刀五寸長，一四寸半長，都很鋒利，刀上均沾有些微血漬，但因太微少，沒法驗出血型，長廿六吋，重十安士，鍊有木柄的單車鍊一條，卻沒有血漬。此外，是沾滿血漬的死者衣物。十月廿日，他在荃灣警署檢驗首被告，發現其右手掌有一兩吋半長橫過傷痕，其致傷日期約在一兩星期前；其後又檢驗第二及第四被告，俱沒有傷痕，但第三被告則拒絕受檢。

七名被告俱是年青男子，㈠黃細渠，廿一歲；㈡盧永祥，十九歲；㈢陳××，十七歲；㈣梁瑞平，廿歲；㈤蘇山，廿二歲；㈥麥達新，廿六歲；㈦姚大泰，廿六歲。各被告除第五被告蘇山是寶星紗廠工人外，其餘俱屬無職業。

首被告由的近律師樓轉聘梁永派大律師，第二及第七被告由陳李楚正律師樓轉聘陳威廉大律師，第三、四被告由孖士打律師樓轉聘沙治大律師，第五、六被告由林炳良律師樓轉聘黃米高大律師代表辯護，香港政府檢察官艾德遜主控，控罪証人共達四十餘名。案由副按察司赫健士審訊，陪審員由六男一女組成。

沙田陶園酒家開業

沙田陶園酒家昨日開幕，情況熱鬧。據稱：該酒家規模宏大，毗鄰天然園林景色，竹叢曬場，空氣清新，佈局消遣，環境最宜。該酒家以燒烤八珍及廣州食品見長，並有齋菜供應。

婦人被騙二百元 從五樓跳下慘死

【本報訊】一名潮州婦人在街上買物受騙，花二百元買了一籮笠衫，除了上面十數件完好之外，其他是爛衫一堆，懊悔不堪，至昨晨八時許忽從五樓跳下，頭部重傷慘死。

死者名黃×妹，三十歲，住黃大仙V座一七×號二樓。跳樓時身穿鮮紅色衫褲，據說死後擬作惡厲鬼報復。

黃×妹有兒女四人，丈夫姓王，開設了一間小型的玉扣建造公司，承接灰水、油漆和裝修的生意。

黃×妹遇騙的情形是這樣，數日前，她往十一號巴士總站搭車，看見有兩名男子賣笠衫，旁邊有幾個女人做媒，但黃×妹卻不疑有詐。黃×妹觀看了一會，打算買幾件笠衫，賣衫的男子對她說，因爲要應付年關催欠，把這些貨尾大平賣，這一籮笠衫，價值非要三四百元買不到，如果有誰願意出二百元，他也願意「賣大佬」。並且對黃×妹說：兩百元買了這一籮笠衫，將來賣出去的時候保證賺一倍錢。

黃×妹被他們說得心動，回家把積蓄的兩百元拿出來，買下了這一籮笠衫。笠衫拿回家裏，翻開來看的時候，除了上面十數件完好外，其餘都是爛衫。黃×妹哭了半天。

受騙之後，黃×妹日來憂心耿耿，神色彷彿，目前丈夫帶她去看醫生。還家後不久，突然不見了她，原來她跑上五樓，並且從石欄外面躍地重傷斃命。

綠包香烟猜獎遊戲 影星丁皓頒獎

美國綠包薄荷烟過七關猜獎遊戲，自去年十二月一日起，改由影星時光超、黃志恒拍擋在商業電台主持以來，益受聽衆歡迎。據稱：方奕祥君又幸運連過七關，昨由美聯烟草有限公司國專請紅星丁皓小姐親臨商台，頒發鉅額獎金六百四十元正。並於即晚在翠澤園設筵歡宴，並邀商台經理鄺天培、作家南宮搏、上官大夫、姚佩銘、時光超、黃志恒、劉子鵬、吳勉之、高仲奇、鄭航等聯歡，由朱振聲、李明友、唐子明、吳文豪、徐爾鈞等殷勤招待，觥籌交錯，賓主融洽。

圖爲綠包薄荷香烟過七關遊戲頒獎後歡宴丁皓留影。

燒炮仗請小心！

燒炮仗時應顧及旁人，切不可把炮仗擲到別人身上，且切不可在室內燒炮仗，最好在室外燒！

讀者意見

從油塘新區到旺角等處 要搭三次巴士 九巴應速派員調查改善

編輯先生：

小弟現有對社會有建設性的意見兩則，希望假借貴報的一角，以喚起有關當局注意。

茲因本港政府努力發展九龍的東部，如龐大的彩虹村，遼闊的九龍灣填海區和觀塘工業區，還有秀茂坪和油塘灣兩個徙置區，現在都已漸告完成。負責交通的九巴當局十分明智，早在這兩個徙置區有人入住時，就派了13A和11D行走，這點是值得我們稱頌的。可惜只是從油塘灣開出，經過觀塘碼頭，牛頭角，到牛池灣就終止了。這並未能顧及該區的市民的需要，因爲路程太短了，只有十七、八分鐘的行車，便走完了全線，而終站又靠在彩虹村之前的觀塘道上，和其他各路線的巴士脫節，並沒有方便到沿線的市民，因此，該線的乘客異常稀落，故有形同虛設之感。

舉個實例來說，油塘新區的居民想到旺角或是佐敦道一帶的九龍市中心區，他們就得轉乘三次巴士才能到達，因爲11D的終站設在觀塘道與迴旋處左側，若要乘搭到上述地點的巴士，得要步行二十分鐘，經過宏大的彩虹村，到達七元嶺村的5、9號路線總站排隊登車。由於這樣的費時失事，因此大都在觀塘或牛頭角下車，轉車到九龍城，再轉乘其他路線到上述地點。

如此短的一段路程，而要再三轉車才能到達，是否合理呢？因此，小弟和當地的居民們，都懇切地希望有關當局早日派員實地調查，及加以合理的改善。

小弟以爲把牛池灣的總站延長到九龍城加林邊道口，原日1A的終站爲終站最合理想，因爲這樣無須改變太大，只要加派兩部車，走多幾分鐘路，便可方便市民，並有疏導該區乘客過擠的效果。

九巴近來表現異常積極，一定能夠從善如流，相信不會令我們失望。

還有，觀塘已成爲全港最大的工業區，工人不下二、三十萬，大都居住在附近的油塘灣、鯉魚門、和樂村、秀茂坪、藍田村和佐敦谷等徙置區。人口是這樣多，但政府在該區所辦的市民福利只有小學、診所、社區中心各一所。這是不夠的，希望政府當局注意該區居民的福利，多辦成人教育，中、小學和醫療的設備。

以上意見，希望港府、交通顧問委員會和九巴當局注意，並加以改善，順頌撰安！

忠誠讀者簡秉揚執筆 暨一羣居民同上 一月十五日

港督夫人訪問 香港保護兒童會 參觀附設托兒所

【本報訊】港督夫人戴麟趾夫人昨日下午二時半，前往九龍馬頭涌道香港保護兒童會，參觀該會附設的托兒所。港督夫人抵達時，該會婦女部主席馬永漢夫人、副主席羅臣李芝夫人以及各委員均排列門前歡迎。港督夫人由馬永漢夫人、羅臣李芝夫人及各委員陪同參觀該會之診病室及二、三、四樓的托兒室，參觀時，港督夫人並垂詢該會之工作情形。

繼而港督夫人又到該會設在倖蘭街的會所參觀，會所內亦設有托兒所，數十名天真活潑的二至六歲男女兒童，坐在一大堂內唱歌歡迎港督夫人。隨由所內一位女童向港督夫人獻花，至四時參觀完畢。

港督夫人戴麟趾爵士夫人，參觀香港保護兒童會設立之托兒所時，向兒童母親詢問。其旁爲該會婦女部副主席羅臣李芝夫人。

美「流行時裝雜誌」撰特寫 描寫香港女性時裝風尚 派模特兒來港拍攝影片

【本報訊】美國著名雜誌「流行時裝雜誌」（VOGUE MAGAZINE）將於本年五月間刊印一欄有關香港特寫，該特寫佔篇幅六版，圖文並茂，是描寫香港女人對時裝風尚與款式之趨向。

發起人是由紐約美思服裝公司與美國海外航空公司聯合舉辦的。該雜誌派出名攝影師及兩位漂亮的美國模特兒，到來香港實地拍攝取景，攝影地點，居時將選擇半島酒店，在該酒店內外拍取鏡頭，因半島酒店最近內部之新裝置，富堂華貴，對拍攝彩色攝影，此爲適合。

圖：由左至右，美國模特兒泰蘭妮小姐，漢婷放小姐及攝影師雁那，抵達機場時合影。

大馬兩名來客藏毒 辯稱醫病用 法官諭押候三天考慮判處

【本報訊】一名患癌症的馬來西亞籍老人，偕同其隨員自新加坡經港預備進入大陸求醫，於日前乘機抵港時，因身上藏有鴉片膏及鴉片丸，被控運毒入口及藏毒罪，昨在北九龍裁判署提堂時，被告稱案中毒品乃自己用以醫病者，法官諭將案押候三天，待考慮後始行宣判。

兩被告：㈠李友良，五十七歲；㈡黃利即，六十七歲，兩人均持有馬來西亞護照。各被控運毒入口及藏毒罪。首被告藏有八錢重鴉片膏，二百卅四粒鴉片丸，重五點三二安士，含有百分廿七嗎啡成份；次被告藏有二點七両鴉片膏，七十八粒鴉片丸，重一點卅三安士，含有百分卅七嗎啡成份。兩被告均認罪，各以二百五十元擔保候判。

主控工商處海林中述案情稱：兩被告人於本月十六日下午一時搭馬來西亞航空公司六一四班機抵港，當進入海關行李檢查室時，工商處人員在兩人的大衣中檢出藏有上述的毒品，由於數量不多，相信爲被告個人吸食者。兩被告人過去無犯罪紀錄。

首被告昨求情稱：他爲第二被告患有頭癌，因此次來港欲往中國大陸北平一間醫院求醫，次被告在吡叻時曾由醫生檢驗，認爲無希望，案中鴉片乃自己使用者。

次被告出現於法庭時，喉部插有一條膠管，聲音沙啞，向法官呈示一張醫生証明書。

鐵行新廈開幕 港督頒發賀詞

【本報訊】鐵行新廈昨日下午五時三十分舉行開幕典禮，由滙豐銀行董事長桑打士主持，港督戴麟趾爵士頒賀詞，由該行桑打士及特來參加典禮的英國鐵行董事經理狄華德分別在會中致詞，舉行儀式後，即照傳統習俗鳴放炮竹以示慶祝，其後舉行酒會招待嘉賓，參加者有中外嘉賓百餘人。

該新廈計十八層，代替在原地於一九六二年經已拆除的舊廈，由周顧巴廬丹拿設計，保華建築公司承建。

鐵行新廈開幕。由右至左：車炳榮、桑打士、狄華德、沙蒙、甘培爾。

梁忠孝堂總會 昨宴賀梁省德

【本報訊】香港梁氏忠孝堂總會永遠名譽董事，現屆名譽會長梁省德女士，奉委任非官守太平紳士，該會昨晚在金龍酒家公宴，藉致敬賀。

參加者有正副會長梁哲若夫婦、梁鴻勳、梁子明，名譽會長梁梓楨、梁德夫婦、梁端卿、梁煥文夫婦、梁仲偉、黃寧梁、梁張力、梁麟瑞、梁展吳夫婦、梁樑、梁鼎、梁啓燦、梁名彥、梁詡南、梁作恒、梁安、梁越民、梁永，會員梁英奧、梁文忠、梁啓棣、梁松就等數十人。席間由會長梁哲若致詞，首由省德女士表示歡迎，及祝賀一番，對其熱心教育社會福利，略加獎掖。並及梁女士於作育英才之餘，不忘爲人類服務之職志，舉凡有益社會大衆，解除貧病困厄，無不悉力爲之，其德性與能幹，備爲各方欽仰。此次榮膺爲新界區婦女晉紳士之第一人，實爲本族及本會同人增光不少。旋由梁省德女士致謝，詞畢歡宴，暢叙宗誼。

美電子工業巨擘 卡德來港參加 港廠成立典禮

【本報訊】美國美奧電子工業公司總裁卡德，爲主持其香港加工廠的落成典禮，特由美來港，並於昨日在半島酒店招待記者招待會。

席間卡德氏對公私各界所給予的鼓勵和支持而導致該廠的落成，表示十分的感激。並稱：他之所以選定香港作爲對遠東發展之「大本營」，乃由於香港政府就鼓勵外國投資所作出各項的方便措施元故。

他又說：這次落成的香港分廠，專爲加工製造電視機中的調整器而設，具有年產一百萬枚的能力，所有產品並不在港銷售，而是全部運美供爲電視機製造廠商裝配的需要。

據悉：美奧電子工業有限公司（OAK ELECTRO NETICS CORPORATION）是目前美國最大的電子機件製造廠，其主要的產品爲各種開關，無線電及電視調整器。

美奧公司所產製的電視調整器，可旋轉二百七十度的角度，能收得七十道電視波播線。

去年該公司更首創了自動頻率變換控制器，更進一步防備信號頻率的移動。

自一九五九年開始，美奧公司才向海外發展，如今在加拿大、英國、南非洲、日本及香港等處設立了規模宏偉的分支機構及加工廠。

香港的加工廠創設於一九六三年，當時設於紅磡寶保工業大廈，職工僅八十人。現在的新廠設於新蒲崗，佔地四萬五千方呎，僱有職工六百餘人，全部空氣調節，設備完善，所投資金超過美金一百萬元。

圖爲在港開設加工分廠的美國美奧電子工業公司總裁卡德。

馬爾泰農業部長 應邀訪台 昨由羅馬抵港

【本報訊】馬爾泰農業、電力及交通部長格納，昨日由羅馬抵港，乘德航公司班機抵達本港。格氏此行係應中國政府邀請赴台北作六天訪問，順道與中國漁業部官員接觸，學習中國的捕魚法。

格氏稱：由於中國捕漁業近年來非常進步，尤其是遠洋捕漁，及鮪魚捕漁法，尤爲值得馬爾泰借鏡。

至於中、馬建交一事，據格氏稱：此事將來會考慮。他及隨員一行三人，定於今晨乘民航公司班機赴台北。

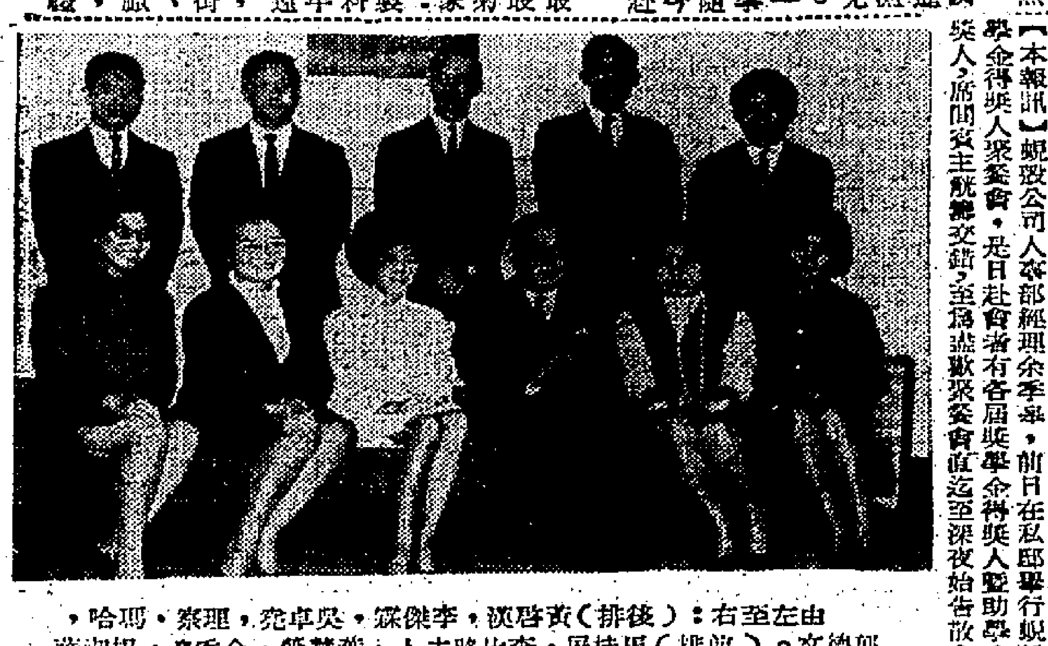
馬爾泰農業部長格納定今晨赴台北訪問。

金菊園開收臘味會

招牌最老，信譽最好之金菊園臘味家，據稱：因其自製臘味選料純正，早已馳名遠近，爲酬顧客盛意，特由本年度在永樂街支店及彌敦道分店、銅鑼灣分店。開收臘味會，每份供六元，可得大批臘味，送禮自用，保證滿意。

預防小兒麻痺症運動 市民反應仍冷淡

【本報訊】醫務衛生處發言人昨日稱：爲人父母親者，對現正舉行的預防小兒麻痺症運動，反應仍然冷淡。此次運動的目標爲四萬九千人，但現已接受口服預防劑的嬰兒祗有百分之廿九左右。於前日接受預防劑之嬰兒有一千九百五十一人，計港島佔四百三十九人，九龍一千一百七十人，新界三百四十二人。



由左至右：（後排）黃啓欽、李傑森、吳卓堯、理察、瑪哈、郭德文。（前排）馬桂屏、李比路夫人、梁慧瑩、余季卓、楊淑華、李安麗。

蜆殼獎學金得獎人聚餐會

【本報訊】蜆殼公司人事部經理余季卓，前日在私邸舉行蜆殼獎學金得獎人聚餐會，是日赴會者有各屆獎學金得獎人暨助學金得獎人，席間賓主觥籌交錯，至爲盡歡，聚餐會直至深夜始告散會。

在赤柱監獄傷人 涉嫌囚犯押候審

【本報訊】赤柱監獄囚徒喋血案後，一囚徒爲警方所拘控，昨日在銅鑼灣裁判署提堂，法官以案情待偵查，命將案押候一週，被告還押，將毋須答辯。

被告男子梁燦榮，三十六歲，赤柱監獄編號八三五九號囚犯。被控於本月十五日，非法惡意傷害男子梁滿身體罪。

出售冒牌手錶 錶店經理 判罰千元

【本報訊】一名珠寶手錶公司經理，昨在南九龍裁判署被控，一月十五日販賣僞冒商標之手錶。被告認罪。法官判罰款一千元。

被告凌兆偉，又名路易士·凌，廿九歲，住金馬倫道廿×號三樓，是加拿芬道五十七號A樓梯口百樂珠寶手錶公司經理。

案情指出：商業罪案調查課據投訴有人僞冒奧米茄牌手錶，一月十五日，警方派員在被告之商店附近伺伏，有一客人到被告人之商店購錶後，警員上前查問，繼而搜查被告人之商店，搜出六個冒牌奧米茄手錶及其他牌子手錶，乃將被告拘控。

東區婦女福利會 派寒衣物濟貧

【本報訊】香港東區婦女福利會以時屆嚴冬，關懷一般貧苦坊衆缺乏禦寒衣物，特由該會各首長及各執委發動勸募工作，共募得寒衣代金四千三百七十五元，另新棉衣三十件。該會爲敬老人起見，特將購來新棉被二百張，新衛生衣四百件及棉衣等優先派贈六十歲以上老人，再次派贈其他貧苦坊衆。並於一月十四日及十五日在會所辦理登記，同時已請香港各大報及香港電台、商業電台代爲宣傳與廣播。計此次登記之老年男女，共有五百人，盲殘之男女六十二人，另未逾六十歲之貧苦坊衆共三百餘人。

該會於昨日上午十時在該會會所派發寒衣物，包括棉被、棉毯、衛生衣、棉衣四種，是日該會會長梁若林夫人、監督曾德堅夫人、副會長夫人、主席余國定夫人、副主席柯恩雄夫人、龍鳳生夫人，家政組副組長馬建新夫人、服務組組長余炳球夫人、智育組組長由秀芳小姐等，均提早到會派發禦寒衣物，該會所門外輪候領取之老弱婦孺約數百衆，直至下午五時始派發完畢，秩序良好，個得禦寒衣物之老人及貧苦大衆，莫不欣然稱謝。

今年該會籌募寒衣，各首長及執委出錢出力，惠及貧苦，堪作楷式。

羅國城赴澳洲深造 聯青社舉行惜別會

【本報訊】維多利亞聯青社首任社長羅國城，現任廣華醫院醫務局理，最近獲澳洲新南威爾士大學深造一年，專攻醫務行政，學成歸來再爲廣華醫院服務。羅氏畢業於加拿大西安理奧大學，獲文科學士銜，一九六○年返港後即服務於東華東院，翌年轉任廣華醫院迄今，定期本月廿日乘澳洲航機出發。前日維多利亞聯青社照舊例會席上，特爲羅氏張行惜別會，由社長姚漢樑報告社務及向羅氏致惜別詞，隨後由羅氏臨別贈言，最後由林瑞源代表會社致送羅氏紀念品。出席者計有：林瑞源、姚漢樑、曾仁、李祖祐、仇永年、羅國城、羅文驊、何崇成、廖燕榮、林啓華、李浩然、鄧仁生、陳王、許汝淼、鄧鏡全、劉灼明、陳保羅、鄭永亨等數十人。

前任東華三院總理 沈炳樞丁母憂 今在九龍殯儀館家奠

前任東華三院總理、中華廠商會會董、潮僑旅港同鄉會理事長、香港塑膠業廠商會副理事長、義生實業有限公司沈炳樞、沈炳南、沈炳漢、沈炳粵昆仲之令壽堂沈母酒太夫人，於元月二日在河北省阜城逝世，享壽八十有餘，噩耗傳來，此間親友至深哀悼，定今日下午二時至五時在九龍殯儀館舉行家奠。酒太夫人生前治家有方，端莊賢淑，樂善好施，節儉爲家訓，沈炳樞昆仲秉承太夫人教訓，以勤勞爲懷，服務桑梓，熱心慈善，爲友好所推崇。今酒太夫人福壽全歸，預料今午往九龍殯儀館致祭者甚衆。又悉：沈氏昆仲爲追思太夫人在世樂善好施之美德，決將全部帛金撥充慈善事業。

革命老人鄧鼎封病逝 明午出殯葬佛教墳場

【本報訊】革命老人鄧鼎封病逝，定明日在九龍殯儀館大禮堂而設祭奠，下午二時出殯，奉佛教永遠墳場，治喪處九龍吳淞街新皇宮旅店二○三。

鄧公鼎封號禹銘，廣西省鬱林縣人，畢業於廣西陸軍學堂，即出任桂林陸軍幹部學堂的兵隊隊長，後加入同盟革命黨。民國二年充廣西討袁軍總司令部參謀長，旋調任廣西靖國軍總指揮官，參加南京作戰，其後追隨孫總理東征北伐，出任日本，繼續革命工作，不久回國，擔任軍政要職，貢獻良多。

首大陸易手，逃難香港，近以年事已高，復患胃病，不幸在伊利沙伯醫院逝世，享壽八十有四歲，遺骸停放，同鄉故舊。

准保候訊

【本報訊】若力沙姊……被控，昨被解往法庭，被告否認罪。法官准將案押候二月四日再審，被告准以三百元保釋外候訊。被告男子梁集，四十一歲，苦力，住旺角洗衣街一百零二號八樓。被控於本月十六日，以十五元給警員林汪坤，作爲一項報酬，使其對另一男子余啓容之交通違例事件不採取行動。

訃告

家少主 炳樞 炳南 炳漢 炳粵 媳 滕淑琴 郭雪珍 黃倩金 史氏 馬如意

少爺 汝芳（適周） 芴芳（適楊） 淑芳 小姐之

令壽堂

幼主 承坡 承學 承民 中民 承康 健民 孫少爺

素民 麗民 慧民 哲民 淑民 貞民 逸民

珊民 趣民 佩民 瑞民 珂民 燕民 娟民

玲民 禧民 超民 愛民 娜民 靜民 婷民 孫小姐之

令祖母沈母酒太夫人痛於公曆一九六五年一月二日（甲辰年十一月卅日）下午十時壽終河北省阜城縣內寢積閏享壽八十有餘歲擇吉卜葬祖塋謹定於元月廿日（星期三）下午二時至五時在九龍殯儀館舉行三虞家奠哀此訃

聞

沈義成堂家人稟報

通訊處：義生實業有限公司 地址：九龍官塘巧明街壹壹叁號 電話：八二三六三四 八二三六五二

家奠設：九龍殯儀館 地址：九龍楓樹街一號A 電話：八○九四二九 八○一八二三一六

鄧公鼎封號**禹銘**痛於中華民國五十四年一月十四日（舊曆十二月十二日）下午十二時四十分涅槃於伊利沙伯醫院積閏享壽八十有四歲奉移九龍殯儀館謹擇本月二十一日（舊曆十二月十九日）中午十二時在該館大禮堂舉行祭奠下午二時出殯安葬佛教永遠墳場謹此訃

聞

鄧公禹銘治喪處同人謹啓

治喪處：九龍吳淞街新皇宮旅店二零三室 電話八四三六八一

勞工處調查統計 工廠空缺逾萬個 就業組指導求職

【本報訊】勞工處長昨日報導稱：該處舉行之每季工廠空缺調查顯示，在去年十二月底時，七百三十四家工廠共有空缺一萬一千一百廿六個。

其他種：有空缺之行業範圍甚廣，尤以製衣及恤衫、塑膠、棉紡、棉織及電筒各業爲顯著。

設在勞工處總辦事處及四個分區辦事處之勞工就業指導組，繼續協助欲求工廠職位之市民，自設立以來，該組已協助一千四百多人。

勞工處長呼籲所有欲求工廠職位者，前往勞工就業指導組求助。

註册職業社團 共有三百餘家

又職工會登記局局長昨日發表之統計，去年年底時，本港註册職業社團共三百一十家。

在此三百一十家社團中，計工會二百三十七家，僱主公會五十七家及勞資混合組織十六家。

去年本季，根據一九六一年職業社團註册法例第一附表規定，依法修改會章，並申請予以登記之未完案件，均經辦理妥當。

由十月至十二月期間，呈報及由職工會登記局予以審核之帳目共六十四份，其中四十三份帳目，係由工會所聘並已得職工會登記局局長批准之核數員所稽核者，另廿一份係由職業會計師所稽核。

有十二個工會，因其保留之現金過多，直接違犯其會章關於財政之規定，已予嚴詞警告，不可再發生同樣事情。

三院餐舞會籌款 餐券獎券均暢銷

【本報訊】東華三院蘭花之夜餐舞會，定本月廿七日下午八時在香港希爾頓酒店舉行，各界人士熱烈響應，樂捐善款，購銷踴躍，現已收到各界捐款有二天堂有限公司發買捐款八千一百三十四元三毫，三院當年頭總理[illegible]、凌達[illegible]、劉紹源、冼祖照各捐二千元，關文偉會計師一千元，馮驥員漢柱一百元，王懿員汪森二百元，張總理寶生一百元。

餐舞會一元慈善獎券，現已在港九各區公開發售，獎品特獎由萬寧公司經理萬寧捐價值二萬餘元名貴衣料一套，頭獎奧普牌新型汽車一輛，二獎惠風牌冷氣機一具，均由全體當年總理捐贈，三獎國泰航空公司捐贈來回香港至東南亞區飛機票兩張，四獎至一百獎獎品，名貴實用，有電器用品、衣料、玩具、化粧品及日用品等，均由餐舞會全體委員捐贈。以一元購買慈善獎券，不特可救濟貧病大衆及失學兒童，更有中獎希望，各界人士均極感興趣，各售站營業暢銷之下，一元慈善獎券極爲暢銷。

慈善獎券將於本月廿七日餐舞會舉行之同時開獎，並恭請華民政務司及麥道軻夫人、工務司郎勵德夫人、教育司簡乃傑夫人主持開獎。

博愛醫院主席 陳泰考察返港

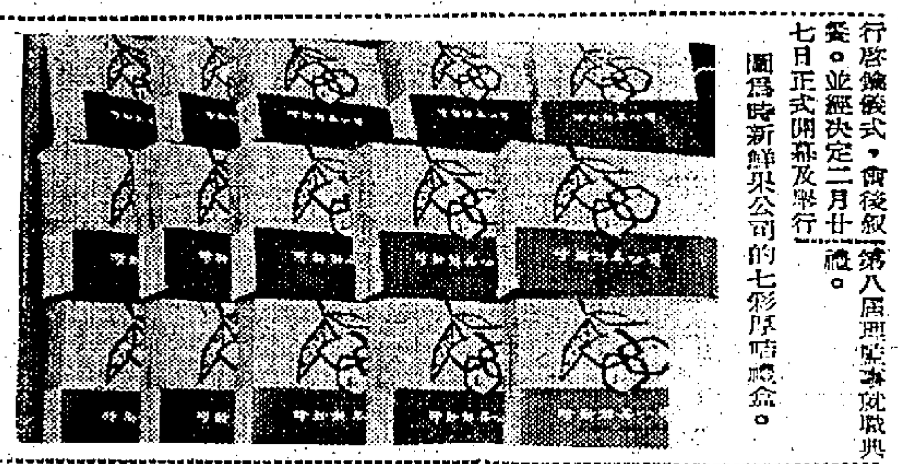
【本報訊】元朗博愛醫院主席、香港皇家拯溺會名譽會長、香港精武體育會會長、新華企業公司總經理陳泰，日前偕夫人鄧潔芳女士乘機赴星、遁、泰各地考察，得當地人士友好領導，分日參觀各大慈善機構及工商業團設、同鄉宗親會、各地方建設，并順道參觀各地名勝，收穫甚佳。是日到機場接機者，南海同鄉會理事長、香港德教會學校董事長……並已於一月十八日舉……

鄒氏宗親會 新會所啟鑰

【本報訊】鄒氏宗親會自旺灣仔道菲樂大廈新會所業經落成，並已於一月十八日舉行啟鑰儀式……有各大社團首長暨親友周有仇儆、馮福如、伍冕端、周錫坳、楊萬如、周錫淡、陳玉麟、鄺大文、潘導熙、陳冠萬、杜文海、黃金斗、李寶添、李志生、陳祥、勞偷裴、吳再天、鄒組文、陳星雲、范雅敏、黎定、崔熙波等多人。

時新鮮果公司 代送禮盒果品

據時新鮮果公司稱：爲方便各界街坊年宵送禮，創製七彩鮮果禮盒，美觀實惠，盒內果品均係新鮮，爲年宵送禮首選佳品。該公司總店德輔道中九十九號（電話四四五一八一至四），分店旺角彌敦道六七九號（電話八一二八七二及八一一四七零）。據稱：經已充實貨源，以合理訂價，精選品質，開始代客服務，各界只需一個電話，就迅速代客送禮，受禮人如對貨色不感滿意，大可直接要求掉換至滿意爲止，實際減去送禮麻煩。



行啓鑰儀式，會後叙餐。並經決定二月廿七日正式開幕及舉行第八屆理監事就職典禮。

圖爲時新鮮果公司的七彩原咭禮盒。

大來輪由澳抵港 一男客登岸被捕 疑與一宗勒索傷人案有關

【本報訊】一名十八歲男子於昨晨六時乘搭大來輪由澳抵港時，警方人員將之逮捕，據悉係與一宗勒索傷人案件有關。

據悉：去年十月四日晚，有一名梁明（廿六歲）男子在北角芬梨道被人毆傷，起因是傷者之變賣鮮貨受到附近一羣阿飛少年勒索財物，傷者不允阿飛所爲，乃被毆辱。「飛理」，「飛要他拿出一筆錢來才罷休，傷者於是與阿飛爭執，不久便在芬梨道萬國殯儀館附近，與阿飛衝突，結果被阿飛用刀斬傷，阿飛逃兒後，作鳥獸散，事後傷者報警。該案由警方根據目林追查，始悉該兇手已逃往澳門。於是警方最近獲悉該兇阿飛乘大來輪回港，與警方到碼頭追查時，前晚飛追往澳，可飛知警方捉迷藏，昨晨上岸時，終逃不過警方耳目，而被拘捕。懷疑其是行兇傷人勒索之阿飛，現正在警方盤問中。

張鎮漢女公子彌月 昨歡宴親友

【本報訊】本港太平紳士、銀行暨建築鉅子張鎮漢暨夫人區美珍女士，昨日爲其女公子思玨彌月之慶，是日下午七時，在月宮酒樓十樓歡宴各界親友。

張氏現任香港政府教育委員、租務法庭委員，世界龍岡親義總會主席，香港龍岡親義總會會長，香港拯溺會副會長，前任東華三院主席，南華體育會會長等要職。是日到賀官紳名流，殷商僑領凡千餘人，八時半開筵，賓主甚爲歡洽，至深夜十一時許，始各盡歡而歸。

是夕致送賀儀及參加盛會之嘉賓，計有華民政務司麥道軻、勞工司石智益、工務司郎勵德、醫務衞生總監鄧炳輝、教育司簡乃傑、行政立法郭贊、李耀祥、顏成坤、羅文惠、譚雅士、李樹芬、岑維休、羅文錦夫人、區烺森、唐寶南、黃宣平、鄭棟材、府法賢、李樹培、王統元、冼秉熹、陳勝鴻、劉瑞麟、勞冠儀、周日光、郭琳褒、郭琳弼、林植宗、趙聿修、司徒惠、胡兆熾、龍炳棠、馮鎬聰、張人龍、楊仕楣、梁省德、何傳耀、張有興、翁國裕、李霖之、周耀年、黃允畋、周效良、利國偉、黃伯芹、王澤森、鍾境培、張永賢、張玉麟、林文傑、方樹泉、何世柱、林楹振、孫秉樞、顧麟、莊兆霖、陳超常、林樹錚、龐正非、列士、傅理沙、傑地、何添、馬錦燦、何彥衡、麒麟、霍寶材、周啓賢、陳泰、曾正、王澤流、鍾錦泉、鄧堂鏡、李秉禮、許愛周、許岐伯、許世勳、郭泉、陳南昌、龍鼎元、廖烈科、廖烈志、黃梁季彝、傅孫謨、黃呂佑、黃永年、伍絜宜、馮堯璋、馮堯敬、黃頌民、梁端卿、黃肇煒、霍永樞、李蒯祥、黃展奐、黃少藻、溫達明、黃之英、邵邨人、陳滿堂、顧玉瑩、盧海明、方潤華、李文龍、程任宇、袁偲、馬錦明、丁熊照、陳漢民、吳裕光、何智煌、吳廷光、徐雅櫓、何亮夫、人、何世華夫人、陳永安夫人、陳莫榮貞、胡思德夫人、鍾啓文、施文、鄺國理、甘光宗、羅德丞、劉火炎、尹德華、周啓賢、周啓邦、關永康、周錫年、趙樹勳、張周湛光、鍾榮光、軍光、李世華、余緒、鄧永祥、王筱紅、賀錦平、饒博基、利樹源、利榮森、黃仲安、鄭植之、梁基浩、徐敬直、夏傑榮、吳仲剛、何耀光、曹峻安、欣祺、陳式欽、饒旭琳、彭雅裕、陳大彬、莫應基、曹紹松、張沛松、袁耀鴻、吳紹麟、張玉良、李旗節、呂桂榮、羅德彰、梁文超、關蜜發、張娥昌、余日年、潘友雄、崔雨川、莊元文、吳文政、陳澤富、李雄、郭甚舜、羅蓉、志森、黃炳禮、梁展鵬、利榮、劉志民、林華山、潘錦淡、潘錦雲、張鳳堆、洪兆德、黃子平、蕭耀宗、許晉強、施祝生、廖汝根、汪玉亭、陳錦台、黃功赦、鄭殿邦、鍾祖昌、李志剛、簡煥南、陳銳、何品森、許光照、甄文亮、古永劍、鍾靈基、張渭林、朱昌百、曾德堅、李漢忠、王衞立、陳玉成、陳育華、鍾啓文、周鼎、歐陽炎德等，僑團體首長顧問、總會全體職監委員共千餘人。

考車牌必讀

譚伯平編著「最新考車牌必讀」，近全部改編並增加新有資料，內容新穎，盡爲考車牌者必讀之書本，該書現已開始在各大書店報攤發售。

圖爲張氏伉儷手抱女公子留影。張鎮漢女公子彌月歡宴親友。

莫氏宗親總會 理監定期就職

【本報訊】莫氏宗親總會日前在九龍亞皆老街三昇樓召開理監事聯席會議，到有斯侃、莫京、莫忠、莫廣、莫智、莫華、莫權、秋憶、偉民等多人，即席議案如下：該會定下月廿日在三昇樓二三樓舉行第五屆理監事就職，屆時敦請華民司何瑞琪主持監誓，並恭請第五屆監事主持就職典禮，請主席莫華樂主持抽獎，獎券分銷處：㈠九龍亞皆老街三昇樓；㈡荷李活道一九七號啟記；㈢灣仔石水渠街六號金民印務。每位獎券港幣八元，小童照計。

聯合英文中學
ASSOCIATED ENGLISH COLLEGE

自建校舍樓高九層 獨樹一幟

每一個人祇能在一間學校上課，因此一定要選擇優良的學校。

鞋子要底好，甘蔗要心好，學校要教員好

人人都說聯合中學教員好

聯合中學 新精神 新方法，新成就

管教絕對嚴格認眞，爲家長解決困難問題

特點

廢除淘汰制度
挽救落後學生
人人升班會考

上季額滿，數千人向隅，春季擴校

招收自PRIMARY 5至FORM 4（小五至中四）各班 男女新生

報名：即日起在本校接受報名，携照片二張，每日上午九時至下午八時，例假照常。不限性別階級國籍，均可報名申請入學。請勿轉輾托人介紹。

校址：九龍旺角登打士街（彌敦道口）三十七號。

（一）每一學生，每一學期，均可升班。爲減輕學生大致時之負担，採取漸進方式。每星期五舉行考試一次，成績落後者，每晚上補習二小時，務必達到一定之水準而後已，任何學生，絕無留班之虞。

（二）在如此嚴格監管下，每一學生，均可參加會考，且可達到水準成績。本校決不無理淘汰學生。

（三）每一學生，均可由本校代向英國、美國、加拿大申請學位，爲家長解決子女升學問題。

（四）每一學生之學業，隨時個別獲得師長之關注，成績落後學生，隨時獲得師長科正指導。

（五）全部教員，均係政府訓練有經驗之師資，另加有學位之英美教師多人。

明年增加 Form 5 英文中學會考班

校監 鄧樹勛

校董 趙如璧　劉大奎　陳瓊瑜　王劍偉　戴希丞　謝增年

執行董事：鍾啓文

天主教香港教區主辦 政府津貼 培聖中學招生（祇收男生）

一、報名日期：一月廿日至廿二日每日上午九時至十二時
二、報名地點：九龍塘牛津道本校
三、招生名額：中一10名　中二10名　中三8名　中四5名
四、報名手續：A、填寫申請表並附寸半近照兩張　B、繳驗原校成績表及出生証件　C、繳交報名費二元　D、領回准考証
五、入學試：一九六五年一月二十七日（星期三）上午八時三十分

監督：明鑑理副主教
校長：李耀波

九龍閩南基督教會主辦 閩光書院

新型校舍 環境優良——招插班生——
學級：招考中英文小學一年級至五年級
地點：九龍天光道十五號本校事務處
考試：報名時通知
報名：由即日起
電話：六二五四六三
——簡章備索——

監督 蔡賜福
校長 鄭路得

七三〇七〇八洽

刊登廣告者請電

九龍 聖約翰英文書院 招生

班級：
英文部：P.4（小四）……F.4（中四）
中文部：幼稚園、小一……中三
夜校部：ABC字母班……F.3

電話：八一〇〇四六
校址：大埔道72……74號
校長關其昌

創興書院 招上下午男女插班生

△地點適中　設備完善　師資優良　管教嚴謹▽

班級：英文部　上午F.1——F.4　下午P.6——F.3。
中文部　上下午小一至小六　幼稚園　初高級。
夜學部　字母班——F.2。
報名：即日開始　簡章備索。
放期：一九六五年一月廿四日上午九時。
校址：香港德輔道西四〇四號　電話：四三〇三六八。
（英文部高年級設有成績優良家境清貧獎學額接受申請）

監督　廖烈文

Fai Yuen College

招收春季插班生

班級：P6，F1，F2，F3，F4各數名
報名：即日起至考試前一日止
校址：堅道93號

利瑪竇神父英文書院通告

本校男生部（中學），女生部（中學）及小學部於1964—1965年度下學期將增加少數學額，凡欲申請插班者，可向本校校務處索取申請表格。額滿即停止辦理。

校長 黃公覺博士
JAMES K. HUANG M.A. MINNESOTA. J.S.D. NEW YORK

校址：九龍界限街大坑東道四三九〇號地段（4A、7A、2D巴士均可到達）
電話：八一二三四七

深水埗學校招生

班級：小學一至五年級及幼稚園高初級插班生
報名：即日開始（簡章備索）
小學部校址：九龍界限街七十一號（又一村口）
電話：八一一二三七
幼稚園新址：九龍界限街十二號A（近基隆街）

校長：黎如冰

遠東航空日夜校招生

本校係敦城市工聯學院批准爲合格訓練機構
各科畢業生兩年來參加該學院考試已有多人合格
各科新生定二月四日開課
科別：航空工程及無線電工程各科中英文日夜班
報名：由即日起。考試：報名時通知。簡章備索。
校址：九龍城啓德機場內。由宋皇台道北帝街口進入。

UNITY ENGLISH COLLEGE
中西英文書院

春季招收插班生

幼稚園：上午班初級，高級插班生數名。
下午班初級，高級插班生數名。
英文小學：上午班英小三（PRIMARY 3）至英小六（PRIMARY 6）插班生數名。
英文中學：上午班及下午班英中一（FORM 1）至英中三（FORM 3）插班生數名。
報名日期：即日開始，上午八時半至下午五時半。
考試日期：1965年1月22日（星期五）下午二時三十分
校址：九龍嘉林邊道11——11A號　電話：833540　833528

靜心中學

校址：油蔴地彌敦道482—484號
班級：英文中一插班生
小學一至六年級幼稚高初級
校長：梁仁滿

黃大仙 靜心幼稚園 招生

校址：黃大仙鄔麻柤屋第4座地下
班級：幼稚園高初級小學預備班

聖培爾英文書院招生

歷史攸久　師資優良

班級：FOLM 1——FOLM 4
中文部小一至小六（下午班）
報名：即日起至考前一日止
考試：一月廿四日上午九時
校址：九龍窩打老道勝利道
電話：八五一五八一

格致英文書院 招收春季學期男女新生

班級：小學五至六年級（P.5—P.6）
中學一至三年級（F.1—F.3）
報名：即日起上午九時至下午五時
考試：一月廿三日（星期六）下午二時半

開學：二月六日
校址：九龍尖沙咀諾士佛台四至五號
電話：六三〇二〇一

監督兼校長 鄭亞濤

巴域中學 聯合招生

正校：大埔道八十號
元洲街新校 大埔道正校 大埔道二分校

（一）校址：正校：大埔道八十號　分校：大埔道一〇四號　新校：元洲街五號至十一號
△校舍宏敞，有課室卅八個，共四十餘班，分實驗室、圖書室、音樂室等▽
（二）級別：中學部：新制中一年至中四各級　小學部：一至六年級　幼稚園：高、低班
（三）報名：由即日起，電話：八〇二九四四
（四）試期：一月廿七日下午四時

本校幼稚園歷年來均告滿額，自本學期新僱校舍後擴收容，以來而請求插入學者仍極擠擁，茲爲循各家長請求，議請觀起見由下學期（六四年度下學期）起再擴充四班學額約百餘人。凡去年十二月份登記者請於本年一月底前携報名收條來校辦理入學手續，逾期即以新生補額，切勿自誤，特此通告。

通告

膳宿俱備
校車接送

聘請：幼稚園、小、中學各科教師，應徵者具履歷待遇函寄正校台即約見。

校長：譚倫歡

珠海中學招生

學級：中一、二、三、四各級插班生
考試：一月廿四日（星期日）上午九時
校址：九龍亞皆老街一二四號　電話：八四二九九三

董事長 區劉小蕙　監督 李穗芳　校長 麥禮甫

賢德英文書院 招男女插班生

一九五七年創校券准參加本年英文中學會考

校址：中學部——九龍城太子道三七五號——電話：八二一四二二
小學幼稚園——九龍城界限街一八三——一八五號電話：八二一四九五
班級：英文中小學P.1—P.6F.1—F.4，幼稚園高初級。
（英文中學會考班不招生）
中文中小學小一至中三，幼稚園高初級。
考試：一月廿四日上午九時半。

監督 毛淑安　校長 陶雲英

東方中學 招生

英專夜校同時招生

學級：中學小學幼稚園即招各級插班新生
試期：一月二十四日上午九時（即日開始報名）
校址：九龍界限街44至50號　電話：807021　807441

校長陸子麟

文理英文書院

香港大學教育系文理學士主辦

招P.5至F.2插班生

報名：即日開始
時間：上午九時至下午六時　星期日上午九時至一時
考試日期：一月卅日（星期六）下午貳時
校址：銅鑼灣電器道三十六號
電話：七〇一七弍七

校監：張永賢
校長：張振國

足總通過邀請 法國廉斯隊

接納日本隊但要六四分賬 婉拒英國斯雲頓隊

【本報訊】足總執委會，昨通過邀請日本國家足球隊來港作賽兩場，六四分賬。此外，又通過請法國足總及足球經紀賴白，請代接洽一流的法國職業隊廉斯隊來港。

義務司庫計師德，報告曾由此報告六四年十二月份之帳目時，透露最近訪港作賽的士紅星隊，共有盈餘六千五百元，與客軍六四分帳，共有盈利三千八百元。秘書報告目前向足總探詢的，有日本國家足球隊，與英國斯雲頓隊。日本國家足球隊欲乘訪東南亞之便，於二月到三月杪訪問香港，包賬二千五百鎊，打兩場。

梁兆綿認為日本國家足球隊之實力較佳，可以考慮。但利沙則謂可改為六四分賬，最好是作賽兩場不包勝負。同時「計劃於三、四月間，再邀請另一支外隊訪港」。鍾逸傑指出，如果外隊訪港頻密，對本港會屬會恐有影響。經過一番爭辯後，一致通過原則上接納日本隊訪港，並去信問對方接納與否。至於英國斯雲頓隊，梁兆綿說：為免引起誤會，六四分帳時，應定一個日，並以純利為標準。

英國乙組勁旅斯雲頓隊欲來港表演，但必得利對該隊認為放心不下，故婉拒。鄧泰全謂：既然要請外隊訪港，可向法國駐港領事接洽，請代安排一支法國隊訪港。以我本人的意見，即甲組聯賽第三位的廉斯隊，實力較佳，其前鋒線最具破壞力，可以考慮。麥加菲建議，如要請外隊，何不透過足球經紀賴白的關係，請他介紹一些較具吸引力的歐洲球隊來港。結果，一致通過去信法國足總及賴白，請代接洽法國廉斯隊來港，或其他歐洲勁旅。並去信斯雲頓隊，請其諒解，謂目前在考慮中。

某報指東巴有內幕 足總要追究

東昇謝孟祥請求澄清此事

球員聯誼會申請在農曆初二作賽一場，獲得通過。星洲冠軍聯隊，欲於二月廿六、廿八日間在港作賽兩場，其中一場乃為慈善賽，計二月廿六日是星洲聯對本港軍聯軍，廿八日為義賽。

東昇代表謝孟祥報告，彼在昨日英文報紙之一段文章內，指出東方對九巴一役，似有耐人尋味之內幕，請求澄清此事。主席認為此件事態嚴重，將該段文章，交由秘書譯成英文，再詳細研究。

昨天會議由主席傅利沙主持，執委：梁兆綿、夏伯、黎伸賢、鄧泰全、黃源秩、麥加菲、燕路、鍾逸傑、陳安、必得利、謝流等。

體育

元朗以四比三將傑志打垮

傑志獲一十二碼球

【本報訊】臨歲尾，年近歲晚，但球國活動，並無影響。花墟球場昨日元朗對傑志，結果，四比三，元朗獲得勝利。預備組三比三，傑志、元朗和。

由於門票收二元四角，故場上觀眾僅得四千三百餘人，未算理想。

元朗以四比三，僅勝一球，演出未算良好，而元朗失三球與傑志，除一十二碼球外，其餘是因球員失位之過。如果傑志有好機會把握得好，元朗便不免失敗。

元朗演出甚劣，余未見傑志在上半場演出活躍，比前幾場為佳，而何志坤昨日力挽狂瀾，助攻助守，故使元朗陷於危險境地。傑志球員實素不及元朗好，演出亦不及元朗細膩，祇靠一股士氣，可是上半場勝一球後，反見士氣低沉，連失四球之多。

門炒射，何志坤昨日力挽狂瀾，助攻，角傑志把握失機，可惜傑志球運不濟，射中門楣彈出。最後一次，傑志入一球。如果四球中有三球可入，傑志也不致打敗仗。

傑志換在一陣失四球，突然提不起士氣，各將像傑斯理不願走，腳下球又常被突然搶去，總是無法把球踢出。

傑志下半場攻勢甚多，但是埋門無法攻破，同時士氣也不似上半場連追兩球銳意推前，推前既慢，故無法平反敗局。

比賽展開，五分鐘劉志霖插身閃入，近門勁射，力度十足，可惜操之過急，離門八碼一射衝天，失一可入機會。

傑志反攻，七分鐘時，謝炳攜球挺進，張永清翻身已遲，將一能唯有暗施絆馬索，謝炳攔勾倒，球證除判可能，還有司徒森近十二碼。

〔圖片說明〕元朗昨傍勝傑志四比三，圖為元朗陸文滑（中）衝門，傑志門將何保譯一手拍去皮球的鏡頭。

一頂，由上死角入網，廿一比一，變成平手。成波及，為劉叔照頂球球，攻傑志腹地，威松江入網，二比四追回一球。以為踢從楊傑榮頂上飛一兜，前，楊偉榮不得球明，一撥，離門十八碼頭勢，一，球由上死角入網，二比一，元朗反敗為勝。

廿五分鐘，楊傑榮將球斬高，劉志霖跟上，中路，劉儀跳頂不中，球落地上，劉儀正在等下，時腳下球偽劉志霖入，快腳除射，掛網而入。元朗得三比一。

廿分鐘，張錦國搶得傑志守將腳下球，傑志因劉儀遞，元朗門六碼射入網中，元劉志霖以四比一之數，何少其四比一，朗佔先。知比近乎勇，傑志重心大振，反攻極烈，廿八分鐘，司徒森大腳吊往左翼位，劉祖頂頭，球勢猶急，飛向門之上死角。

四十分鐘，謝炳攜球，前，盧德權位欠佳，起射，球由上死角入網，上半場完，四比三，元朗佔先。

下半場繼續比賽，元朗已見多人後勁不足，傑志大有可能平反敗局，惟傑志亦提不起戰意，似乎後勁有問題，直至完場，傑仍得四比三經餘，傑志差以一球之差，敗於元朗腳下。雙方陣列如下：

（傑志）黃馬瑞、謝能、劉炳、傑志劉文滑、張志坤、何永謙、陸國、楊傑森、鄧北盧松江、彭偉年

（元朗）李炳、黃強、何保、孫志、張祖、劉照、司徒光

華協足球訓練班 第一次甄選揭曉

甲班六十五人及乙班五十七人

【本報訊】華協會舉辦華人青年足球訓練班，招收學員，經過第一次甄選結果，甲班有六十五人，乙班有五十七人合格。此等學員將於本星期日上午九時起，在跑馬地二、三、四號球場，進行第二次複選，屆時考試科目，共有搶球、盤球、控球、頭球及分隊賽等多項。在分隊賽中，將測驗各人跑球時的腳法、反應、姿勢、膽色、體力及品德等等。

華協的青訓班學員第一次甄選，經於去星期日上午在跑馬地內球場舉行，當日考試科目計有盤球、頭球、控球、傳球、射門及五十碼賽跑等多項，會同青訓小組委員由主任教練李惠堂、天分別給予分數，又于前會，將各參加第一次甄選學員成績逐一評閱，結果初選合格者甲班有六十五人，後包括守門員五人，後衛十二人，中衛十四人，前鋒卅四人，乙班有五十七人，包括守門員七人，後衛十五人，中衛十二人，前鋒廿三人。將名單分錄如次：

甲班：（守門員五人）馬新發、黃洪波、黃華鴻、陳澗生、周永德。（後衛十二人）劉樹松、袁永平、容志權、周慶泉、李耀森、伍樹添、鄧永卓、黃炳釗、袁燦華、黃光、容世雄、林毅漢。（中衛十四人）鄧滿森、丘子平、羅國賢、王偉強、黎漢生、程永林、梁漢添、黃卓偉、郭泰興、張錦輝、林國強、林國明。（前鋒卅四人）何蔡、林樹、國賢、何家榮、張定強、鄧彼得、郭志和、陳樹雄、何錦亮、朱國順、張子輝、簡就芸、黎嘉勞、馬興強、黎偉齡、蕭廣源、梁榮初、容偉文、陳銘楷、偉民、楊繼洪、鍾錫漢、馮恆、龍志祥、鄭富、李興本、黃國強、陳煒基。

乙班：（守門員七人）黃柏甫、羅松年、林鑫、何志昭、鄧鼎鵬、陳清河、曾展興、郭建忠、崔錦興。（後衛十五人）乙匯、勞鑑全、（守門員七人）何堅、王桂鈞、唐紹超、天發、張劍青、羅莊、楊石。（中衛十二人）丁潤生、兆、祥、曾超俊、林沛明、陳明章、梁榕樹、林鍾兆光、黃志強、吳賢、梁偉明、王紹邦、賴國輝、成、鄭龍聲。（前鋒廿三人）楊國偉、馮寶森、李斌、（後衛十五人）永生、歐陽振華、張志強、李立權、蕭衛華、成國雄、張國雄、余萬勝、黃明、羅國雄、張國楨、吳傑、黃錦輝、伍慶其。漢、梁在洪、黃漢權、伍榴榴、黃國忠、許松榮、黃建明、許演宇、陳鎮東、李仕偉、呂漢、蘇洪德、盧瑞鴻、溫潘鴻、梁生、李麟、鄭、張錦榮、麥潤生、成、吳潮昌、張國強。

元朗昨險勝傑志，圖為劉繼照（白衫）攻門，元朗門將志德植拳去高球。

商業電台第二台 介紹網球十傑評選

【本報訊】本報舉辦的「網球十傑」評選，已定於本星期五下午五時一刻在本報會議廳舉行。

該項評選，正日益吸引著此間人士的注意，商業電台第二台，為向廣大市民介紹這次香港有史以來的「網球十傑」評選，特於星期一、三、五晚上八時四十五分的體育雜談節目中，播出評選委員會與網球名手的錄音訪問。今晚首先播放的是吳文祥與黎民真兩位後起之秀，希市民屆時留意收聽。

本週足球秩序

廿二日（星期五）（甲組聯賽）下午三時半
愉園對光華 花墟球場
（預備組聯賽）下午一時三刻
愉園對光華 花墟球場

廿三日（星期六）（甲組聯賽）下午三時半
警察對星島 花墟球場
（預備組聯賽）下午一時三刻
警察對星島 花墟球場
（乙組金牌盃決賽第二仗）下午三時一刻
加山對港會 南華球場
（乙組聯賽）下午一時三刻
郵政對警察 南華球場
（下午二時半）
流浪對中華 掃桿埔場
紐約對太古 港會球場
（下午四時）
港英對五一七 掃桿埔場
大東對獄吏 港會球場

廿四日（星期日）（甲組金牌盃決賽次仗）下午三時一刻
天籟對符漁 小梁灣場
（青年金牌盃邀請賽次仗）下午一時半
南華對東華 政府球場
足總青年軍對星聯 政府球場
（丙組甲聯賽）下午二時半
港會對港青 香港會場
蜆殼對中雞 香港會場
（丙組乙聯賽）（下午四時）
嘉約瑟對鄉鋼 銅鑼灣場
亞軍對港九青 香港會場
天祥對符漁 跑馬地場
風閣對海軍 跑馬地場
中青對標氣 跑馬地場

廿五日（星期一）（甲組聯賽）下午二時半
天天對麗的 跑馬地場
消防對流華 跑馬地場
港大對電話 跑馬地場
（下午四時）
光華對元朗 花墟球場
（預備組聯賽）下午一時三刻
光華對元朗 花墟球場

鄭國榮公子 昨行結婚禮

本港乒乓名將，及晶報日晚報體育記者鄭國榮之長公子鄭國榮之長公子秀英，昨日上午十一時在九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮，並於晚上在九龍彌敦道金漢樓四樓設宴款客，體育界及報界人士前往道賀者甚眾。

籃聯賽爆冷門 警察勝聞青

女子自力挫北角

【本報訊】籃球聯賽昨晚兩場結果：女子組，自力勝北角，卅八比十一；甲一組，警察勝聞青，五十六比四十六。

昨晚賽事在九龍伊館舉行，以僅得兩場，頭場自力對北角，約有觀眾二百人左右，兩場賽事女子組自力瞬取北角，甲一組，警察勝聞青，則為一個大冷門。

自力與北角對壘，雙方均屬學生軍，自力女將參加聯賽已三載，球技自較新組成軍的北角為勝，且昨役自力以陳洪珍、麥振貞及姚有等為主力，前北角則僅黃淑真一人獨能把握射球。北角的唯一「射手」被釘後，北角射球也陷於「一粒粒皆辛苦」，上半場自力以十四比六佔先，全結果，為卅八比十一，自力勝。

對警察，爆出一場大冷門，聞青昨晚的演出，頗具威脅，陳松冷門，聞青昨晚的演出甚佳，莫夫及蘇漢培亦有水準的演出，但全隊在上半場的演出，由於過份急於搶攻，致陷於各自為戰，且本壘的作戰，尤以上半場亦感吃虧，警察各將於是，林炳成績，推可將其頗佳的「打順條氣」因而盛，貴跑而排，昨役戰意旺盛，尤以上半場的廿二比十八。

下半場開賽後，警察再攻，再度領先二十分，至四十四比卅四後，聞青全力反撲，尚欠三分鐘，成五十比四十三，警察穩紮穩打，卒以五十六比四十六擊敗聞青。

馬經

蘇格蘭玉牌氣劣

陶樂駿

蘇格蘭玉經過多課操練之後，走勢漸見清順，昨天郭子猷同試快六化郎，認真考驗，腳法輕巧，彈力增強，狀態漸佳，在新馬初期，名氣甚大，但有吳馬毛病，且脾氣常起飛腳，多時以與得龍，目前狀態初見正常，如能爭先帶頭，才有突擊機會。

唐宏淵同試車騎六化郎，與洪彥康的上主子同跳，氣勢仍然平常。

梅道雄試靑瑰六化郎，前兩段拔銳，末段收順，狀態仍佳。

謀業成試又一星六化郎，按轡縱馳，腳法清秀，佳態外溢。

愛美神下快工夫

謀業成的愛美神試一哩，全程快試，步幅開朗，氣勢增強，雖勁外溢，已見加工磨礪，進展甚多。

助手試醒目六化郎，濶開大步，意放奔馳，佳態外溢。

林國樑策生日餅與蔡克文策好趣同試六化郎，生日餅按轡縱馳，氣力仍盛，好趣狀態平常。

梅道雄試羅賓六化郎，步法輕爽，狀態仍勁。

馬恩策一家寶與羅倫策高途老馬同試六化郎，一家寶步伐齊整，高途老馬近況保持。

郭子猷同試佳麗

郭子猷同試佳麗半哩，步伐豪放，狀態漸佳，並在馬身稍佳，論質甚佳，而過去不作力磨，故進展甚緩，此次有突擊機會。

梅道雄試羅賓六化郎，輕爽可愛，湯脆玲瓏，進展甚多，有力爭雄。衛林士同試美班公主快六化郎，全程快試，步伐雄壯，消爽有勁，近期連課快工夫均有佳態，告杜國樑同試軍那六化郎，狀態保持，衛林士試威能快六化郎，蹄姿揮灑，郭力甚強，依然昂勇。

勁外溢，是三強之一，能談好分。

梅道雄策猶人與蔡克文策金諾同試六化郎，猶人清脆，經盈活潑，金諾步大輕盈，兩駒均佳。

郭子猷試新星六化郎，步伐雄壯，佳態保持。

唐宏淵初試泰坦六化郎，走勢清順，輕熱有致，近況仍佳。

羅倫初試黑旋風

羅倫初試黑旋風六化郎，前兩段快試，末段收順，佳態外溢。

衛林士試樂輪六化郎，經烈敏鋭，消脆有力，狀態甚勁。

郭子猷試大力六化郎，腳法輕巧，運勁均勻，豪放奔馳，佳態外溢。

洪楚康試海軍勁帝半哩，步伐豪爽，氣量貫注，依然昂勇。

施羅華試雙喜六化郎，此一課有進步，漸見上力，告得士試蘭花六化郎，步活勁雄，氣魄仍盛。

梅道雄試拜路六化郎，全程快試，步大力雄，氣勢甚盛，有突擊機會。

陳杰試海上霸王六化郎，步大勁雄，衛林士策天才與施露華策幼帝同試六化郎，天才步伐齊整，氣力增強，稍有進步，幼童勁力不弱。

鄭棣池初策勝券

鄭棣池初試勝券六化郎，步伐豪放，雄勢，依然昂勇。

謀業成試士露威六化郎，蹄姿清秀，活潑可愛，但出一哩路程不合，機會平常。

亞洲冠軍賽章程 初步已完成

四區先賽然後決戰

【本報訊】據亞洲足球協會秘書處消息：大馬足總會長東姑拉曼之命，亞洲足球協會會長東姑拉曼之命，起章會長東站經之亞洲冠軍賽章程，已由亞洲足協草擬初步完成，將準備提交於今年四月間在日本東京舉行第七屆亞洲少年足球賽期間，在東京召開亞洲足協代表大會時，提出討論，以便修正通過施行。

亞洲足球冠軍賽，乃仿效歐洲足球冠軍賽辦法舉行，每四年舉行一次。比賽新辦法，則將亞洲足協會員國分為東區、中區A、中區B，及西區分別作主客聯賽，然後由每區聯盟主隊，舉行半決賽及決賽。亞洲足協秘書李君謙稱：馬來西亞列入中區A組作賽，至於屆時將按照之分區賽之國家，有待開會討論時，或許有更改，暫擬定之分區參賽之各隊，分配如下：東區：南韓、日本、中華民國、菲、律賓、越南、星加坡、馬來西亞、汶萊、中區A：香港、南越、柬埔寨、泰國、中區B：印尼、緬甸、印度及阿富汗。西區：以色列、巴基斯坦、伊朗、黎巴嫩及科威特。

甲組足球聯賽成績

（截至元月十九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
東方	十一	十	一	〇	卅三	十三	廿一
南華	十二	八	一	三	卅二	十六	十七
光華	十三	七	一	二	廿六	十四	十五
九巴	十二	六	一	四	卅六	十三	十三
星島	十一	五	一	五	廿一	十一	十一
傑志	十一	五	一	五	廿五	廿三	十一
元朗	十二	三	二	四	卅九	廿五	十一
愉園	九	四	一	五	十二	十二	九
巴士	十一	三	二	四	十六	十七	九
警察	十二	三	一	八	十九	廿二	八
東昇	十二	二	二	六	廿三	廿五	七
陸軍	十	〇	〇	十	九	卅八	〇

華裁會籌備 春節聯歡

香港華人足球裁判會，於日前召開執行委員會議，總結裡選期間赴澳門作球賽事宜，計在澳作賽三場，以二勝一和，取得優良成績回港。

昨晚六時卅分，該會召開康樂小組會議，討論春節聯歡，經各委員討論決定，於二月七日（即農曆初六）上午九時起，在香港會球場舉行春節聯歡會，並設有獎品及禮物附送，拔河比賽及兒童活動節目。

港九高中學校招生聯合廣告

校名	招生學級	考試日期	開學日期	校址	校長
大同中學	中學英文部、中文部小學、幼稚園、新制中學一至中四	二月六日（舊曆正月初五）上午九時	二月八日（正月初七）上午九時	荃灣：九龍大埔道18號地下　電話：八三二四二八	江茂森 李士秀
永康中學	新制中學一至中四、小學一至六、幼稚園甲乙各級插班生	報名通知	二月八日上午九時	九龍新填地街…電話：八三〇七一九	監督兼校長 徐蕙儀
仿林中學	中學一至三、小學一至六年級	報名通知	二月八日上午九時	西摩道七號　電話：二五八七二三九四	陳仿林
西南中學	中文部中一至中四、小學各級、英文部F1至F4、P5、P6	一月廿九日（星期五）上午九時	二月八日	灣仔道交加街七號（國泰戲院後）電話：七二七二	張海濤
同濟中學	中文部中一至中四及小學各級、英文部F1、F4	報名通知	二月八日	灣仔洋船街上街…電話：七二〇六一七	霍逸樵
培英中學	新制中學一二年級、小學及幼稚園各級（聽松樓新校舍落成增設男女生宿舍）	一月廿三日（星期六）下午二時起	二月十三日（星期六）	中小學：巴丙頓道三號　幼稚園：般含道八十四號　電話：中小學463874、幼稚園430473	溫金銘
廣大中學	新制中學一至四年級、小學二至六年級	報名通知	二月八日	九龍旺角打鼓嶺…電話：八四四八二二	監督 譚維漢　校長 古擴照
壽山中學	小六至中四	一月廿四日下午二時	二月六日	香港堅尼地道五十一號	彭展義
德明中學	中文部日班新制中一至中四、中學小學一至六及幼稚園各級、夜班中小學各級、英文部P5至F4	一月廿五日、一月廿六日、一月廿七日	二月八日	九龍彌敦道（即廣東道1183）電話：813364	鄭潤才
嶺東中學	新制中學一至四年級、小學幼稚園各級、夜中學小學各級	報名通知	二月八日	九龍大埔道…電話：八〇七八九	陳劍科
嶺英中學	新制中學一至中四、附小幼稚園各級、男女插班生	一月廿三日（星期六）下午一時半	二月一日（星期一）上午九時	香港…電話：…〇五八三	洪高煌 洪錫惠

菲華協主辦邀請賽 李惠堂謂港方可組華聯參加

【本報訊】亞洲足協義務秘書李惠堂，昨接到菲律賓方面來函，表示中華體育協會亦將於今年四、五月之間，在馬尼拉舉行國際性亞洲足球邀請賽，並來函請求老惠代邀中華民國、日本、越南、香港五隊參加。倘若上述五隊中，有一兩隊不能參加的話，則將再邀請越南、泰國、馬來西亞及星加坡各地參加。

倘若時間不許可的話，則準備於今年馬來西亞舉辦默迪卡盃賽時，順便邀請前往參加，或於前往參加默迪卡盃賽之前或賽後，順道往菲律賓參加一次的邀請賽。

李惠堂稱：今次菲方面有此項主辦，亞洲國際足球邀請賽之舉，但他們自認為水準大有進步，確有舉辦之可能，華人足球水準，菲律賓經聯絡各國，不惜作最大犧牲，決定組成香港華聯代表隊參加，則菲律賓華人，聯合華民國代表隊，亦可組成一支華聯代表參加，則香港可華民國代表及香港華聯雙方，參加上述賽事，在困難的話，則香港前往參加。因我方的條件優厚的話，則菲方當能作一律接受，相信自能作出成功。

之犧牲，寧能完成此一任務。老惠接到菲方函件後，經已有所答覆。

巴士不滿球證 足總後日討論

【本報訊】足總紀律小組，定廿二日下午五時卅分，召開會議討論有關四日舉行之九巴對元朗聯賽的不愉快事件，是場球證曾培福已於本月十二日寫就報告書。是日議程如下：㈠研究球證譚納的報告書；㈡有關去年十二月廿七日中組聯賽九巴對警察一仗，警察球員鄧泰航被警告事宜；㈢研究球證曾培福於本月十二日呈入足總之報告書；㈣其他事宜。

影劇畫報

與讀者見面了！

新姿態！新風格！

內容：多彩多姿。印刷：精美悅目。

欲知影劇大事，快的買份影劇畫報！

各報攤均有代售

足球員聯誼會 二月三日舉行義賽

香港華人足球員聯誼會，將於二月三日（即農曆新年初二日）在九龍界限街花墟球場，舉行一年一度的聯誼盃賽，由體育界熱心人士籌辦，主席陳金成、總幹事李陽輝，體育部主任曾大海、黃志榮等，月來之籌備，進展順利，工作大致已準備就緒。

該會為團結會員，於球賽外，並加設抽獎節目，並頒發紀念獎品，均分別向球迷籌集獎品，又已由業餘電台同樂主席黃志榮，祝賀新年，並由八仙車隊的助慶。

體記聯誼會 今開月會

本港體育記者聯誼會，定本月份例會，於今日下午五時半，在中環德輔道中一間酒樓舉行，體育界人士依時出席。

十旅合辦童軍禮堂協助維持秩序，並派出救傷隊及出發行列。本港大隊旗幟，各大牌子球隊人士支持，商界得合作，尤以九龍地區大傷數高，服務社團推動球隊，更是得力，故除新年作最佳之成績，以及今日...

史達生

專醫久咳哮喘

歷史悠久 五代專醫

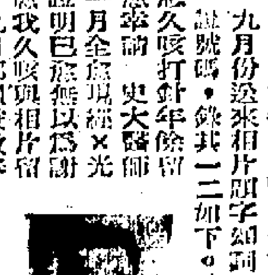
招牌最老 卅年經驗

立止一切劇咳 哮喘保證斷根

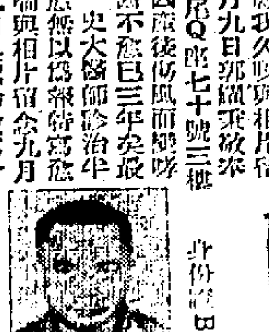
喉嚨初起，多由外感，或因傷熱，治之不當，則越咳越劇，甚則咳血，喉痛失音，高熱喘汗，身體日見消瘦，虛勞成矣！仍可醫治。凡久咳哮喘，皆因體弱，易患傷風，胃納欠佳，氣促欲絕，坐臥不寧，天氣變幻更甚，痰涎壅盛等，請服藥醫治病多，則有心臟，成結核病、肺腫、多服藥，醫術高明，保有清、中途危險，慎之慎之！若爭有十年廿年之久咳之症，或服藥無效，誤信中途危險之解答，有意想不到之速效，一服見效，限日全愈，外埠病者，郵寄服食，一樣有效。近十餘年來，醫愈者已經超過萬餘宗，因篇幅所限，僅將姓名地址，身份證號碼，錄其一二如下，查讀者明察。

郭耀棠

吳潔玲



宋偉強



黃俊文

治癒醫案

身份證號碼B662481 地址石硤尾Q座七十號三樓 郭耀棠，年約三十歲，因久咳打針年餘，醫不愈，幸遇史大醫師診治一月全愈，現經X光檢驗，證明已痊，無以為謝，故寫此我久咳現相片留念。九月九日郭耀棠敬啟

份證號碼124247A 地址土瓜灣鶴園街21號六樓 小妹因患傷風而轉哮喘，百醫不愈已三年矣，最後由史大醫師診治半月全愈，無以為報，特寫此我哮喘與相片留念。九月二十二日吳潔玲敬寫

身份證B151390C 住址青山道四號八樓 小兒患哮喘，醫治不效，幸請史大醫師診治，非常靈驗，故介紹同病者，可此宋偉強保一律擔保治癒，非自吹自擂。

身份證B6303 地址九龍城啟德新村…號 鄙人患哮喘病有五年多之久，百醫不愈，得史大醫師診治全愈，甚為感謝，特寫此謝啟，向同病者推介，黃俊文敬啟。

達生醫社遷 油麻地彌敦道四九七號四樓 由文明里入電梯按4字上 應診時間 上午十時至晚八時

銀行支持一盤商 米行可安度年關

有兩三家米行經濟問題獲解決 若各方繼續支持業務可轉正常

【本報訊】今年農曆歲晚，商場銀根緊俏，米行自難例外。除了若干米行因週轉發生問題，已獲十二家銀行支持繼續營業外，還有兩、三家二盤商，在週轉上也發生困難。因此，形成整個米行潛伏一種危機，政府當局及銀行界對此問題，頗爲關注，因米糧是民生日常的主要必需品，爲要維持民食，實不能任令其危機繼續潛伏也。

昨據銀行界及入口米商透露：在週轉上發生困難的二、三家米行（即二盤商），現已獲得銀行界及親友們支持，大家都是以維持其業務，使轉入正常狀態和不妨礙其發展爲原則，在這原則下，銀行方面有一部份業已表示，除過去已透支之款不予追迫外，並允予繼續支持，即今後如確屬業務上需要資金週轉，還可額外透支，使其業務不致陷於停頓，所欠其他借項，也得各親友通融，逐步歸還，不加追迫。似此情形，即在實際上，精神上都獲得各方支持，可望安度農曆年關。

某米業巨商又說：設若各方能體諒米行的艱苦，合力維持，而米行本身又能結團，入口米商方面對於二盤商的信用，亦爲放寬，則整個米行自可轉危爲安，更可望在艱苦中安度農曆年關。

又查由於農曆年關迫近，米行收縮放盤，昨日改盤仍舊，全日成出不滿三千包。計泰國黃甲谷仔米每担成五十四元三，暹三友三號米五十元零五，暹三搭米碎廿七元八，潮州齋米碌廿九元三，紅三角米碌四十二元，金鳳粘五十一元半。大油粘五十九元，五十四元八。照以上成交價格，與前市上落不大，祇稍爲措硬而已。

工商界

上月海上貨運統計 進口減七萬餘噸 出口增七千餘噸

【本報訊】去年十二月份海上往來貨運統計，業經海事處發表。計十二月份共載來貨物六一八、四二一噸，較十一月份之六九七、一四五噸，減少七八、七二四噸；共載去貨物二〇一、五七八噸，較十一月份之一九四、〇七六噸，則增加了七、五〇二噸。茲將海事處各項數字分別比較如下：

是月份海輪進口共五六〇艘，一、六五二、四五五噸，分屬廿五個國籍，載來貨物六一七、九一〇噸，搭客二、五八六人。（十一月份共進口五五四艘，一、七五四、八九六噸，分屬廿五個國籍，載來物六九六、三五四噸，搭客三、四一九人）。

是月份內河輪進口共四五七艘，二一七、三五七噸，全屬英籍，載來貨物五一八噸，搭客八一、四八〇人。（十一月份共進口四六三艘，一六一、六七四噸，全屬英籍，載來貨物七八九噸，搭客七九、八四一人）。

是月份海輪出口共五八六艘，一、六八九、九二五噸，分屬廿六個國籍，載去貨物二〇〇、五八三噸，搭客二、二二六人，另移民二五〇人。（十一月份共出口五六九艘，一、八二二、四三三噸，分屬廿五個國籍，載去貨物一九三、二〇二噸，搭客二、六七〇人，另移民一八七人）。

是月份內河輪出口共四五八艘，二二六、九一八噸，全屬英籍，載去貨物九九五噸，搭客八一、六三六人。（是月份共出口四五七艘，一六一、七五五噸，全屬英籍，載去貨物八七四噸，搭客七七、六五五人）。

是月份進口海輪中，英輪佔一六五艘，四六四、四三〇噸，外輪佔三九五艘，一、一八八、〇二五噸；出口海輪中，英輪佔一六七艘，四五一、四八九噸，外輪佔四一九艘，一、二三三、四三六噸。

是月份海輪及內河輪合計，共進口一、〇五七艘，一、八六九、八一二噸，載來貨物六一八、四二八噸，搭客八四、〇六六人，共出口一、〇四四艘，一、九〇六、八四三噸，載去貨物二〇一、五七八噸，搭客八四、一〇二人。

法國增加輸入配額

【本報訊】據本港接獲之消息：法國最近宣佈的本年輸入配額，普遍而言，較去年之配額有所增加，雖然從類之總額仍屬較小。

有兩類貨物的配額減少，此爲未漂棉布西及未漂棉布足以外之棉布匹，包括天鵝絨在內。

新設之配額項目有三項計爲電池、轉盤（換唱片器）及海上遊艇與賽艇。

據工商業管理處發言人昨日稱：應予注意者，爲法國政府諸法國之入口商在三月五日之前申請入口執照，而非諸本港之廠家及出口商申請此種執照。

棉織品輸美入正常狀態 應時貨品正加工趕製中

【本報訊】現時雖屆歲年急景，但本港廠家趕貨付運英、美的情況，却比前更見忙碌。除了付運英國的，因要趕及本月底前出的幾艘輪船而得特別緊張外，付運美國的港製品現時也踏入旺月的季節，因此廠家產銷情況，近月來也格外緊張。

據廠商說：近月來港製品趕貨付運英、美均比前順旺，格外緊張和煩忙，尤其是棉織廠家，因好些成衣是要配合市場季節性應銷的。

廠家趕貨付運英國的特別忙迫，主要因在於能趕及本月份開赴英國的輪船，以便能向銀行提款度歲，應付年關龐大的支銷，同時也是應英國入口商人的通知，希望能趕及在英國政府減低附加稅前在英國市場銷售。本來上好些貨品，尤其是棉織品因去年加稅影響而拖延付運，其中一些受季節性限制的衣着，現時便不能不趕速付運了。

除了英國外，現時港製品付運美國，却是踏入正常付運的旺月季節，因供應美國市場銷售的復活節貨品如棉針織反梭織成衣、女裝褲、睡袍、內衣、膠花、玩具及塑膠製品等，現時已進入付運的旺月，因爲再遲些便不易趕及在復活節前運到應銷了。

在農曆春節前後，廠家照例是要提前收工，同時在春節期間也有四、五天假期的，一般來說，在春節期間的半個月內，上班的工人將不易回復正常狀態，最多只能達到正常開工的七成，因爲歲底回鄉團敘的工人是相當多的，基此情況下，廠家二月份的生產水準，自然要比正常減低，因此，爲了應付二月份必須付運的貨品，廠家現時便不能不加工生產，藉以彌補二月份的生產量。

最近美國東海岸六萬名碼頭工人大罷工，也加速了廠家付運的情緒，目前本港各家船公司仍照常接載棉織、毛紡、諾龍等貨物，如果港工潮能短期內解決，對港貨付運美國將不致有影響，但如果罷工延長，則港貨輸美國勢將受到不少打擊。

參茸行普遍收盤 大宗交易已暫停

【本報訊】在農曆尾禡後，本港參茸行業已普遍收盤，要待至正月初七始恢復啓市，但門市生意仍將持續一段時期，貨際而言，在習慣上每當尾禡以後，不會有大宗交易。

據業內人士透露：該行今年業務似較往年爲佳，從一般貨價提高可以概見。

本港參茸行業在銷路上就數量上而言，與去年同一時期比較，當以日本參爲最多，約漲百份之二十以上，而在價值上則以美國花旗參得最大，高麗參之銷力則屬有限，從今年之日本參價格，與往年同一時期比較，約上漲百分之十左右，如往年每担值二萬三千餘元之美國野山花旗參，現時則非二萬五千餘元不可。目前之日本參與美國花旗參之去銷東南亞與中南半島及菲律賓等地，幾乎多由本港轉銷，故該兩類貨在本港市場銷流仍具相當數額，尤以去銷馬來亞一途爲最大，因該地對日本參及美國花旗參進口不需輸入證，泰國及菲律賓等地則不然，故去銷難免受到限制。高麗參因各埠多有經銷商代理，且其價值高昂，消耗不大，一年來之價格無甚波動，如天字十五枝庄每斤仍假一千二百八十元，二十枝庄每斤九百八十元，三十枝庄每斤八百三十元，四十枝庄每斤七百元。地字十五枝庄每斤九百元，二十枝庄每斤八百元，三十枝庄每斤七百四十元，四十枝庄每斤六百七十元。

該行於收盤後，現正紛紛展開收賬，據初步估計，今年之收賬情形可能較往年爲好。

美股市走勢平均指數

【紐約十八日美聯社電】杜鈞斯美國股票十八日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
工業三十種	八九二·八七	八九八·九〇	八八九·八六	八九五·二一	升四·〇六
鐵路二十種	二二三·二六	二二四·二〇	二二一·二三	二二二·五五	跌〇·三八
公用事業十五種	一五八·二九	一五九·三七	一五七·七二	一五八·七〇	升〇·六五
雜項股類六十五種	三一三·五九	三一五·六	三一二·〇六	三一三·九三	升〇·八九

美股普遍上昇 汽車類特醒俏

【紐約十八日美聯社電】星期一日股市報張，平均指數亦創高紀錄，交投甚暢。由於鋼鐵股及揀選之高價股走勢勁挺，使大部之股市平均指數上升。股市之全日走勢甚佳。

「杜鈞斯」卅種工業股平均指數上升四點〇六，成八九五點二一，較諸在前之去年十一月中最高紀錄，更進一步。

「標準及波爾士」五百種股平均指數上升點二八，成八六點四九，亦比前之最高紀錄更進。

成交股票一千三百八十四種，其中六百四十二種上升，四百六十一種下跌，二百八十一種不變。

成交總數五百五十五萬股（上週五爲五百三十七萬股），較諸前市略增，交投甚暢。

士弓碧級汽車股最暢，升五角，成七元六角二仙半，成交十一萬四千二百股。安培士電機公司股次暢，升一元，成十八元一角二仙半，成交七萬零四百股。此路[illegible]股第三，跌五角，成三十六元七角半，成交六萬六千九百股。

此外，聯邦鋼鐵股升三角七仙半，杜邦化學股升三元，紐約西標準石油股升二角半，通用動力股升一元二角半，波音飛機股跌一元五角，萬國商業機器股升五元五角，亞納告銅股跌一元三角七仙半。

股市晷暢成 行情仍普順 滙豐銀行下跌四元

【本報訊】昨日股市交投情形，雖略呈好轉，成交總值二百二十九萬元，但行情仍普遍軟順。價升者有：大酒店升一角，怡和升一角。價下挫者有：滙豐銀行挫四元，黃埔船塢挫二角半，均益倉挫一角，電車挫二角半，香港燈挫二角，電話挫二角半，牛奶挫二角半，置地挫五角，南洋紗廠挫一角，城市酒店挫五分。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三九六·〇〇	三九八·〇〇	三九六·〇〇	九七〇
（英倫登記）	三七四·〇〇	三七六·〇〇	三七二·〇〇	四五〇
香港電燈	二五·九〇	二六·一〇	二五·九〇	三、七九八
信託	二·九七五	三·〇〇	二·九七五	一五、二五〇
置地公司	八二·五〇	八二·五〇	八二·五〇	二、五四五
電話公司	二九·一〇	二九·二〇	二九·一〇	八、八五〇
九龍倉	七九·〇〇	七九·〇〇	七九·〇〇	二〇〇
中華煤氣	一五·五〇	一五·五〇	一五·五〇	四、一〇〇
會德豐	一五·三〇	一五·三〇	一五·三〇	四、〇〇〇
香港啤酒	七六·〇〇	七六·〇〇	七六·〇〇	二〇〇
電車	三七·二五	三七·五〇	三七·二五	一、一〇〇
鋼業	四·四三五	四·四三五	四·四三五	二、〇〇〇
青洲英坭	六四·五〇	六四·五〇	六四·五〇	一、七〇〇
九龍燈	三六·二五	三六·二五	三六·二五	七、二〇〇
均益倉	二七·八〇	二七·八〇	二七·八〇	四一二
九龍巴士	五一·五〇	五一·五〇	五一·〇〇	一、一六〇
牛奶	四三·七五	四三·七五	四三·七五	二、五〇〇
城市酒店	五·二〇	五·二〇	五·二〇	二、〇〇〇
大酒店	二五·三〇	二五·三〇	二五·二〇	一、三七五
油蔴地小輪	六七·〇〇	六七·〇〇	六七·〇〇	七〇〇
太平	四·六五	四·六五	四·六五	四、〇〇〇
怡和	一四·一〇	一四·一〇	一四·一〇	一、六〇〇
聯合企業	七·五五	七·五五	七·五〇	五〇〇
南海紗廠	一六·九〇	一七·〇〇	一六·九〇	一、二〇〇
永安（舊）	一二六·〇〇	一二六·〇〇	一二六·〇〇	四〇
黃埔船塢	三八·七五	三八·七五	三八·七五	五〇〇
聯合膠	三·四〇	三·四〇	三·四〇	六、〇〇〇
樂古	三八·五〇	三八·五〇	三八·五〇	五〇
會德豐紡織	四·七五	四·七五	四·七五	一、〇〇〇
於仁水艇	二二·〇〇	二二·〇〇	二二·〇〇	六〇〇
聯紡（除息）	一〇·六〇	一〇·六〇	一〇·五〇	一、五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

外匯牌價 一項降低

【本報訊】本港有關外匯銀行之外匯買賣牌價，昨日又將倫敦英匯票重加調整，計調整後之匯率比前略爲降低，經將匯票行所公佈之新訂牌價錄下：倫敦英匯票賣出價由二·七九〇三英元改爲二·七九一六英元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇一三英元，買入價亦由二·七九〇五英元改爲二·七九一九英元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇一四英元。

膠市呆定

【本報訊】星洲膠市前市一度低落，嗣經買方兜搶，迄告上昇回堅，但因買盤仍欠活躍，故膠價未能扳回原去週尾市時之價位，昨日行情，一號星膠企硬七角一仙五之價位不變，二號星膠緊叩七角〇·五仙，三號星膠亦穩軋七角（均與前市報價平）。

國際行情昨仍軟順 糖市續趨淡 波台新到貨有成交

【本報訊】砂糖市，國際行情局部仍續走淡，昨日紐約市場之原糖現貨每百磅由二·四五美元挫至二·三七五美元，古巴原糖每百磅亦由二·四二美元降至二·三四美元，倫敦市場之原糖現貨每噸價仍勉強企住廿四英鎊之價位不變，期貨每噸價格亦保持廿三英鎊七。此間市場因批發商暨若干客戶採取停止辦貨之措施，故行上一般交投均呈疏淡。目前運抵本港之波蘭幼砂及台灣特砂新舊貨，昨日已分別起卸完竣，波蘭幼砂除有部份交付花貨外，餘額有一百噸沽出，碼頭交收每担廉成廿七元七角。台灣特砂碼頭現貨每担沽卅元存九角亦欠行流。大陸棉花粗砂存倉現貨成交廿噸，大糖每噸以四百九十五元成交，門市每担拆卅元零二角。

港製片糖與大陸片糖，港製片糖因日較多街客落手，港製上片每担拆卅八元至卅九元，中片每担拆卅六元至卅七元，大陸黑片每担拆四十元。

工商簡訊

△鋁片：本地廠家有少量補進，日本四尺來八尺貨，十四號至廿六號花式，每磅值一元七角九分至一元八角，二十八號至三十號每磅一元八角五分。

△筒管方片：因國際行價再度堅挺，市一片被看好，日本四尺來四尺貨，每張十六磅至四十八磅庄，每担值四百五十元，二十磅至四十磅庄，每担值四百四十元。

△雙氣鏈紙：法國鳥面者廣一公分支庄，每支因四角五分，成二千支。美國開帶一公分支庄，每支因四角四分，成五百支。美國標日廣一公分支庄，每支因五角三分成出。

外圍行情報來利淡 金鈔市軟順

K金尾盤二五五·一二五 期鈔尾盤五·七四三七五

【本報訊】自英工黨執政以來，十一月份從保守黨轉政到手的一盤爛，到了十二月份，其貿易逆差，已減少了近二千四百萬英鎊（十一月份，出口貿易三億五千七百萬英鎊，十二月份，出口貿易則爲三億八千一百萬鎊）。

有了上項字數的發表，外匯衡假便跟住全面報漲，倫敦証券鎊報二·七八二〇，紐約証券鎊亦報二·七八二〇，現貨鎊報二·七九一八，轉滙鎊亦報二·七九一六。

外圍金價，倫敦金價二五一司令七便士五二五，歐洲金價一三五·一一五—一三五·三三五，只有特金價三五·三四，蘇谷金價四〇·九〇。

昨市，K金以低價二五四·八七五開出（比前市收市價跌了·六二五），隨以二五五·一二五收市（早市）。中間一度曾叫二五五·二二，平息，上牌無現貨交收，易手乙式，午市尾盤二五五·一二五。

美電按五·七五二五，價與大鈔（現貨）一度拍平，適大單按五·七四六二五。

日元期貨按五·七四五（開低價），隨以五·七四三七五收市（早市），平息，上牌無現貨交收。

大鈔成五·七五二五，細鈔成五·七四二五，大細鈔差價爲一元，因大陸情再在街外大事搜購大鈔應支。

首場增卅日（週六，農曆十二月廿八日）有早市，週六下午無市，春節後（公曆二月六日，週六，即年初五）才再開春節紅盤。

期鈔頭盤五·七四五，隨跌五·七四三七五收市（早午市均此一價），平息。

本港金融行情表

民國五十四年一月十九日

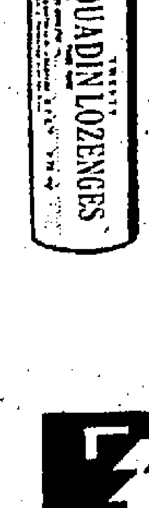
金K五四九	
開市	254.875
收市	255.125
最高	255.220
最低	254.875
期鈔	
開市	5.745
收市	5.74375
最高	5.745
最低	5.74375
現鈔	
大鈔	5.7525
細鈔	5.7425
日本紙	
開市	147.50
收市	147.50
最高	147.50
最低	147.50
菲紙	
開市	1.475
收市	1.475
最高	1.475
最低	1.475
美電	
最高	5.75375
最低	5.7525

單天通	
最高	5.7465
最低	5.745
雜幣	
加拿大（大）	5.34
加拿大（細）	5.33
大坡紙	1.85
細坡紙	1.845
新勞啤（百計）	77.00
葡幣（每元）	.971
人民幣（大）	1.85
人民幣（細）	1.65
正鎊	16.99
雜鎊	12.62
印尼幣（千計）	.75
台幣（千）	122.50
台滙	123.75
安幣	1.10
泰國紙（百）	27.20
西貢紙（千）	43.20
法幣（百）	117.00
瑞士紙（百）	133.00

你患有喉痛嗎？

立即抑制細菌而享受輕鬆舒暢之感

爲要消除喉痛及防止症狀惡化必須用具有迅速且強有力抗菌作用之「得果定」喉片。閣下一定需用「得果定」，因只有「得果定」含有DEQUALINIUM CHLORIDE"得果定氯化物"，它是一種新的抗菌藥物，對於一般抗盤尼西林之細菌，亦有迅速抑制作用。本劑爲一制菌劑，（能抑制細菌之生長）同時亦爲一制黴菌劑，（能抑制黴菌之傳染），且具有廣泛之抵抗感染作用，能立即消除口腔及喉部之細菌，因此醫生皆喜愛選用「得果定」喉片以治療喉部痛症。本劑對兒童及成人均安全適用，且效果極速。當感到喉部疼痛時，請記得使用「得果定」喉片，以消除不適並消滅感染。



請用

「得果定」喉片

以治療喉痛

香港總代理：丹比及軒士有限公司

英國愛蘭百利有限公司出品

1A3

祝新年　慶新春

餽贈

軒尼詩白蘭地

V.S.O.P.

拳々心意更悅人

惠購軒尼詩V.S.O.P.白蘭地一樽免費贈送鎖匙鍊及小刀各一聊酬雅意

總代理：怡和有限公司

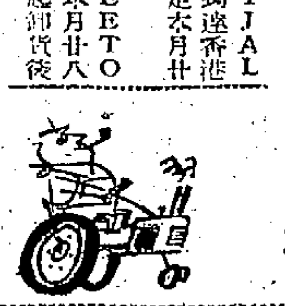
交通版

圖為來港遊覽之日本青年東南亞訪問團。

渣華公司旗下 芝渣蓮加客輪 明日可抵港落客廿三赴南美洲 士打自由城廿八到埠卅開日本

【本報訊】渣華輪船公司所屬客輪芝渣蓮加號（TJITJALENGKA）自日本回航，按航程，明（廿一）日可能到達香港。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，上落客貨後，擬定本月廿三日離港，經新加坡、南非洲前往南美洲。

該公司另艘貨輪士打自由城號（STRAAT FREETOWN）即由非洲開出，經新加坡航行來香港，計程將於本月廿八日可能航抵本埠。該輪在港逗留兩日，寄泊中區海面，起卸貨後，擬定本月三十日離港，繼程航赴日本。



日青年東南亞團 飛抵港遊覽名勝 將轉往東南亞各地訪問

日本青年東南亞訪問團，一行十八人，前（十六）日由日本乘渣華公司芝萬宜號抵港，擬作四日勾留，遊覽港九名勝後，轉往東南亞各地訪問。在港觀光秩序，委託美華旅行社公司代安排。

加拿大航空公司 訓練男女侍應生 以加强空中服務

加拿大太平洋航空公司為加强遠東航綫之空中服務，上週派送八名侍應員，前往溫哥華，其接受進一步之訓練，其中五名為男性侍應員，三名女性侍應員。該公司之遠東航線，目前已擁有中國籍及日本籍空中侍應員多名。

圖為美國教會長老皮亞士霍西富夫婦在港留影。

美國教會長老 來港度假旅行 輔助青年就學

陶氏化學國際公司港區經理霍西富之父母皮亞士霍西富夫婦，日昨抵港，作若干日的休假旅行。他們在港期間，是住在其子媳的九龍寓所。皮亞士霍西富是一位教會的長老，他們夫婦兩人在留港期內，將對現正獲得其故居美國密芝根州密蘭市友人協助的數名兒童，進行訪問。他們曾經訪問兩位女郎，這兩女郎現在通過學校，獲得由密蘭市一個慈善機構轉來的協助。霍西富說：一位十六歲的少女希望做一個看護，我們在這裡停留期間，將前往訪問她，看看我們能否對她有所幫助和將任何特別問題轉交一位現正供其學成看護的女士。霍西富夫人說：我們在家鄉至少在四十個家庭中做了祖母和祖父。若干時日以前，我們被請求和一些兒童住在一起，因為他們的父母出外作業務旅行。我們接獲許多同樣性質的請求，現在我們已成為許多個家庭中的祖父母了。

圖為昨日抵港之日本大塚製藥公司經理卡嘉泰郎。

日大塚製藥廠經理 昨日抵港推廣業務

日本大塚製藥廠經理巴巴也郎偕營業主任沙卡蔡巴，及日本海內商業公司經理卡嘉泰郎等，于昨（十九）日乘日航班機抵港，與本港總代理商萬信貿易公司總經理陳曉帆商談。關于推動該藥廠最新發明「抗紫外太陽雪花膏」之在港業務。該藥品係日本大塚製藥廠最新發明出品之一，乃一種強力的遮斷太陽紫外線特別製劑，專為夏天士女們保護皮膚的美麗而不可缺少的恩物。前往接機者，有萬信貿易公司總經理暨友好多人。

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
亞士瑪利	貨船	ASMARI	日本	廿一	法郵
寶樹雲	貨船	BOISSEVAIN	日本	廿一	渣華
柏刺天奴	貨船	PALATINO	台韓日星歐	廿一	天祥
磨鉢	貨船	PIONEER MILL	美國	廿二	美輪
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	廿二	太古
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	星洲南非南美	廿二	大阪
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	日本	廿二	大阪
拿渣	貨船	RAJAH	非洲	廿二	文行
祥川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	中南美洲	廿三	太平
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	南非南美	廿三	大阪
芝渣蓮加	客船	TJITJALENGKA	星洲南非南美	廿三	渣華
馬德遜總統	貨船	PRES.MADISON	美國	廿三	總統
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿三	怡和
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	星洲庇能	廿三	銀行
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	廿三	法郵
羅莎總統	貨船	P.PRES. ROXAS	馬尼剌	廿四	美邦
夏維士泰	貨船	HAVELSTEIN	歐洲	廿四	捷成
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
御影山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	美國	廿四	大阪
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	廿四	怡和
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	廿四	鐵行
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	廿五	慎成
福州	貨船	FOOCHOW	日本	廿五	太古
可倫坡城	貨船	C.COLOMBO	歐洲	廿五	銀行
安多娜	貨船	ANDORRA	歐洲	廿五	寶隆
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿五	怡和
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	曼谷星洲波斯灣	廿五	大阪
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	廿五	總統
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	廿五	多利順
海興	貨船	HAIHING	日本	廿五	多利順
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	星洲西澳洲	廿六	鐵行
加省熊	貨船	CALIFORNIABEAR	沖繩日本美國	廿六	美輪
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美洲	廿六	輪來
羅華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	廿六	鐵行
飛隼	貨船	FLYING HAWK	台韓日美	廿六	和捷
遜連尼士	貨船	BENRINNES	歐洲	廿六	邊行
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	星洲歐洲	廿六	日郵
力高巴	貨船	NICOBAR	歐洲	廿七	太平
嘉菲路總統	貨船	PRES.GARFIELD	越星非歐美	廿七	總統
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	廿七	多利順
卡頓城	貨船	C.KHARTOUM	歐洲	廿七	銀行
遜多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	廿七	邊行
日本郵	貨船	JAPANMAIL	美洲	廿七	輪來
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	廿七	怡和
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	廿八	捷成
維斯科利亞	貨船	WESTFALIA	日本	廿八	捷成
太平	貨船	TAIPING	美國	廿八	多利順
伊利諾	貨船	ILLINOIS	菲島西貢曼谷	廿八	怡和
丹第	貨船	C.C.DANT	日本美國	廿八	怡和
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	曼谷	廿八	太平
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿八	多利順
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	非洲	廿八	渣華
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	廿八	日郵
溫斯達	貨船	WANSTEAD	日本	廿九	太古
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	日本美國	廿九	總統
馬烈打士基	貨船	MARIT MSK	美國	廿九	捷成
烈打連	貨船	NEDER RIJN	日本	廿九	渣華
萬漑士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	非洲	廿九	渣華
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國	廿九	輪來
奧連達	貨船	OLINDA	日本	廿九	鐵行
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲	廿九	銀行
東星	貨船	STAR ANTARES	日本	廿九	輪來
晏佳斯士	貨船	ANCHISES	歐洲	三十	太古
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	日本	三十	渣華
李斯馬士基	貨船	LEISE MSK	美國	三十	捷成
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	星洲西澳洲	三十	鐵行
芬逸	貨船	FERNSIDE	美洲	三十	多利順
城丸	貨船	CAPETOWN MARU	紐西蘭	三十	大阪
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	星洲歐洲	三十	怡和
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	三十	美輪
沙賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	三十	捷成
荷斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	三十	大阪
邊好	貨船	BENGLOE	日本	三十	邊行
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	卅一	渣華
亞士簡尼士	貨船	ASCANIUS	美國	卅一	太古
林將軍	貨船	GENERAL LIM	美國	卅一	美邦
越南	客船	VIETNAM	西貢馬賽	卅一	法郵
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	卅一	太古
天津	貨船	TIENTSIN	澳洲	卅一	太古
舟山	客船	CHUSAN	星洲歐洲	卅一	鐵行
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	日本美國	卅一	美邦
力加士泰	貨船	NECKARSTEIN	歐洲	卅一	捷成
榮山丸	貨船	EIZAN	日本	卅一	日郵
羅曼	貨船	NORMAN	紐西蘭	二月一日	太古
四川	客船	SZECHEUEN	基隆	一日	太古
奎松總統	貨船	P PRES QUEZON	馬尼剌	一日	美邦
廣東	貨船	KWANGTUNG	紐西蘭	一日	太古
漢普頓丸	貨船	HAMPTON MARU	美國	一日	日郵
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美洲	一日	輪來
奇諾馬士基	貨船	KUND MSK	日本	一日	捷成
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	二日	怡和
大利頓	貨船	TRITON	日本	二日	多利順
娜拉	貨船	NARA	日本	二日	太平
海顯	貨船	HELIOS	日本	二日	多利順
巴拿馬	貨船	PANAMA	日本	三日	寶隆
亞當士總統	貨船	PRES.ADAMS	越星非歐美	三日	總統
印度怡奧利	貨船	REBEVERETT	星洲非洲	五日	日郵
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	星洲印度洋	五日	輪來
瑪華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美洲	五日	鐵行
海明	貨船	HAIMENG	古晉	六日	多利順
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	六日	美輪
寶娜	貨船	BEIRA	上海	六日	寶隆
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	六日	捷成
安泰諾	貨船	ANTENOR	歐洲	六日	太古
高姆蓮	貨船	COMORIN	星洲歐洲	六日	鐵行
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	六日	多利順
露西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	六日	多利順
東偉	貨船	EASTEN RANGER	星洲非洲	七日	怡和
新疆	貨船	SINKIANG	日本	七日	太古
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	星洲非洲	七日	日郵
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	星洲	七日	日郵
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	歐洲	七日	日郵
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	八日	日郵
緬甸	貨船	BURMA	日本	八日	太平
孟家拉郵	貨船	BENGAL MAIL	美洲	八日	輪來
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	八日	鐵行
恒河丸	貨船	GANGES MARU	星洲非洲	八日	大阪
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	八日	大阪
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	馬尼剌	八日	總統
亞姆士吉	貨船	AMERSKER	日本	八日	吉華
史帕力吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	八日	吉利華
萬新	貨船	MAURICIEN	西貢歐洲	八日	法郵
東月	貨船	EASTERN MOON	上海	九日	怡和
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	歐洲	九日	大阪
摩利尼亞	貨船	MORELIA	歐洲	九日	寶隆
會津丸	貨船	AIZU MARU	星洲南美洲	九日	日郵
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	九日	太古
沙華士吉	貨船	SERVAASKER	日本	九日	吉華
海利	貨船	HAILEE	[illegible]	九日	多利順
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲非洲	十日	日郵

入口輪船預告

船名	船類	西名	何來	日期	公司
拿渣	貨船	RAJAH	日本	廿一	文行
可倫坡城	貨船	C.COLOMBO	日本	廿一	銀行
亞士科利安	貨船	ASPHALION	歐洲	廿一	太古
祥川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	日本	廿一	太平
磨鉢	貨船	PIONEER MILL	美國	廿一	美輪
東星	貨輪	EASTERN STAR	日本	廿一	怡和
芝渣蓮加	客輪	TJITJALENGKA	日本	廿一	渣華
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	日本	廿二	怡和
馬德遜總統	貨船	PRES.MADISON	美國	廿二	總統
安多娜	貨輪	ANDORRA	日本	廿二	寶隆
菲律賓丸	貨輪	PHILIPPINE MARU	日本	廿二	大阪
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	新加坡	廿二	大阪
福州	貨輪	FOOCHOW	曼谷	廿二	太古
蘇頓	貨輪	SOUDAN	歐洲	廿二	鐵行
寶朗華利	貨船	BRONXVLLE	美洲菲島	廿二	銀行
大安美	貨輪	DIOMED	歐洲	廿二	太古
蘇彝士丸	貨輪	SUEZ MARU	日本	廿二	大阪
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	美	廿三	法郵
羅莎總統	貨輪	P. PRES. ROXAS	美國	廿三	美邦
夏維士泰	貨輪	HAVELSTEIN	日本	廿三	捷成
島原丸	貨輪	SHIMABARA MARU	日本	廿三	日郵
御影山丸	貨輪	MOGAMISAN MARU	日本	廿三	大阪
弗蓮些亞	貨輪	FLINTSHIRE	歐洲	廿三	怡和
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿三	多利順
加利福尼	貨輪	CALIFORNIA	曼谷	廿三	怡和
明倫山丸	貨輪	MEIRINSAN MARU	日本	廿四	大阪
羅華碧琪	貨輪	RAGNA BAKKE	西澳洲	廿四	鐵行
遜多倫	貨輪	BENDORAN	日本	廿四	邊行
海興	貨船	HAIHING	山打根	廿四	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿四	太古
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	澳洲	廿四	鐵行
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	非洲	廿四	捷成
遜連尼士	貨船	BENRINNES	歐洲	廿五	邊行
滋賀丸	貨輪	SHIGA MARU	日本	廿五	日郵
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美洲	廿五	輪來
威爾遜總統	客輪	PRES.WILSON	美國	廿五	總統
雲斯達	貨輪	WANSTEAD	西澳星洲	廿五	太古
卡頓城	貨輪	C.KHARTDOUM	日本	廿五	銀行
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	廿五	怡和
飛隼	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	廿五	和捷
加省熊	貨船	CALIFORNIA BEAR	馬尼剌	廿五	美輪
力高巴	貨輪	NICOBAR	日本	廿五	太平
嘉菲路總統	貨輪	PRES.GARFIELD	美國日本	廿六	總統
夏利睦	貨輪	HERMOD	上海	廿六	多利順
萬漑士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿六	渣華
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	日本	廿六	渣華
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	廿六	輪來
華盛頓	貨輪	WASHINGTON	曼谷	廿六	怡和
漢斯馬士基	貨輪	HANS MSK	日本	廿七	捷成
維斯科利亞	貨輪	WESTFALIA	歐洲	廿七	捷成
奧連達	貨輪	OLINDA	非洲	廿七	鐵行
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	廿七	多利順
天津	貨船	TIENTSIN	上海	廿七	太古
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	新加坡	廿七	日郵
伊利諾	貨輪	ILLINOIS	美國	廿七	怡和
丹第	貨船	C.C.DANT	美國菲島	廿七	怡和
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美洲	廿七	鐵行
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿七	多利順
亞士簡尼士	貨船	ASCANIUS	美國	廿七	太古
晏佳斯士	貨船	ANCHISES	日本	廿七	太古
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿七	銀行
士打自由城	貨船	STR.FREETOWN	非洲星洲	廿八	渣華
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	廿八	捷成
烈打連	貨船	NEDER RIJN	歐洲	廿八	渣華
羅曼	貨船	NORMAN	日本	廿八	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	廿八	太古
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	廿八	太平
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國	廿八	輪來
舟山	客船	CHUSAN	日本	廿八	鐵行
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	廿八	邊行
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼剌	廿八	美邦
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	廿八	太古
東星	貨船	STAR ANTARES	非洲星洲	廿八	輪來
芬逸	貨船	FERNSIDE	美國	廿九	多利順
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	廿九	太古
李斯馬士基	貨船	LEISE MSK	美國	廿九	捷成
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	廿九	總統
角城丸	貨船	CAPETOWN MARU	日本	廿九	大阪
力加士泰	貨船	NECKARSTEIN	日本	廿九	捷成
士打巴里	貨船	STR.BALI	南美南非星洲	廿九	渣華
菲律賓熊	貨輪	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿九	美輪
荷斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	新加坡	廿九	大阪
沙賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲	廿九	捷成
東雄	貨船	EASTERN ROVER	新加坡	三十	怡和

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時十分
英航	東京	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午九時三刻
國泰	漢城	中午十二時四十分
國泰	星馬泰	下午四時五分
國泰	東京台北	下午七時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時卅分
法航	巴黎非洲泰越	下午四時一刻
德航	東京	下午二時卅五分
民航	曼谷	深夜十二時三刻
民航	台北	下午一時廿分
義航	羅馬印度曼谷	下午三時卅分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
日航	東京	中午十二時五十分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泰航	東京台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午四時五十分
泰航	馬尼剌	下午十時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印尼	耶加達星泰	下午二時廿五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	越泰印度倫敦	下午十一時五分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午四時三刻
英航	達爾文東京	下午六時
國泰	漢城	午夜二時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午五時
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北	上午十時
民航	台北	下午三時
德航	曼谷印度西德	下午三時卅分
法航	東京	下午五時一刻
義航	東京	下午四時一刻
日航	台北東京	上午九時
日航	泰星印尼	下午一時四十分
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌雪梨	下午一時
印航	東京	下午五時卅分
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午四時
泰航	馬尼剌	下午五時卅分
印尼	東京	下午三時十分

明日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度泰越	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
英航	東京	下午八時
英航	雪梨達爾文	下午十時十分
國泰	星洲曼谷	下午一時廿分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	仰光曼谷金邊	下午七時廿分
國泰	東京大阪台北	下午十一時四十分
澳航	倫敦新德里	下午五時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	漢城東京台北	下午六時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午二時十分
法航	東京	下午二時五分
義航	東京	下午三時十分
日航	東京	中午十二時五十分
日航	東京台北	下午一時三刻
日航	印尼星泰	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	曼谷	下午三時五十分
印航	東京	下午三時五分
印尼	東京	下午三時卅分
馬航	新加坡亞庇	下午一時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京三藩市	下午四時三刻
英航	印度倫敦	下午九時
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
德航	東京	下午三時五十分
民航	台北沖繩大阪	中午十二時十分
民航	曼谷	下午七時一刻
法航	越泰印尼巴黎	下午五時五分
義航	泰印巴羅馬	下午三時
菲航	馬尼剌	下午一時一刻
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時廿分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北東京	下午三時卅分
印航	曼谷印尼	下午三時三分
印尼	曼谷耶加達	下午四時廿分
馬航	新加坡	下午二時卅分

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:10	07:10	14:55	15:55	06:20	07:22	14:29	15:33
06:40	07:43	15:45	16:46	06:50	07:54	15:34	16:38
07:38	08:46	16:50	17:53	07:22	08:23	16:25	17:28
08:40	09:43	17:40	18:40	07:56	08:56	17:13	18:17
09:25	10:29	18:25	19:25	09:03	10:06	18:01	19:02
10:30	11:34	19:12	20:13	10:08	11:11	19:04	20:06
11:40	12:40	20:20	21:20	11:13	12:17	19:52	20:57
12:45	13:45	22:00	22:57	12:19	13:23	20:59	21:58
13:50	14:50	22:45	23:42	13:24	14:28		

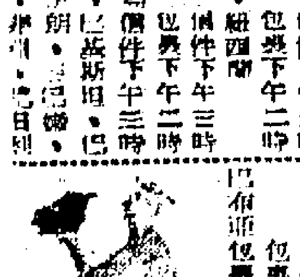
截信時間

今（二十）日（星期三） 空郵

印尼：信件上午十時，包裹上午九時。泰國、[illegible]：包裹上午十時。印度：[illegible]。埃及、[illegible]、阿剌伯：信件中午，包裹上午十一時。伊朗、約但、叙利亞、黎巴嫩、希臘、[illegible]：[illegible]。

明（二十一日）（星期四） 空郵

菲律賓：信件上午十一時，包裹上午九時。北婆羅洲：信件上午十時。[illegible] 沖繩島：信件下午六時。台灣、日本：信件下午六時，包裹下午四時。泰國、緬甸：[illegible]。澳洲、紐西蘭：信件下午三時，包裹下午二時。加拿大、[illegible]：信件下午二時。[illegible]



今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何處來	公司	停泊處	到埠時間
麥家安（貨）	MACHAON	日本	太古	A廿二	上午七時
芬崖（貨）	FERNCLIFF	美洲	多利順	A卅二	上午八時
亞士瑪利（貨）	ASMARI	曼谷	法郵	B十八	下午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離港時間
史林密（貨）	SLAMAT	日本	渣華	A五	上午六時
國川丸（貨）	KUNIKAWA MARU	中美洲	太平	A六	下午五時
天津（貨）	TIENTSIN	上海	太古	太古船塢	上午十時
芝利華（客）	TJILUWAH	澳洲	渣華	九龍倉碼頭	中午
東美（貨）	EASTERN MAID	星洲非洲	怡和	A廿三	上午六時
芬崖（貨）	FERNCLIFF	美洲	多利順	A卅二	下午十時

港澳 德星輪

入塢將竣定期一月廿二日復航

農曆新年船票已經開始發售請貴客駕臨德輔道中德成大廈二樓一〇八室本公司接洽

電話二三五〇八七至九號

大業有限公司啓

安娜碧琪輪 M.S."Anna Bakke"

一月廿三日落貨 即晚啓行

往石叻，庇能及澳洲西部輔利文杜埠

貨物付貨者請移玉至本公司下列貨務部，治購艙位。澳洲西部輔利文杜貨位經已[illegible]電話二三三二九四號 二二四號內

鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司啓

挪威快輪 麗華碧琪 "Ragna Bakke"（特大新型雪房）

元月廿四日抵港 元月廿六日啓行

往日本、溫哥華、西雅圖、[illegible]，直轄加拿大美國內陸各大城市

電話二三三〇一 內線卅四號

香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

台北

泰國國際航空公司的快速寧靜「嘉樂美」噴射機客直接飛往台灣的首府。

享受「皇家風簡」客機上的精良食品美酒和泰國及北歐服務人員的慇勤招待。

每逢星期二四五及星期六有班机。

THAI INTERNATIONAL

電話：222288, 234862, 229966 九龍：664593

各地通訊

中共控制下黨派 已成無恥傳聲筒

【中央社訊】在大陸表面上標榜為「民主」的各尼巴黨派，包括「民革」、「民盟」、「民建」、「民促」、「農工」、「致公」、「台盟」，直由這些所謂尼巴黨派成員所組成的「工商聯」等，最近分別召開「中央常委會擴大會」或「工作會議」。雖根據一月十三日「人民日報」消息，這些尼巴黨派的會議，是分別召開，但奇異的是，卻一致作出了一個無恥而且相同的「決議」。那就是：號召所屬成員，要在中共和毛澤東的領導下，認真貫徹偽總理周恩來的「政府工作報告」，和偽「人代會」、「政協」等會議的決議。

那不要臉的「決議」說：「積極投入階級鬥爭、生產鬥爭、科學實驗三大革命運動，積極投入社會主義教育運動，認真學習毛××著作，努力進行自我教育和自我改造，立社會主義思想，破資本主義思想；做好社會主義革命這一關，「偽社會主義建設貢獻」如此「民主黨派」，可恥又復可憐。

大陸各省青年 自動反對中共
共報列舉六點事實

【中央社訊】中共為了神化毛澤東的個人作用，以便對大陸人民的思想、行動、勞力，作進一步的迫害，控制和壓搾；自偽「人代會」結束後，即聯同各附屬人民學習「毛澤東著作」，並將這一措施列為各級偽組織當前「最首要任務」，使之形成為一個「羣衆性運動」。

由于這一舉措，用于……的領導……僅頒布知識青年……人和商業系統的……員等，也被搞得頭昏眼花，形成一個精神虐待的浩劫。

【中興社訊】據匪「湖北日報」九日公開供認，「匪區青年」，……反匪鬥爭。……業已完全從共產主義的幻夢中覺醒，並在日常生活中，自動自發，……（一）匪區農村，實施集體經濟……以來，一……貪污、盜竊、投機取巧、道德敗壞及……亂社會治安等壞人壞事。（二）大陸人口的過度膨脹，已使農村經濟達於破產，共匪認為乃農村盛行早婚制度的結果。（三）利用「階級敵人」一詞……「封建迷信」等方法，經常散布謠言，搗亂匪區人心。……匪區青年人心苦悶，……過年過節大吃大喝，不理共匪勸告。……匪區青年反對共匪強迫勞動……影響腐蝕，……帝王將相才子佳人的舊戲，……升官發財的……等。

中共恐國軍反攻
在福建增強海防 加緊闢軍用公路

【中聯社訊】福建沙埕，位於福鼎縣東南偏東，是福建省與浙江省接壤的一個港口。一九五一年中共在沙埕設立了一「港務局」，另外還設立了一「港口司令部」、一「港口倉庫」，倉庫和建築碼頭、沙埕「港口司令部」是軍隊機關，管理港口的軍艦的進出和港口碼頭等工作，沙埕「港口司令部」所管的，是「海軍部」在沙埕北岸和南岸的……

在沙埕鎮外二華里的地方，新建了一座燈塔，這燈塔的高度，於五六層樓的高度，也可以看見燈塔的燈光。沙埕港過去只有一座石頭砌的小碼頭，只能停泊小汽船和漁船，大輪船除了避風之外，很少開進港內停泊，因為沙埕過去沒有自來水……

……碼頭建成以後，碼頭附近的海面，挖深了，可停泊七、八千噸的船隻了。沙埕港沒有自來水，一條從港務局特地修通，在沙埕鎮以北半里路的地方，築了兩座蓄水池，將蓄水池的水用鐵管子接引到沙埕街區，在碼頭旁建了兩座水塔，一座很高大，一座很小，用大膠管接通就行了，這種自來水除供應船用水以外，也供應沙埕港的機關和居民。

沙埕港的碼頭有一大半是給海軍用的，海軍用碼頭在東面，靠近那座高大的水塔，那裏有三座很高的煤山，黑煤堆得有三層樓那麼高，碼頭內是不准閒人進去的。

沙埕港的環港海防公路，是一九五四年夏天開始，由北方工程的一萬多名民工來義務勞動……

……沙埕港四周都是大山，尤其是由沙埕到南鎮之間的大姥山，山勢更高……修建時工程很困難，由北方工程隊……路是軍用公路，不通行普通車，路基上面是鋪碎石……不能同時通過兩部車，所以路面不寬，……因之，路就多開了一個小坪……這小坪約可停留兩架車的大小，遇到對面有車來時，其中一架車就讓另一架車通過。軍車上都有兩面小旗，一面是紅旗，一面是黑旗……

這條公路的橋樑都是用木建成的，木材是從沿路的山上採伐的，做橋腳的木大約有一呎直徑那麼大，比較小些，橋上的木頭則用大鐵釘扣住，橋的前面都有木牌，寫着「本橋限載三噸」……

印中男女喜訂鴛盟
——亞盟會議穿針引線

一位印度騎士名叫拉瑪史瓦普（RAMASWARUP），今年三十三歲，是印度亞盟總會的創辦人，是一位堅決反共的印度民間領袖。這幾年來，由於他的努力奔走，中印兩國的關係正在逐漸好轉中。一位中國淑女，系出名門，是國軍上校軍官徐兆鵬的次女徐飛飛，山東人，今年廿二歲，還是位聯盟大名的歌星……

……提起于璇，愛好國語歌曲的歌迷都熟悉她的歌。五十一年的夏天，飛飛還在勵行中學讀高三時，參加正聲廣播公司歌唱比賽，以「憶良人」一曲贏得冠軍……

一位記者的介紹，拉瑪認識了徐飛飛，……如花。兩人一見，就像兩塊磁鐵一樣……

……第十屆亞盟會議，去年十一月廿三日，正在台北開幕的一天，是亞盟理事長谷正綱在台北圓山飯店舉行雞尾酒會上，招待來自十個國家地區的一百多位代表，拉瑪也是被邀的代表之一。在酒會中……

……十二月二日晚上，他倆在中央酒店話別……十二月中，拉瑪回到印度……

……北共他一向多位代表加起來的……毛匪澤東要失其匪首的地位……

（以下文字模糊不清）[illegible]

歐德禮娛樂有限公司
Harry Odell Productions Ltd.
獻貢藝術會協化文國英暨
新莎士比亞劇團
THE NEW SHAKESPEARE COMPANY
雨風暴 THE TEMPEST 晚九時正 廿二、廿三日
記悍馴 THE TAMING OF THE SHREW 晚九時正 廿四、廿五日
日期：一月22 23 24 25 地點：大會堂音樂廳
票價：廿五元、廿元、十五元、十元、六元正
預售處：荷蘭行四一四室歐德禮娛樂有限公司
新增售票處：於仁行地下九龍通利琴行

金輪 多利 平安 環球 北城 油麻地 太平 東樂
第六天映 一部充滿青春氣息的影片
小姐的丈夫
出品 江龍 譯謝 何泰 藍鳳 鄭

明天 盛大獻映 麗都·大華
描日本風俗秘聞奇篇錄 獵奇怪誕寫片 金盞異聞紀錄片 全部最新天然彩色
無奇不有！怪事連篇！片上中英文
東瀛搜秘續集
活吃猴腦有血有淚，鬥狗殺熊血肉糢糊，殘酷處使你心驚胆跳！
東洋艷舞玉腿橫飛，溫泉水滑天體晶瑩，冶艷處使你意動神迷！
大食冠軍食麵百碗，嚴然大物出會遊行，諧趣處使你會心微笑！
裸女繪畫滾地彌漫，海港祭船犁頭入水，怪異處使你拍案驚奇！
節目五十有餘 更勝滿漢全席
與「非人生活」「東瀛搜秘」鼎足而三！
IRREGULARITIES, CRUELTIES, BEAUTIES...... FIRST TIME ON THE SCREEN
超越時代，用藝術手法，刻畫奇異的人生，女體祭典！大街奇物！
看本片不獨遊東瀛，且抑幽探秘，盡妙之秘！
SHOCK! TERROR!
所費無幾，眼界大開，增廣見聞，眼福不淺
即日預售
This Is Japan

京華 黃金 樂都 最後今天
邵氏出品 風趣愛情喜劇 喜笑
嬉春圖
故事夠風趣 對白夠含蓄
林黛 趙雷 主演 岳楓 導演

金陵 國民 金華 明聲 新舞台 · 荃灣明天映 ·
今天 盛大獻映
大聯 羽佳 神怪打鬥香艷片王
李鳳聲 李香琴 尤光照 西瓜刨 張醒非

真假猴王鬥八仙
正呀 白雲 好呀
國際 麗宮 美術 笙樂 下期 獻映
萬人渴望 壓軸好戲
李茵 編劇 陳焯生 導演

中央 好景
即日 隆重 獻映 荃灣 區 即映
中央 好景 兩院聯同舉行
林黛 遺作選映週。
今日廿日 有口難言 只映一天 林黛 嚴俊 主演
明日只映一天 猿女孟麗絲 林黛 趙雷 羅維 聯合主演
廿一日只映一天 七魂谷 林黛 嚴俊 主演
廿二日只映一天 溫柔鄉 林黛 趙雷 于素秋 聯合主演
今日廿二 只映一天 溫柔鄉
明日只映一天 七魂谷
廿二日只映一天 有口難言
廿三日只映一天 雲裳艷后 林黛 陳厚 蘇鳳 聯合主演

麗聲·皇后·皇都
下期 隆重 獻映
蘇珊 貝茜 主演
「玉女神郎」「美艷女匪」 佳作 傑作
納司公熱大溫巨 片情胆馨
排惻纏綿 動人心坎 寫情細膩 刻劃入微
雙鳳戀
YOUNGBLOOD HAWKE

黃金 京華 樂都 明天獻映 片上中文字幕
夠刺激
霸王復國記
SAMSON
彩色巨片 鐵臂打鬥 藝林擂 綜合
兩個霸王 勁王復國 部爭虎門 精采傳神
力服萬人 氣吞牛斗

今天在紐約。大世界 日本 轟動
快人黃手套
港九 飛來 兩院 表演
武藝功夫 鐵金剛 輕功 猛過 原子俠
閃電神槍
松竹 特製 七彩 透視 片上中文字幕

永華
無敵響探網 主演 加利保富堪
下期 放映 天倫樂

東城
電話 723194 730232
今天獻映
Billy Wilder's New Comedy
TWO ONE THREE
James Cagney Horst Buchholz Pamela Tiffin Arlene Francis
今日時 十二 廿分 魚雷艇109
王女風流
每小節都刻一分鐘都使你捧腹

英京 今早十一點半
未了情
龍城殲霸戰 主演 加利谷巴
明天早場 一點半 五 …

真光 今天大盛 首映
八荒英雄傳 下集
龍鳳嬉春
劍俠唐璜 明早場

快樂 今天四場續映
十面埋伏 片上中文 下期
威廉荷頓

東方 進入第二週
萬世英雄 特技七彩片上中文
今早 七彩片

麗斯 連日狂滿 請早
龍虎榜 特技七彩片上中文
下期 獻映 洪水情鴛

百樂門 今天獻映
黑社會 賭窟爭雄 大衛 尼雲 片上中文
今早場 十二點四十 鬼媳婦

胃部不適！
三分鐘內 袪除
胃部不適·消化不良·胃氣痛等症
BISMAG For the relief of INDIGESTION ACIDITY AND ALLIED STOMACH DISORDERS
BISURATED MAGNESIA
美自牌胃片，服後奇效，能在三分鐘內消除胃痛，使胃部舒適，請常備美自牌胃片。
功效迅速 美自牌

八十多歲還在任速記打字員

人生開始於六十

英國若干機構的辦公室現正進行溫和的革命，聘用六十或以上人任職員，因為他們更可靠而有經驗，能力如故。

•警士•

格蕾•威哈姆在世界各處流浪了半生之後，幾個月前當她踏上了英國的國土時，她雖然具有一股衝勁，也不能不有點動搖了。原因是她已六十歲了。她回到英國，除了自己的能力和幾件衣箱裏的衣服之外，更沒有什麼了。

格蕾過去十六年是在東非擔任一份政府裏的行政職務。她現在退休了，她從輪船的吊橋走下來，第一件最需要的東西是找份工作，可是她的前途看來很黯淡。

在找工作的期間，她一點兒也不會不知道。東非的所得稅是十八個月後才繳納的，因此她得每月籌筆的錢作小錢，也要是至一九六六年冬才能繳清。但她依然不顧一切的在倫敦東區找一間便宜的旅店住下來。倫敦在她看來，是廣大而沒有人情味去。格蕾失去了在內羅畢俱樂部晚上聊天的一批朋友，但她切切實實的計劃重新開始她的新生活。每天，她先吃一頓可口的早餐，她可以不吃午餐，把五六個先令留來作晚餐之用。香港也自己嚴格的規定補多少支。

她向秘書工作介紹所申請工作。最初，他們對她不大注意。多年在熱帶的酷熱之下，她的樣子看來已六十多歲了。但他們仍然照例向她詢問一切。

「打字和速記的速度多少？」他們問。

「我可以每分鐘打八十個字，速記每分鐘一百八十個字。」格蕾小心翼翼地回答。

詢問人臉上當帶那種商業性笑容消失了。那位不大相信的女經理要求她把速度再說一遍。格蕾覺得自己打了一場小勝仗了。

「那家介紹所很少的。你幹得太快，你遇到速度這麼快的人，會有許多時間沒有事可做的。他們通常替一個每分鐘打二十個字的女子找份工作，是沒有什麼困難的。」

就在同一天，格蕾在一間國際性的商業機構當起了「臨時職員」。一星期後，她接到通知，她可以當正式職員。公司還對她表示歡迎。同一週內，政府機構有份秘書的差事給她。但她那位上司坦白的告訴她：「你會厭煩的。」

格蕾終於決定留在那商業機構，因為她最怕厭煩的事。

格蕾說：「他們給我較多的錢，但我最不高興，使我厭煩的工作，尤其是我花不起錢晚上出遊。我僅能舒服地吃一頓早餐，然後在房間裏聽廣播。」

這位三十年前離開倫敦的女人，已完全驚訝她竟能「人生開始於六十」。

她看過了一切人們想及的地方，現在她的回憶是非常珍貴的。當她遊覽南美的時候，她極想飛越安地斯山。

格蕾返回到她那陌生的祖國的時候，她有許多特殊的問題。

這些樂觀的精神，使許多退休的人東山復起，而解決了倫敦及兩部各部的打字員和秘書荒的問題。

你相不信一位東主會僱用一名八十多歲的速記打字員呢？這樣有一位東主的確這樣做，而且對他那位八十五歲的秘書非常滿意。這位秘書也一直幹到九十歲逝世時為止。

「六十歲太老嗎？」一份分析職業婦女的報告說，明天的辦公室女職員，可能都超過六十的。

全國照顧老人會的四十歲以上協會，研究了倫敦一千七百六十三名六十歲或六十歲以上女人的個案。主持「六十歲不大老」實驗的人是史比絲夫人。他曾任教師，戰時在勞工部任職，後來她出任英國駐美大使館的第一位女參贊。

她親自調查每一個擬找職業的年長女人的個案，發現若干僱主喜歡用年紀大的女人充任低級的職位，因為她們較為可靠。

現在僱主僱用七十歲的女人，而且還喜歡她們的。許多女人不好意思說出她們的年歲，但說上一點點粉和口紅，便會使這些老太婆好看得多了。

有一位大僱主的辦公室僱用了許多七十歲以上的女中，能……

在史比絲夫人主持下，這計劃現在協助了二千五百名年紀較長的女人找工作。她說：「你……

所以許多應徵工作的人，自己已少了幾歲。另一方面，有些想找工作的人，卻又承認八十歲或八十以上。」

「政府的正式的公務機構之間，缺乏聯繫。報告建議成立機構，而兩介紹職業機構推行家庭計劃，僱用六十歲以上的人，但政策與實行之間，距離很大。這是由於政府機……」

史比絲夫人說：「我以前每天要教五名兒女和十名孫兒女。當我的兒女長大了，我以為應該找另一份工作了。」因此，史比絲夫人每天坐在她的辦公室，協助那些六十歲以上的人找工作。她自己今年七十歲了。

收費雖越來越貴

英倫電話失靈日增

它是一種黑色小機械，裡面具有一個響鈴。如果處理得好，繳費之後，它將能為你而響出及效力，而且更是你生活中的良友。

這是好的一方。但大多數人對這種小器機，恐怕是一中帶來許多煩惱，諸如搭錯線，恐怕的響聲，以及應響時偏偏不響等等。

上述的話，當然是指電話而言。電話從來沒有這樣貴，用戶從來沒有這麼多（在英國共有九百萬戶），而對電話服務的投訴，也從來沒有這麼多。

如謂上述的話說得誇張，那麼請看事實：因郵局處理失當以致自動通話失靈的次數，一九五九年至一九六三年間，增加了三分之一。由於電話體系有了毛病，以致由人力搭線而告失靈的電話次數，在同一期間增多了一半以上。

這是誰說的？當然是電話機構人士。他們是當電話出了毛病時，必須公開答覆公眾的指摘，以盡力謀改善的郵局工程協會。

該協會主席史丹利·羅陸，在協會年會中承認，「用戶使用電話時搭不到號而投訴的，實在太普遍了，而且有許多時候，他們的投訴為合理。」

該協會要求對用戶的投訴，與郵局，將徵詢用戶的意見及投訴。開一次調查研究。據悉，英國郵政總局得了找出調查結果，在是接電話興郵局，第一次接電時，號碼的未接定，即聽到嗚嗚之聲，第二次再撥，聽筒卻嘿然無聲。

第三次倒算幸運，搭通了。用及他們的投訴調查結果，發言人說：「調查？什麼調查？我們已盡力……

其實，投訴調查並非機密，亦不用怎樣調查，因為幾百萬英國電話用戶，隨時可以列舉一兩宗實例。四十九歲的公司董事巴格利，便是一例。在過去數年間，他在電話中經歷過卅餘宗嚴重的錯誤。他收到無數投訴信件，其中一封說，他每次打電話與巴格利，總是不通。巴格利說，一經為無數麻煩，郵局終於派人前來修理。這個人自稱是電話修理，關于調查，乃屬一種機密。」

另有一次，一個印度商人從倫敦打電話到孟買，商談一單三千鎊生意。在傾談期間，電話公司因為修理關係，一聲不響，把電話切斷，于是這個印度商人無可奈何，須得先賠別家公司。」

這種經驗，使巴格利知道所謂的投訴有兩次以上的電話是不行的說法，實在是騙人的。當他感覺使用電話而苦候不通時，他也會對郵局抗議，及向國會議員投訴。他說：「我是一個教徒，最惜損耗，出風頭，可是電話服務，非要改善不可。」

由于自動搭線已替代大多數人力搭線體系，因此排隊等候電話接線之苦，或為陳跡。可是自動搭線，也有其壞的方面。因為部件了領的害害士，發現當地電話故障自動化之後，便在不勝其煩。

打電話到十哩外的布烈治里郵站，害害士必須要撥接十一個號碼。正如他的太太所說，「以前祇需撥兩個號碼便行，你打電話，有人會替你搭線。」

同時，用戶也發現其他可厭的地方。在以前使用當地電話，祇有三個可能性：其一是電話舉響，其二是接通的訊號，其三是電話接不通。

據有人最近在倫敦進行調查的結果，顯示今日的電話，確實諸多麻煩。他報告說，「我從撥電話十次，必有四次不通，不是錯線，搭錯線，便是嗚嗚作響，無法交談。」

「泰晤士報」從事廣泛調查，列舉電話用戶的最普遍投訴，計有：詢問電話號碼非常不便，在夜間接線遲緩，電話生接錯線，以及電話生未能把電話連繫更加便用者。

電話失靈是最惱人之事。如果電話失靈了一個時間，你照理可以申請把電話費減少，但郵局從來沒有這麼一回事，你不算試過？這是閣下之事。」

現時，安裝電話已較容易。等候安裝電話的名單，已從一九五一年的四十一萬八千戶，減為四萬五千戶，可是當你要使用電話時，你有機會在一整之下，當然把電話粉碎。（立文）

因愛下院而辭爵位的

邱翁半年來已不能握管作畫

這位當代大政治家能歡度九十華誕，堪稱得天獨厚，其實，早在六月前，他的夫人已不時鼓勵他的密友去探望他，因……

•士達•

邱吉爾病篤了！這個第二次世界大戰英雄，英國的大政治家和作家，萬一不幸的話，勢必與世界上其他偉大人物同樣的名垂青史，爲後人所景仰。

這個時代的大人物，例如凱撒威廉，勞合喬治，福煦，克里蒙梭，興登堡，胡佛，羅斯福及列寧等，都先後死去。多數的二次大戰的著名人物，例如佛蘭克林羅斯福，希特勒，墨索里尼，史達林，馬歇爾將軍等，也比他先一些去世。雖然已是耳聾，跛足，以及衰老，邱吉爾還能度過他的九十歲誕辰。

邱吉爾最愛英國的下議院，自一九〇〇年以來，他在下議院打了許多最有歷史性的戰役。就是爲了要出席下議院，他於一九五五年婉辭了伊利莎伯女王封贈公爵，就是在下議院，他發表了他的有力的譴責希特勒的演說。但是，一九六四年七月廿七日，他最後一次出席下議院時，却沒有講話。其他的議員，看見這位九十高齡的老友眼睛比前更塌，皮膚潤滑，而都沒有什麼痕跡，都很替他擔心。但他步履蹣跚，杖而後能行，還要人攙扶他行進他的座位，看他多年來坐慣了那個座位，他坐下來。他坐下後，頭垂下肩膊，形容非常憔悴。

翌日，下議院做了一件自它對威靈頓公爵表示崇敬後一百五十年來未做過的事。它一致贊成通過一項提案，把下議院同寅「對他對國會，國家，及世界的服務的敬仰和感謝」紀錄在案。有些議員，希望下議院能夠給他某些特殊地位，使他能夠於歡喜時出席下議院的會議。但甚至下議院中，他的最親近人物，也認爲那樣的破壞傳統，不會爲那麼尊重國會傳統的人贊同的。不過，邱吉爾知道他再不能出席下議院會議，而祇能列席旁聽，他心裡當然傷悲呢。

在過去六個月內，他已使用助聽器了，但仍聽不清楚別人講話。他的手已經顫抖，再不能執筆繪畫，但仍能拿起一枝八吋長的雪茄。

聰明的邱吉爾夫人，了解年老丈夫的寂寞，時常鼓勵親密的朋友於下午去探望他，或者與他玩紙牌，但他已不能夠洗牌了。不過，他雖然是耳聾，而且精神不能集中，但有時會恢復清醒，會講些笑話。在過去六個月內，他的醫生已經禁止他喝酒，雖然拔蘭地與雪茄同是他的心愛物。

邱吉爾與艦隊街有密切的關係。在他未做政治家之前，他曾任「早報」的記者，採訪波爾戰爭的新聞。許多英國報人都與邱吉爾相識。前任「每日快報」編輯金馬倫，講述兩年前在法國利維拉的貝維爾布魯克爵所會見邱吉爾的故事。當晚，貝維爾布魯克請邱吉爾和他的朋友與那西斯吃飯，金馬倫作陪。在吃飯的時候，邱吉爾沒有講話，祇有貝維爾布魯克與那西斯暢談。飯後喝酒的時候，邱吉爾突然開口，問貝維爾布魯克道：「你到過克斯科嗎？」貝維爾布魯克答道：「當然，一九四一年，你命令我去呢。」邱吉爾說，「或許，或許，但你真的去過了嗎？」沒有人知道清楚，但這是值得紀錄的談話。

英國人都喜歡和敬重邱吉爾。普通的英國人喜歡他的可寬恕的弱點，尤甚於他的勇氣和智慧。他特別喜歡奇裝異服和不常見的制服，特大的帽子及閃耀的金牌。他喜歡佳餚美酒，而他對拔蘭地的愛好引起普通英國人的共鳴，雖然他們不能夠有那樣的奢侈享受。他們喜歡他與天生驕馬者相同的樂觀態度，於他的不大爲人賞識的那匹馬「殖民地主義者第二」爆冷門而贏得獎金時，他們與他同樣高興。他們喜歡他對禮品人的隨便態度，因爲英國娛樂不是虔誠信的教徒，他們喜歡他的幽默。他不是脫離群衆的，當他經過技術試驗，而獲准加入砌磚工會的時候，英國的工人感覺他與他們是同行的」。

爲什麼「英國人於一九四五年不投他的票呢？他們不是反對他，却反對他們認爲那個政黨的政策，因爲那個政黨對於戰後的改革，沒有作任何的許諾。實際上，英國保守黨中人最保守的莫如他了。在第二次世界大戰期間，對戰後世界的看法，仍然是「一模一樣的舊世界」。他喜歡戰前的英格蘭，顯然希望和相信他的國家和世界，戰後會恢復舒適的狀態。他最主張維持現狀，極力與那些見解不同的人爭辯。但是，無人否認他具有勇氣、忠貞、偉大、幽默及英明的特殊美德。

在英國，邱吉爾也是一個受敬重的人物。一九六四年十一月十二日，爲了慶祝他的九十壽辰，紐約市在賀爾馬克藝術館舉行邱吉爾展覽，招來參觀人數約有一千五百人，許多人逗留好幾小時，參觀那三百張描述他生活各階段的照片，用他的名字出版的五十一本書中的五十本初版本，他手寫的信札，他送給美國朋友的六幀手繪油畫，以及他的家庭生活相簿等。

除了邱吉爾的出版作品（五十種中有幾種是演講選集）之外，還有一大卷「哈姆斯華爾斯雜誌」，其中有一篇短篇故事，名叫「從衛上跌下來的人」，是一八九九年一月十八日發刊的，是邱吉爾所寫的第一篇短篇故事，雖然寫得不大好。

前在英國外交部服務，現任邱吉爾私人秘書的布朗尼特別注意邱吉爾的著作。他想找尋邱吉爾於一八九三年的那本「布洛勉力克的軍隊」，因爲那本書在英國已找不到了，但在美國也只有一本，存於耶路大學圖書館。

與清宮內監有別

美男子志願淨身

據估計，目前最少已有一百五十萬人接受紮輸精管手術，以實行家庭計劃。

雖然醫生和他們的病人都不喜歡談它，志願的「淨身」已變成了美國最普遍的手術。統計數字雖然沒有公佈，但最佳的估計，已有一百五十萬美國人淨了身，每年還有十萬人接受這種手術。

這是最有效的節育方法，但在開始的時候，它時常被視作對精神缺陷和罪犯的一種處理。也有人把它與那治療因性荷爾蒙刺激的癌而施行的截除手術混淆。「淨身」並不須截除任何部份的性腺或性器官，而且不影響性生活。它祇是使女人的卵子或男人的精子不能通過正常的途徑。

雖然目前已有許多人志願接受這種手術，許多美國人仍然未聽見過它，而那些接受了這種手術的人，甚至許多醫生，都認爲這是非法的。在美國，祇有三個州（康涅狄格、肯薩斯及猶他）需要醫學的理由。其他四十七個州卻沒有那樣的規定。這種手術的倡導者，志願淨身協會，指出這種手術是合法的，祇要是「爲了保護以及接受手術者的福利」。

女人的截紮輸卵管被認爲一種大手術，但「家庭計劃」——世界人口協會——會長吉馬徹醫生解釋這種手術與截除盲腸的差不多。它必須在醫院進行，施全身麻醉，切去下腹一部份，把兩條輸卵管分開，在分開了的尾端紮起來。經過了這樣的截紮後，沒有卵子能夠從卵巢流入子宮。

手術多數在產子後進行，因爲在技術上比較容易，而且方便些，因爲接受手術的人已經在醫院。能夠服食避孕丸的女人陸續增加，截紮輸卵管的人數當可減少。但是，現在還未有男用的避孕丸。

男人的截紮輸精管，是一種小手術——較快，較簡單和較廉。它通常可在醫生的診所進行，祇須局部麻醉，剪開一邊陰囊，拉出輸精管，切開了它，截除半吋，然後紮妥兩端。這手術可於十五分鐘內完成。接受手術的人，過日便可恢復工作，一兩星期後可以恢復性生活。

如果一對夫婦後來想生孩子，或將其中之一再結婚而想生孩子，能夠恢復生殖的機會約百分之五十至八十。外科醫生可替他們駁接已截開的管。

美國人對志願淨身手術的歡迎，迄一九五九年才被發現。密歇根大學的調查研究中心所進行的調查，揭露每十對生育年齡的夫婦中，有一對是「淨身」的。不是丈夫紮了輸精管，就是妻子截紮了輸卵管。這次調查遍及各階層的人物，祇是天主教徒很少「淨身」的，因爲那是禁止的。

志願淨身的倡導者，他們不斷在設法擊破對它的偏見。祇在阿巴拉芝亞，才有積極的宣傳運動。志願淨身協會，已獲得哈頓地產商哈爾特曼捐助二萬五千元，以在幾個國家進行一個計劃。最初的六個月內，這計劃有許多男女參加，完成了一百一十五次手術，每次手術費，女性的一百九十五元，男性的四十元，但接受手術者不須負擔分文。（完）

兩種新發明品

一新型的休息椅，能協助那些背痛的及疲倦的人。它能協助那些因姿勢不良易引致疲憊。這具東西是一名丹麥專家設計，叫「丹拿力斯」（DANALAX）姿勢枕，能維持脊骨的自然姿態的曲線。并可放在椅上或床上使用。

× × ×

美國野外電波公司的（TRAK MICROWAVE公司）製出一種太空時代用的電波談話器，利便獵人在野外與獵犬通話。獵人祇把一具小電話黏在獵狗頸圈上，獵人可以指揮狗兒追尋獵物的方向。這具電話祇三盎斯重，代價是：四分之一英里是八七點九五美元，半英里的是九九點九五美元。

詹森就職盛典

今日舉行的詹森總統就職的典禮，其規模之大，將倒甘迺迪就職禮。大典經費一百五十萬美元，包括以四十九萬美元在首都大道兩旁設看台。白宮共發出二十萬份請柬，但祇有少數貴賓在白宮前的看台（見圖）上有席位。同時，祇有二萬五千人有機會參加四個就職舞會。

刊登本報廣告請電七三〇七〇八

歡人人通 大家樂園

鳳塵英雌 蘇珊蒂主演
鳳閣恩仇 未了情
原子之舞 大膽！熱辣！
十年一覺 揚州夢 麥炳榮 鳳凰女
情貞義假
君妃恨 全本 投軍別窰
女子歌壇 新歌 幻景 每晚七點九起唱
莎樂美艷舞團 即日在三樓劇場登台 東南亞馳譽
本園舉辦業餘歌唱比賽 歡迎參加 不收費用
七大劇場 陣容大 節目精彩 日日更新
令你流連忘返

利舞台 樂宮
明天隆重獻映請即定座！
美高梅公司四十週年紀念又一超級貢獻！透視體大銀幕，片上中文字幕
保羅紐曼 羅蘭士夏飛 嘉麗寶琳 愛華魯賓遜
故事引人入勝 未完難知結局
雨打梨花
紅顏禍水 左右離間 笑裡藏刀
兩男奪女 互逞英雄 血灑荒原
攝影大師黃宗霑最佳代表作！每一個鏡頭都構圖美妙，可入沙龍！拍攝不宜錯過！
猛獸般的撲擊！蛇蠍般的心腸！
大盜見色忘本性！艷女愛健兒移情！礦工貪財昧良心！丈夫畏死甘受辱！
THE OUTRAGE
傳奇色彩 緊扣心弦
連接三個月全美賣座冠軍！
高度爆炸性的演出！

港九首輪影院聯合廣告

倫敦·百老匯·國賓
今天請早
東寶綜藝伊曼彩色 三船敏郎 寶合！七士！
武林風雲
特殊武器面世

娛樂·荷李活
盛況空前 第四十天
洛赫遜 桃麗絲黛
湯尼蘭杜 三聯主演
名花有主 SEND ME NO FLOWERS
特藝七彩

樂聲·新聲
每日五點半九點正三場
不加座價
蘭克轟動影壇鉅製
龍虎群英 THE FALL of the ROMAN EMPIRE
大會諸侯 龍虎決鬥 懸崖賽車
七十艘戰艦 綜合體
特藝七彩 片上中文

大華·麗都
最後今天
和路迪士尼 巨獻
飛天老爺車續集 Walt Disney SON OF FLUBBER
明天隆重獻映

新華·豪華
保持滿座！
第二十天獻映
請看威力驚人的：地震炸彈！
保密廿年首次出現銀幕
633 SQUADRON COLOR
六三三敢死隊

利舞台·樂宮
今天最後
座價由二元至四元七毫
平西誌
明天 美高梅四十週年巨獻 雨打梨花

麗聲·皇后·皇都
今天仍映
奇里夫李察
快樂青春 WONDERFUL LIFE
全部特藝七彩
歌舞連場·多采多姿

談梅憶孤山

東野

此間經年不見雪，對梅花的冷艷孤標，冒雪而放之自然天趣，不可復覩。斯時窗前寒梅，究竟著花未？既無故鄉來人，家國春訊如何？祇得從夢中追尋。

「江南寄春訊早，臘月枝頭帶雪香。」此乎卓歲遊孤山之賞梅句也。其後以避暴亂，棲被南來，寄跡海隅，此間天氣，溫多溽秋，經年不見雪，對梅花之冷艷孤標，冒雪而放之自然天趣，不可復覩。斯時窗前寒梅，究竟著花未？既無故鄉來人，家國春訊如何？祇得從夢中追尋。「野迷深藏隱者宗，岸沙分路帶淺斜。馬蹄殘雪六七里，山嘴有梅三四花。」……宋人劉後村步梅，詠之於詩。今日不少寄拓江湖文士，去國離鄉，在煙雨迷低，度其可憐之客中歲月，不知何時方可「歸來笑撚梅花嗅」？

……名花祇合隱人賞，貴能愛梅者，當推宋代之林逋。林逋字君復，和靖其號也。錢塘人，少孤，家貧無依；及長，淡於好尚，刻志為學，於經史百家無不曉。曾放遊於江淮，見人逐利趨榮，頗不相合，遂返棲西湖，寄情山水以自適其志。結廬孤山之麓，廬倚山傍水，疏籬茅舍，梅花環繞，隨時植樹，不數年間，已植梅三百六十株，於是孤山風景之佳，遂甲西湖。……

……和靖乃一超脫凡俗之士，不以榮祿金章為榮，不以舉案齊眉為樂。高蹈林泉，梅妻鶴子以終其生。一生護梅，而梅亦護之。蓋其所植之梅三百六十株，和靖告結子迨至次第成熟之日，和靖告以自由自在，活至八十二歲，無疾而卒。……

神怪武俠小說與心理弱點

扯東拉西集　南宮

當着人們心理弱點呈現的時候，神怪武俠小說之類的供應，正好是一種投合。

神怪，武俠小說的流行，是有它的原因的，這原因主要基於心理。

一種心理是「窮極門而大唱」。人們對於現實所不能達到想望的事物，在無可如何之下，就會起着一種超現實的幻想，用幻想來滿足想望。「雖不得肉，亦且快意」，看神怪武俠小說者的心理，多半是求「快意」的。

一種心理是「天收你」。意即說，壞人所謂「天收你」，意即說我沒有辦法對付你，就讓老天來對付你。但「天收你」是非常抽象的，於是把這個「天」具體化起來，成為神怪，成為武俠。在不合理的世道裡，人們多渴望到有神仙俠客來替自己洩無可洩的憤情，自己無辦法，祇好想着真有神仙俠客來替自己洩憤報仇。

一種是「有希望」。在個局擾亂局中，人們對着茫茫的前途，總是心理空虛的。在這空虛之中，總想着會有奇蹟出現。他們就想着寄託於神仙、劍俠、英雄之類。有了這種希望，自然也就不致絕望。

此外尚有其他心理原因，而以這三者為最普遍，也屬作為主導的原因。

每一種存在與發展，都有它的社會背景。……

……當着人們心理弱點呈現的時候，神怪武俠小說之類的供應，正好是一種投合。以此前例其餘，其他流行的東西，也一樣是以人們心理弱點為根據的。

血染車廂

姬莉絲汀原著　南汀譯

當徐樹德和鮑義在大羅利酒店客廳談話的時候，酒店的管家走向他們，抱歉地對徐樹德說：

「先生，太意外了！今晚的頭等臥鋪竟全數客滿了。」

「奇怪！」鮑義說：「這個季節，那裡來這麼多的客人？也許是旅行團或是政治團體把全卡包去吧？」

「那可不知道了！」管家有禮貌地說：「據車站的人說：臥鋪早就訂滿了。」

「唔，唔，」鮑義對徐樹德說：「不打緊，十六號臥鋪，經常是沒有人要的，因為正對着車掌的休息間。」……

……「為什麼突然來了這麼多客人了，」那車來說。(八)

白喉與麻疹

近一週來，本港白喉與麻疹，很猖獗，已有十多人引死亡，……

……白喉是傳染病，患者須受到嚴格隔離，……

聲色俱厲

「哦──」岳飛霍然地應了一聲，等待着。

魏道弼於一聲之間感到赧然，此時的岳飛，具有威，也具有勢，而且高尚，使人敬畏，他訥訥地問：

「鵬舉兄已知道？」

岳飛稍為一點頭，以此表示自己的希望對方說得明白一些。於是，魏道弼嚴肅地說：

……「大理寺，」魏道弼的回答較為軟弱。

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十五回：志節已千秋　挺身受刃　艱難惟一死　俯首稱臣

……

半靜寂地帶

丹尼

據氣象消息，本月下旬，將有中型寒流襲港，屆時可能出現入冬以來最寒冷的天氣。……

情寶初開

丘石

「國棟，如果你有意拯救她的話，我倒有個辦法。」……

今日迷孚響曲

……

今日播音節目

香港電台

商業第一台

商業第二台

麗的銀台

麗的金台

綠村電台

中文電視

分類廣告

婦科 梁愛華

婦科 朱智卿

腦 喉 耳鼻

朱辰東　癧症

邪風

重振雄風

陳劍秋　皮膚

癬　尿病

婦科 謝秀芳

一服通

喉 吳景雲

腦暈　虛弱

李冰妍 婦科

靜林氏

婦科 簡鳳儀

婦科 譚素蘭

羊吊 黎德民

男性寶

婦科 梁爲人

外皮 謝照光

尿病

洪冠洲

西恩扶連一劇照

西恩扶連 有乃父風

受路扶連的逝世，雖然是一項損失，但是他卻遺下了一些寶貴的遺產，那就是他主演的影片以及他所生育的兒子——西恩扶連。

西恩扶連在過去一年來，突然嶄起於影壇，其聲勢之凌厲，與及走紅之迅速，都能証明他對於他父親的影迷們，多麼有價值。

西恩扶連在一九四一年五月三十一日生於加里福尼亞州的巴華利山。如今他與母親李梨達美德同住在佛羅里達的濱必池市。

他在少年時期畢業於羅蘭士威路高級中學，如今還在德克大學讀書。他鼓壁體育，是運動上的全能選手，對演劇也極有興趣。

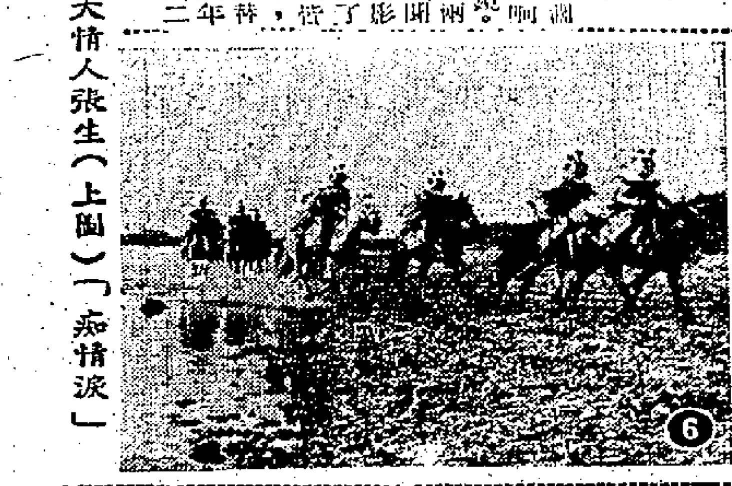
西恩扶連與佐治演來頓很老友，當佐治拍「BOY HUNT」一片時，特地把他介紹給製片人亞柏斯特納克。以此一片，西恩扶連便榮登影壇。

西恩扶連在相貌上與風度上極似其父，所以他一出現銀幕，便即「受落」，因此不祗在美國，而且英國、法國都邀請他去演戲，因此在這一年來，他演的影片達十餘部之多。如不久前公映的「縱橫七海」、「偷渡柏林」等，均是他成功之作。

霸王復國記

㊄「參巡」又中「華卡」計，幾被擒，幸恐神力舉起石牢之石蓋，方得脫身。「華卡」掳過「美拉」，求探珠寶之埋藏地點，不過，想起「美拉」有嫡子被放逐為牧羊童，圖功之前逼「美拉」供出藏寶地點。

㊅「華卡」進十騎去刧「美拉」之子，「美拉」骨肉情深，逼得供出藏寶地點。「華卡」得巨寶，以「參巡」為心腹大患，請比武選武官為辭，誘「參巡」入彀，行借刀殺人計。（未完）



南海七小福 打破在美首映紀錄 主角被選最受歡迎

環球公司發行的特藝七彩鉅片「南海七小福」，由天王巨星加利格蘭和李絲梨嘉儂主演。美國最大的無綫電城音樂廳特選它作為聖誕佳節獻禮，在美國最大的戲院——無綫電城音樂廳作全世界首映，於星期四的首映日，寶座紀錄已達二萬七千六百四十八美元。此一收入紀錄，打破該院有史以來任何首映日的寶座數字。與去年環球巨片「花都奇遇結良緣」首映日之收入數字相較，超出五千一百餘美元；與一九五九年聖誕假期在該院上映的環球巨片「石榴裙下爭霸戰」首映日收入，超出六千餘美元。尤稱巧合者，此三部最賣座片，均由加利格蘭主演。

「南海七小福」已在聖誕假期內，在美國八十五個大城市盛大獻映，並將於聖誕與新年假期在美國三百個地區同時聯合公映。

此外，此片的男主角加利格蘭，亦與「一名花有主」女主角桃麗絲黛，同被選為本年度最受歡迎的男女主演明星。

邵氏轟出兩大炮 西廂記與痴情淚

邵氏公司一九六五年度的製片大計，已於去歲歲末由總裁邵逸夫公開發表，第一季中的第一與第二兩部大片，果然相繼開拍，這兩部巨片，一部是秦劍編導，由葉楓、馮寶寶、凌雲、井淼、歐陽莎菲、林靜等合演的「痴情淚」，另一部是岳楓導演，由亞洲影后凌波、李菁、方盈合作的「西廂記」。

「痴情淚」是秦劍加盟邵氏的第一部作品，也是馮寶寶投入邵氏陣容的第一部影片，而且又是邵氏小生凌雲從寶島來的第一部，此片已於一月二日在邵氏影城開鏡。

「西廂記」是邵氏旗下大導演岳楓繼「寶蓮燈」後的又一精心巨構，由亞洲影后凌波反串飾演張生，方盈飾演崔鶯鶯，李菁飾演紅娘，此片有一個家喻戶曉的故事，而經過編導的精密編排，去蕪存精，非但戲劇味道較為濃厚，而且戲中插曲都是最新曲詞，每首悅耳動聽，配以彩色闊銀幕，是屬不同凡響之作。此片已在日昨開鏡，事實証明，這兩部巨片甫告開鏡，風聞而至的記者在邵氏影城的攝影棚裡見到了，以欽佩的語氣表示讚賞。因此，這兩部巨片勢必又替邵氏公司一九六五年度的出品打響了頭二兩砲。

凌波在「西廂記」中演大情人張生（上圖）「痴情淚」中的交際花葉楓（下圖）

江紫堀

從「胡不歸」談到吳千楓

最近，粵劇圈中不少前輩，都談論那位新紮師兄吳千楓，甚至南海十三郎，也對這位新紮師兄大讚一筆，為甚麼這位生角使圈中前輩這般重視呢？追查原因之下，主要原因是，這位新紮師兄給一些人稱為薛生薛覺先，說他的演唱做，到目前為止，已經模仿得七八成。

薛覺先的舞台藝術，時到現在，本質仍然是使人敬重，因此，不少人都對薛派的新紮師兄倚重，例如現在已經走紅的林家聲，當年便是以薛派薛劇而受落的，他的薛派藝術如何？觀眾們相信比紫楓更清楚，因此不用多贅，前據紫楓認為，新紮師兄羣中，真正有薛派風味的，使人最重視的是羅家寶，撇開其他不談，羅家寶的薛派功夫，說來還是這幾年的事，初期羅家寶在港仍是藉藉無名，薛派藝術更一無所知，後來毅然的離開香港，在穗他埋頭苦幹，瞭解觀眾們對薛派最欣賞，於是專心研究薛派，使人重視的是他從來沒有演過薛覺先劇本，而觀眾們一致認為羅家寶的薛派是最神似，說來，羅家寶還是薛覺先的徒孫呢！

薛覺先的首本戲，說來也寄實不少，為觀眾最熟悉的是「花染狀元紅」、「前程萬里」、與及稱為不朽名劇的「胡不歸」，談及「胡不歸」這套劇本，紫楓順道一提，這套劇本的來源吧！到現在為止，不少人都認為這套劇本是由馮志芬編撰的，事實如何？據紫楓記憶中，這套劇本的原著，是出自一個不幸女人手中，這據說個一生遭遇不幸的女人，當薛覺先當年的舞台藝術很崇拜，於是她將自己的不幸遭遇，有時有次的寫給薛「老爺」，並且需要求將這內容改編成劇本，薛覺先看過後，也認為是值得一改的，於是便和馮志芬商討，將情節修改後，便成為了這套「胡不歸」。而另有一可靠者說，薛覺先得這劇本時，還是在上海以章非名拍片，而這劇本的內容，並不是那不幸女人寫給他，而是這可憐人將不幸遭遇在一報章上發表，老濟看了認為是可以改編，於是南歸後，便搬上舞台。傳說雖然不一，但歸根結底還是，這套成了粵班戲寶的「胡不歸」，並不是馮志芬原著，可以說原著者和粵劇圈全無關係的行外人。

薛覺先演這套「胡不歸」，據記憶中，帶起不少新紮，上海妹更不用說了，稍為老一輩的觀眾相信對這位「紫薇旦后」還有印象吧！她的而且確是似一個「病態堪憐」的弱女，扮相已經先聲奪人，而唱做更配合，因此上海妹演那套「胡不歸」，也有人說對薛覺先大有幫助。惡家姑一角，半日安演到街知巷聞了。（順道再提，林家聲演「胡不歸」能夠受薛派人士稱讚，原因便是半日安和薛覺先合作多年，對薛覺先的舉手投足眼目等等，都有深刻印象，因此，家聲演該劇時，半日安不斷指點。當年半日安演這套戲時，曾無限感慨的說憶古人，半日安逝世後，據說林家聲也不再點演該劇，原因也是懷及古人，更感慨萬千呢！）而我認為廖俠懷演惡家姑一角，比半日安更神似，廖的反串功夫，看過「血染狀元紅」等，相信也無不稱讚，而他所以演該劇號召力比不上神安，主要原因是他和薛覺先合作時間沒有神安那般久。現在他（她）們都已作古人了，說來也是無限感慨呢！

「胡不歸」一貫來都給人認為是薛派戲寶，而近這幾年來，新馬師曾也以該劇為首本，每次組班上演，必定點演該劇，甚至他所灌的長篇唱片，也將該劇全部灌下，由此可知，他對這套「胡不歸」也非常寵愛，而據紫楓記憶所知，現在大走紅運的如陳錦棠、麥炳榮、黃千歲、石燕子、陸飛鴻、梁醒波、譚蘭卿、鳳凰女、陳好逑、關海山等，都曾演過這套戲的，事實這套由外行人原著的「胡不歸」，圈中人一致公認是粵劇中的鎮班戲寶了。

紫楓所以拉雜的談一大段有關這套「胡不歸」，主要是希望讀者們瞭解，這套戲和有關人等的密情，使到觀眾們對千楓的看法如何？好了，書歸正傳的談這位新紮師兄吧！他雖然沒有真正得到薛覺先教導，但難得的是他得到和薛覺先合作過很久的兩位前輩指導，一位是粵劇名宿陳非儂，陳非儂過去曾和薛覺先合作演出很久，另一位是提攜狀元梁玉昆，梁玉昆追隨薛覺先搭班很久，因此，兩位對薛派藝術也有相當研究，於是，將所知所見傳於吳千楓，然而，他演成怎樣呢？明天再談。

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：㊀中區德輔道中十二號二樓 電話二式五四九五、式式登式叁捌 ㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九〇七、七三〇七〇八 ㊂旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八 ㊃油蔴地上海街三一九號老實公司電話八四三七三六 ㊄元朗康莊市場富街六號仁愛診所電話三七六

租售 土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

章記大廈 德輔道中84號

章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二式〇九五二 深水埗元洲街157 163

翠雲大樓 現貨 歲晚優待 六千入伙 尚餘數層 先到先得

章記 華源 百嘉新邨平價樓 免付首期條件優 電話：237191 220952

工廠大廈 九龍城 安樂工廠大廈二樓B座 電話625103

住宅廉售 深水埗荔枝角道238號

旺舖平售

舖樓 租售

旺舖租售

英國 橫掛

電話旺樓

舖位平賣

石屋平售

洋樓租售

商業 萬能角鋼

影印 電話229819

專改西裝

各國留學升學 一切經辦入學手續代辦 聯邦公司 尖沙咀美麗都大廈三樓 TEL：669064·664470

萬能角鋼

陶記 貓狗劏

華山異人

港九通利琴行 首次舉行農曆年尾鋼琴特價 勿失良機

雞眼總滙

萬能角鋼

留學指南

考車牌必讀

大東南搬屋部

立勝搬屋公司 日夜恭候 港：221264 九：848810 取價最平·工作妥善·大小歡迎

雄記搬屋 服務上下 價廉妥當

安全搬屋公司 電話223438·231817

天天搬運公司 專門搬屋 電話：七一二二〇六·六三三一七三

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，一字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。

灣	仔
	113
	118
	123
	126
	127
	135
	139

嘉寶特級女子美容廳 全部新華麗裝飾

威信鋁質有限公司 Wilson Aluminium Ltd. 工程 設計 裝飾 鋁質 電話：730694

理賬報稅

汽車買賣 九龍汽車保養服務公司

聘請 誠聘教師 聘請教師

招租 工廠廉租 梗房招租 工廠出租 舖位招租 廉租 中區旺舖 夜校課室 舖位招租 尖沙嘴舖 尖沙嘴 吉樓平租 高尚廉租 單邊新樓招租 新舖招租 新舖出售 吉樓平租

出讓 二樓出租 新樓招租 石屋廉讓 士多廉讓 式千餘讓 士多急讓 影樓急讓 檯椅校具 樓花平讓

遺失 遺失聲明 遺失啟事 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明

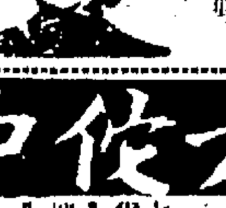
招生 聖玫瑰

啟事 出國謀生 學一技傍身 港九謀生學技傍身 鳴謝南海同鄉會 出頂聲明 鳴謝 承頂聲明 承頂啟事 梁氏宗親總會通告 友聯公司 招寄宿生

尋訪 林大生君 尋夫啟事 神愛世人 鳴謝 聯益公司 友聯公司

徵求 完全免費 誠徵石機 徵求

醫藥 余玉芬 婦科 耳鼻喉 蔡德芬 康寧美容所 面容 曲綫 疤痕 狐臭



痔瘡 莫平 方佐中醫師 王秀珍 婦科 疑難白蝕 余日初 外皮 雜症 陳銳培 口眼歪斜 林大生 防醫雜症 頸癧 吳君石 穿爛流膿三日埋口 何貞港包醫

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。

謝謝

工商日報啟

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票 郵票）請將下列分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：　　　　啟　一九　年　月　日

住址：　　　　電話

請注意：如寄郵票，請將支票二字剛去；如寄支票，請將郵票二字剛去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天式元